4515 CON

en première

Musée maritime

La popularité du Musée maritime Bernier de l'Islet-sur-Mer augmente sans cesse. La semaine dernière, on dévoilait la programmation de la saison estivale 1994.

Page 3

Petites oies

À défaut de tripler les profits, on les a doublés! Le club Optimiste de Montmagny et Magny-Gym, les organisateurs de la course des petites oies Opti-Gym, sont enchantés de cette progression.

Page 17

Montmagny-Sud

Un tout nouveau programme de formation collégiale secteur récréo-touristique sur Montmagny-Sud sera offert à partir de juillet. Une initiative visant le développement touristique de la région.

Page 4

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUEBEC
Bureua du dépôt Légal
1700, rue St-Denis
Montréal
H2X 3K6 G

E blanche

JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE

VOL. 9 NO 26 18 796 COPIES Dimanche 26 juin 1994

LE FESTIVAL
DES GALERIES DE L'AUTO
TOYOTA HYUNDAI VOLKSWAGEN
J.P. Simard Autos 248-2323
Montmagny Hyundai 248-7877
Montmagny Volkswagen 248-0057
LES GALERIES DE L'AUTO, Montmagny

Services de santé

Le CLSC des Trois-Saumons demande à la population d'être plus rationnelle

Pages 5

Soeurs de la Charité

Cap-Saint-Ignace s'est souvenue

Page 3

L'Autodrome Montmagny change de site et de look



Les frères Richard et Benoît Casault et un groupe de 11 personnes ont investi près de 200 000$ pour changer l'image et le site de l'Autodrome Montmagny où l'atmosphère sera cette année des plus fébriles. Les promoteurs posent devant leur nouvelle piste éclairée, près du véhicule «super stock» de Denis Gosselin commandité par le garage Fernand Langlois.

Page 7

Une fin d'année scolaire émouvante pour certains



Les vacances scolaires ont débuté la semaine dernière. Pour certains, comme ces élèves souriants de 1ère et 2e années à Beaubien, c'est le retour l'an prochain dans la même école. Mais pour d'autres élèves qui verront la leur fermer, soit ceux qui fréquentaient cette année les écoles St-Mathieu à Montmagny, Ste-Marie à Ville l'Islet, Notre-Dame-du-Rosaire et Ste-Euphémie, ce n'est pas sans déception qu'ils devront changer d'institution en raison des coupures budgétaires de la commission scolaire de la Côte-du-Sud.

Page 3

Avant d'ouvrir votre journal, ouvrez les yeux sur la compétence de Morin, Lemieux, avocats
• Droit du travail • Droit municipal
Morin Lemieux & Associés
AVOCATS
(418) 248-3114

St-Jean-Port-Joli,
L'ART DE PLAIRE!

SPÉCIAL pages 11 à 15

FAMILI-PRIX
JACQUES BERNIER, PROP.
79, av. de la Fabrique
MONTMAGNY
248-5595
OUVERT DU LUNDI AU DIMANCHE
9h00 à 22h00
LIVRAISON GRATUITE
42, des Pionniers Est
CAP-ST-IGNACE
246-5613
OUVERT: Lundi, jeudi, vendredi 9h00 à 21h00
Mardi, mercredi 9h00 à 18h00
Samedi 9h00 à 12h00

CLINIQUE MÉDICALE DE MONTMAGNY
CLINIQUE SANS RENDEZ-VOUS
(URGENCES)
De 9h00 à 12h00 DU LUNDI AU VENDREDI
• MÉDECINE GÉNÉRALE • DERMATOLOGUE • DIÉTÉTISTE-CONSEIL
• GYNÉCOLOGUE • PÉDIATRE • PODIATRE • RHUMATOLOGUE
83 AV. DE LA FABRIQUE - MONTMAGNY 248-4933

Me Isabelle Boivin à la présidence de Centraide Portage-Taché

Fidèle à sa coutume, Centraide Portage-Taché se dotait récemment d'un conseil d'administration représentatif de l'ensemble de son territoire. De plus, cinq nouvelles personnes sont venues se joindre à cette équipe de bénévoles qui désignait Mme Isabelle Boivin pour assumer la présidence de l'organisme.

Avocate qui exerce sa profession dans la région de Montmagny depuis 1990, Mme Boivin est très impliquée dans son milieu; elle s'est d'ailleurs vu décerner le titre de «Personnalité féminine de l'année 1993». Associée à la mission de Centraide depuis 1991, elle a efficacement dirigé le cabinet de campagne de sa MRC lors des levées de fonds de 1992 et 1993, en plus de siéger au conseil d'administration pendant la dernière année.

Au cours du présent mandat, Mme Yolande Pelletier de Cabano assume la vice-présidence de l'organisme, Mme Julie Têtu de Montmagny la trésorerie et Mme Huguette D.-Blanchon de Rivière-du-Loup et M. André Côté de La Pocatière complètent l'exécutif.



Me Isabelle Boivin, présidente de Centraide Portage-Taché.

Le président sortant, M. Charles Chamard de St-Jean-Port-Joli, poursuit son implication au sein du conseil d'administration où siègent également Mmes Mychelle Lévesque de St-Bruno, Rose Ouellet de Dégelis, Lise Pelletier de Rivière-du-Loup, ainsi que MM. Claude Côté de St-Pamphile, Alain Dompierre de La Pocatière et Harold Lebel de Rivière-du-Loup.

L'actuel projet de mise sur pied d'une équipe responsable de la prochaine levée de fonds sur le territoire des Basques, devrait permettre à une personne de cette MRC de se joindre au conseil d'administration de Centraide Portage-Taché.

Seulement deux signatures au registre référendaire

Les citoyens de Montmagny en faveur de l'emprunt de 3 M$

Les citoyens de Montmagny acceptent une augmentation de taxes minimale de 4% afin que Montmagny puisse emprunter 3 millions de dollars pour la réfection de l'usine de filtration et des rues Ste-Marie, St-Magloire, St-Étienne et une partie de la 8e Rue. Seulement deux citoyens sont venus signer le registre référendaire pour ainsi s'opposer à ce règlement d'emprunt.

par Sylvain Fournier

En séance régulière du conseil municipal, lundi dernier, l'administration Croteau adoptait en ce sens une série de résolution afin de confier différents travaux d'ingénierie et de préparation de plans et devis. Ainsi, concernant l'usine de filtration un mandat de 212 000$ a été confié à la firme BPR pour la réalisation de l'étude d'avant-projet et la préparation des plans et devis.

Pour la réfection des rues Ste-Marie, St-Magloire, St-Étienne et une partie de la 8e Rue, un montant maximum de 55 000$ a été octroyé à la firme Polygec pour la préparation des plans et devis de même que 20 000$ à la firme Technisol pour l'étude géotechnique et le contrôle de qualité des matériaux.

Les travaux sur les rues et à l'usine de filtration devraient débuter en septembre prochain. L'approbation de l'emprunt par le ministère des Affaires municipales de même que l'acceptation du projet par le programme des infrastructures Canada-Québec devraient être confirmés sous peu.

M. le maire Jean-Claude Croteau s'est dit fier de cette marque de confiance témoignée par les citoyens de Montmagny. «Nous ferons une bonne gestion de ces fonds publics», a-t-il également expliqué devant quelques citoyens présents à la séance régulière...non-télévisée.

Me MAURICE TREMBLAY
AVOCAT
248-7566
Urgence : 1-551-1207
Droit criminel et pénal

POUR LE PLAISIR DE SOURIRE

INFLUENCE DE L'ENTOURAGE SUR LE PATIENT

Combien de fois rencontre-t-on des patients qui s'attendent à avoir des problèmes avec leur première prothèse avant même d'avoir subi un examen du denturologiste! Telle personne de l'entourage d'un patient porte des prothèses dentaires et elle l'a mis au courant de ses problèmes. Souvent, le patient se présente chez le denturologiste, très mal informé, et déjà conditionné.

Il ne faut jamais se fier aux autres, et cela pour plusieurs raisons. En premier lieu, il n'existe pas deux individus qui aient une cavité buccale identique. Leur forme varie et leur état de résistance est différent. Certaines personnes présentent une ou plusieurs maladies buccales; d'autres, par contre, sont en très bonne santé. On rencontre parfois de petites anomalies de formation au niveau des gencives, du palais,..., mais ce n'est pas le cas chez tous les gens. Par ailleurs, certaines personnes ont des tissus buccaux beaucoup plus sensibles que d'autres.

De même que les individus varient et présentent des problèmes qui leur sont propres, le coût des prothèses peut varier selon les méthodes et les matériaux utilisés pour leur fabrication. Ainsi, il est fort probable que celui qui porte une prothèse peu coûteuse, mais de mauvaise qualité, aura plus de problèmes que celui qui porte une prothèse fabriquée avec attention et précision.

La durée des prothèses constitue également un facteur de controverse. De nombreuses personnes portent les mêmes prothèses dentaires fort longtemps. Au début, tout va bien; mais au fur et à mesure que l'instabilité augmente, certains problèmes surviennent. Ces problèmes peuvent être facilement corrigés lors du renouvellement des prothèses, ou simplement en y effectuant quelques ajustements.

Afin de connaître avec exactitude ce qui vous convient personnellement, consulter votre denturologiste pour tout renseignement à propos de vos prothèses dentaires. Cela relève de sa compétence et il saura, par conséquent, vous donner de judicieux conseils.



SUJET DE LA PROCHAINE RUBRIQUE :
CONSÉQUENCE D'UNE PROTHÈSE NON ADAPTÉE
NÉCESSITÉ D'UNE VÉRIFICATION RÉGULIÈRE.

Yves Normand, d. d.

clinique de denturologie normand & associés
CONSULTATION GRATUITE
André Normand d.d., Yves Normand d.d.
MONTMAGNY 248-0849
ST-PAMPHILE 356-5515.

PLACE AUX MEMBRES DE LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE Blanche

JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE

Pour une troisième année, la coopérative du Journal L'Oie Blanche accorde à ses membres un **"BONI DE 100$" EN PUBLICITÉ.**
Dans la présente édition les membres bénéficitaires sont:

PUBLICITÉ PLASTIQUE BLAIS et RESTAURANT BEL AIR

La semaine prochaine place à:
• DISTRIBUTION SEM

RESTAURANT Bel-Air Enr.
LICENCIÉ
5 CHOIX MENU DU JOUR
Table d'hôte 7 jours en soirée
Assiette brunch tous les dimanches.
Mets italiens toujours en vigueur.
Pour la diversité de son menu et son bon goût c'est mon choix!
OUVERT 24 HEURES
5, boul. Taché Ouest, Montmagny
COMMANDES POUR EMPORTER
248-3292

UN DIPLÔME SUPÉRIEUR
Il nous fait plaisir de vous annoncer que votre Institut technique devient votre Collège technique. Oui, en plus de nos 33 ans d'expérience en enseignement professionnel, dès septembre 1994, vous pourrez accéder aussi en plus à deux nouveaux programmes de niveau collégial. Nous continuons à vous offrir notre excellente réputation et l'opportunité de vous bâtir un avenir défiant la concurrence.



Débutant en septembre 1994
Niveau Collégial - Attestation d'Études Collégiales
✔ Dessin d'Architecture 901.19 A.E.C.
✔ Ordinateurs 902.33 A.E.C.
Niveau du D.E.P.- Diplôme d'Études Professionnelles
■ Mécanique automobile 1474 D.E.P.
■ Soudure générale 1049 D.E.P.
■ Électronique 5022 D.E.P.
■ Dessin industriel avec ordinateur 5027 D.E.P.
Possibilité de prêts et bourses pour niveau Collégial et D.E.P.
Aide au placement et stage en entreprise
AVIRON QUÉBEC COLLÈGE TECHNIQUE S 318
270 boul. Charest est
Québec, Qc G1K 3H1
Fax : (418) 529-1322
Permis MEQ No 669541
(418) 529-1321
Téléphonez sans frais au 1-800-663-1321

MARCHÉ Aubé enr.
"La Fraîcheur" au meilleur prix en ville !
PAINS MAISON
355, boul. Taché Est, Montmagny 248-4968
Cette semaine
Bientôt fraises du Québec
• Radis frais 39¢
• Pruneau lb
• Concombre anglais 79¢
• Laitue romaine
• Oignons 5 lb 1.39$
• Pommes McIntosh, Cortland 5 lb 2.99$

Le deuil pour quatre écoles de la région

Fin d'année scolaire remplie de tristesse aux écoles élémentaires de St-Mathieu à Montmagny, Ste-Marie à Ville l'Islet, de Notre-Dame-du-Rosaire et de Ste-Euphémie qui sont contrées de fermer leurs portes, résultat des coupures budgétaires effectuées par la commission scolaire de la Côte-du-Sud. C'est près de 300 élèves de niveau primaire qui devront changer d'école l'automne prochain.

par Sylvain Fournier

À l'école St-Mathieu, on soulignait la fin de la vocation première de l'école élémentaire qui accueillera l'an prochain les étudiants du Service de l'éducation aux adultes. Depuis 1953, l'école St-Mathieu a dispensé des cours de niveau élémentaire. Cette année, 171 jeunes étaient inscrits à cette école, a expliqué le directeur M. Marcel Rodrigue.

Les élèves seront transférés aux écoles St-Pie X et Beaubien, cette dernière qui deviendra l'an prochain l'école la plus populeuse du territoire avec près de 440 élèves. «Adieu école de mon enfance, adieu école de chez nous», livrait dans son discours la présidente du comité d'école, Mme Carmen Nicole.

À l'école Ste-Marie de Ville l'Islet, 80 élèves devront poursuivre leurs études à l'école St-François-Xavier de l'Islet-sur-Mer. À cet endroit les élèves pourraient devoir vivre avec le phénomène des classes jumelées, a-t-on appris la semaine dernière. Dans la municipalité de près de 1 000 habitants, on vit la déception de voir l'école fermer ses portes.

Mais la déception est encore plus grande pour les municipalités de Notre-Dame-du-Rosaire et Ste-Euphémie qui voient avec ces fermetures s'éteindre un peu la vie de leurs paroisses. À l'école de Ste-Euphémie, on n'a pas passé sous silence la fermeture de l'école. Un rassemblement avait lieu mercredi soir dernier où quelques discours ont été prononcés avec beaucoup d'émotion dans l'air.

Une exposition de plus de 100 photos historiques de l'école bâtie en décembre 1953 était présentée à la population pour souligner cette journée de "deuil". Les 19 élèves de 1ère et 2e année, soit 10 de Ste-Euphémie et 9 de Notre-Dame-du-Rosaire, qui fréquentaient l'école cette année seront transférés, beaucoup plus loin, à l'école La Colline de St-Paul.

Même scénario pour les 33 élèves de 3e, 4e 5e et 6e années qui étaient inscrits à l'école de Notre-Dame-du-Rosaire. On vit pour certains une triste réalité tandis que pour d'autres la séparation fait plus mal car on est conscient qu'après la fermeture d'un village.



Ont préparé la fête d'adieu à l'école St-Mathieu à Montmagny, Mmes Carmen Nicole du conseil d'orientation et du comité d'école, Lise Landry, Jeanne d'Arc Chabot, enseignantes, Marie Campagna et le directeur M. Marcel Rodrigue entourant les membres du conseil étudiant, Patrick Bouchard, Valérie Langevin et Gabriel Gaudreau.

Saison 94

Activités et expositions variées au Musée maritime Bernier

(M.C.) Après plusieurs années de difficultés, le Musée maritime Bernier de l'Islet-sur-Mer a pris son air d'aller. Les expositions, les activités du parc d'interprétation de la mer et les nouveautés 1994 en font foi.

Expositions

Quatre expositions sont en montre au musée. Jusqu'au 30 octobre, «Transport par mer» vous rappelle l'histoire commerciale du transport maritime sur le Saint-Laurent, tout en abordant la problématique du transport des matières dangereuses.

«Les voiles de mon fleuve, Eugène Leclerc, batelier miniaturiste» est une exposition-hommage à cet artiste de St-Jean-Port-Joli. Amoureux de la mer aux mains agiles, Eugène Leclerc a construit une flotte considérable de navires...miniatures.

«Avis de recherche: une vallée du Saint-Laurent bien en vie!» traite de l'influence de l'activité humaine pour la survie de l'écosystème qu'est le Saint-Laurent. Cette exposition itinérante du Musée Redpath de l'Université McGill de Montréal est à l'Islet-sur-Mer jusqu'au 30 septembre.

Enfin, dans une ambiance à faire frissonner, découvrez l'horreur de la tragédie de l'Empress of Ireland par le biais de l'exposition «L'Empress of Ireland: le Titanic du Saint-Laurent». Au musée jusqu'au 30 octobre.

Parc

Le parc d'interprétation de la mer situé juste derrière le musée vous permet de visiter le brise-glace Ernest Lapointe et l'hydroptère Bras d'Or 400.

Nouveautés

Des nouveautés font leur apparition en 1994. De 11 h à 21 h, il y aura un service de repas légers au café terrasse du musée, cela jusqu'au 5 septembre.

On vous propose également une halte culturelle intéressante dans les kiosques du parc, où des artistes et artisans réaliseront des oeuvres sur place.

Une visite du parc d'interprétation de la mer a été mise sur pied. Par des sentiers aménagés et des panneaux d'interprétation, découvrez le phénomène de la marée, tirez vos conclusions de la légende du Rocher Panet et relaxez dans un décor enchanteur.

Enfin, les cabines du Ernest Lapointe ont été reconstituées et des panneaux d'interprétation ont été installés à bord du navire.

Achalandage

Depuis quatre ans, le Musée maritime Bernier connaît une augmentation significative de son achalandage. Pendant cette période, on est passé de 21 000 visiteurs à 35 000 par année, et de 8 à 28 employés!

Faites comme de plus en plus de personnes le font: passez par l'Islet-sur-Mer pour visiter le Musée maritime Bernier.



La directrice générale du Musée maritime Bernier, Mme Sonia Chassé (à gauche), Mmes Martine Bélanger, Nicole Ménard et Marylène Caron, ont expliqué la programmation offerte par le musée.

Fête du centenaire

Cap-Saint-Ignace s'est souvenue de ses Soeurs de la Charité

Cent ans plus tard, les habitants de la municipalité de Cap-Saint-Ignace ont revécu avec la même fierté et la même émotion l'arrivée des Soeurs de la Charité. Cent ans plus tard, Cap-Saint-Ignace s'est souvenu de ses Soeurs de la Charité et a rendu hommage à leur courage, leur dévouement, leur générosité et leur présence tout au long de ces années.

par Stéphane Poirier

Lors d'une journée sobre mais combien émouvante, une cinquantaine de Soeurs de la Charité revenues à Cap-Saint-Ignace pour l'occasion ont pu retrouver parents, amis et anciens élèves qui ont autrefois fréquenté le couvent ou le foyer.

Ils furent des centaines à prendre part à ces activités de célébrations et de retrouvailles. Certaines anciennes élèves provenaient d'aussi loin que de Toronto, du Nouveau-Brunswick, et des quatre coins de la province.

C'est Mgr André Gaumond, évêque du diocèse, qui a célébré la messe dédiée au centenaire et pendant laquelle furent présentés les annales des cent ans de présence des Soeurs de la Charité, la cloche réglementaire qui a sonné les heures de cours et de récréation pendant nombre d'années, ainsi qu'un métronome et une partition, symboles de l'enseignement de la musique depuis 1910.

Une plaque commémorative rappelant la présence constante et appréciée des Soeurs de la Charité depuis 100 ans, don de la Chambre de commerce, fut ensuite dévoilée aux abords de la sortie principale de l'église.

Lors du banquet de l'amitié auquel ont pris part quelque 300 personnes, les discours prononcés sont venus une fois de plus vanter le mérite et le dévouement des Soeurs de la Charité à Cap-Saint-Ignace. Des souvenirs furent remis, dont un à Soeur Céline Gagnon, seule membre de la congrégation toujours en poste dans la municipalité.

Grand succès

La présidente du comité du centenaire, Mme Jeannette Bernier, n'a pu cacher sa satisfaction face au devoir accompli. Une grande fête qui aura été une grande réussite. Très satisfaite, Mme Bernier a avoué que cette célébration avait ému de nombreuses personnes.

«Les gens qui ont participé à la fête du centenaire, autant que les Soeurs de la Charité elles-mêmes, furent très heureux de côtoyer d'anciennes connaissances. Ces gens sont venus de partout pour prendre part à ces retrouvailles, a déclaré Mme Bernier au lendemain de ces célébrations, et les soeurs ont tellement adoré l'expérience»

Il convient également de remercier et de féliciter le comité organisateur pour la très grande réussite du centenaire, comité qui, outre la présidente Mme Bernier, était composé de Mmes Pauline Fortin, Mireille Pelletier, Soeur Céline Gagnon, Ginette Caron, Aline Bernier Jean, Berthe de la Durantaye Carlos, Pâquerette De Roy, Louisette T. Fortin et Lise Caron.



Rassemblés sur le parvis de l'église pour le dévoilement de la plaque, Mgr André Gaumond, Mme Jeannette Bernier, présidente du comité organisateur, et Soeur Céline Gagnon, dernière Soeur de la Charité en poste à Cap-Saint-Ignace.

Transports Québec reprend la gestion de l'aéroport de Montmagny

Le ministère des Transports du Québec a accepté la demande de la Ville de Montmagny de reprendre la gestion de l'aéroport qui avait été cédé à la Municipalité à la suite d'une proposition amenée par l'ancien conseil municipal.

par Sylvain Fournier

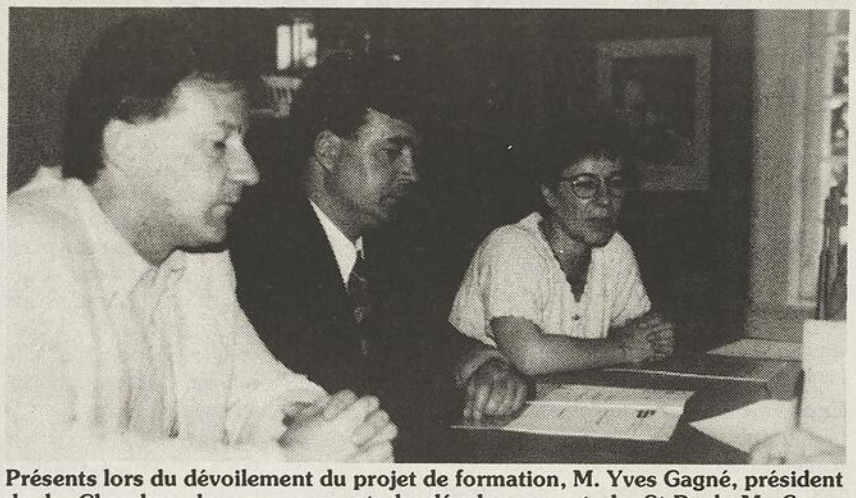
Dans une lettre du haut fonctionnaire du ministère pour Chaudière-Appalaches, M. Dominique Dubuc, adressée au conseil municipal, on indique que le ministre accepte l'argumentation de la Ville de Montmagny et ne signera pas le document de cession de l'aéroport à la Ville malgré le fait que les procédures entreprises par l'ancien conseil étaient très avancées.

«Ils ont compris à la suite d'une rencontre que nous avons eu (le maire, le directeur général et le conseiller Jean-Guy Desrosiers) avec les fonctionnaires du ministère, que Montmagny a d'autres priorités et craint la non-rentabilisation de ce service» a expliqué M. Croteau qui a également souligné que le ministère était aussi conscient que l'aéroport est situé aussi en partie sur le territoire de Cap-Saint-Ignace.

«Ils (les fonctionnaires) continuent cependant de croire que l'aéroport reste d'intérêt local mais reconnaissent aussi l'obligation de desservir l'Isle-aux-Grues. Nous avons aussi évalué que les coûts de fonctionnement de l'aéroport sont supérieurs à l'évaluation du ministère», confiait M. Croteau qui a tenu à féliciter publiquement le travail du conseiller Jean-Guy Desrosiers qui était responsable de ce dossier.

Initiative de la Chambre de commerce de St-Paul

Le Cégep de La Pocatière offrira une formation récréo-touristique dans Montmagny-Sud



Présents lors du dévoilement du projet de formation, M. Yves Gagné, président de la Chambre de commerce et de développement de St-Paul, M. Serge Touchette, responsable du Développement des ressources humaines, et Mme Nicole Béland, responsable pour le Cégep de La Pocatière à Montmagny.

Soucieuse de renforcer les différents projets touristiques de Montmagny-Sud en leur fournissant main-d'oeuvre et expertise, la Chambre de commerce de St-Paul, de concert avec le ministère du Développement des Ressources Humaines du Canada, de la Société québécoise de la main-d'oeuvre, et du Service de l'éducation aux adultes du Cégep de La Pocatière, annonçait la mise sur pied d'un programme de formation dans le secteur récréo-touristique de Montmagny-Sud.

par Stéphane Poirier

Pour la Chambre de commerce et de développement de St-Paul et son président, M. Yves Gagné, cet important projet vise à doter le sud de personnes ressources sur lesquelles pourront s'appuyer les organismes touristiques dans leur développement, et éveiller les gens afin que le secteur touristique soit maintenu et dynamisé.

«Ce projet est pour nous un pas de plus vers notre plein développement. Il sera important si les organismes du milieu l'exploitent à son maximum et, de ce fait, nous les encourageons à puiser parmi ces personnes ressources qui les aideront à grandir», a commenté M. Gagné lors de la conférence de presse tenue mardi dernier.

Formation adaptée

Présente à la conférence de presse, Mme Nicole Béland, du Cégep de La Pocatière à Montmagny, a dévoilé les grandes lignes de ce programme de formation offert à St-Paul et qui sera adapté aux besoins et aux réalités en matière récréo-touristique pour Montmagny-Sud. Outre les différents cours inhérents au tourisme local, des cours d'anglais et de comptabilité s'insèreront au programme.

La durée totale du projet est de 37 semaines dont 30 semaines sont allouées pour la formation. Le début de la formation aura lieu le 4 juillet pour se terminer le 17 février, période entrecoupée de stages. À la fin du cours, les étudiants seront entre autres en mesure d'élaborer des circuits touristiques, faire la promotion des attractions et services touristiques régionaux, guider les visiteurs, élaborer des programmes, coordonner les activités, etc.

Entre douze et quinze personnes pourront profiter de ce nouveau programme de formation qui a demandé une implication financière totale du Développement des ressources humaines Canada d'environ 200 000$.

Les intéressés peuvent communiquer avec la Chambre de commerce et de développement de St-Paul au 469-3864, ou encore avec le Centre d'emploi du Canada.

L'OIE blanche
JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE
119, AVENUE COLLIN MONTMAGNY C.P.40 G5V 3S3 248-8820
LA COOPÉRATIVE DU JOURNAL L'OIE BLANCHE
LA PLUS IMPORTANTE ENTREPRISE DE PRESSE DE LA CÔTE-DU-SUD
PROPRIÉTÉ DES GENS D'AFFAIRES D'ICI
18 796 COPIES CHAQUE SEMAINE

INFORMATION
Journalistes
Michel Chassé 598-7179
Sylvain Fournier
PUBLICITÉ
Céline Simoneau
Jean Bouffard
Ginette Thibault
SECRÉTARIAT
Secrétaire-comptable
Brigitte Caron
Secrétaire
Elisabeth Lynch

Montage
Manitou Communication Graphique
Impression
Les Presses de l'Est
Distributeur
Distributions SEM

Notre responsabilité pour une erreur ou une omission ne peut excéder le montant déboursé pour l'annonce. Toute reproduction intégrale ou partielle du contenu de ce journal est interdite sans l'autorisation de l'éditeur.

Dépôt légal-3e trimestre 1985
Bibliothèque Nationale du Québec
Société Canadienne des Postes
Envois de publications canadiennes
convention 497134

AVIS

Veuillez prendre note qu'en raison du congé de la Fête du Canada nos jours et heures de tombée pour l'édition du 3 juillet sont devancés d'une journée.

Voici les jours et heures de tombée

communiqués:	mercredi 10 heures
publicité:	mercredi 12 heures
annonces classées:	mercredi 14 heures

Merci de votre collaboration
Bon congé de la Fête du Canada!

L'OIE blanche
JOURNAL DE MONTMAGNY, L'ISLET, BELLECHASSE

pierre bernier architecte
194, Chemin des Poirier,
Montmagny, Québec
G5V 4J9
Tél.: (418) 248-4942 Rés.: 248-7911

Bur. : 248-7419
246-3196
Service SG inc.
SIMON GAUDREAU PROP.
307, TACHÉ EST
MONTMAGNY
RÉFRIGÉRATION
COMMERCIALE
CLIMATISATION
VENTE - INSTALLATION
FERBLANTERIE

LETTRAGES
PLASTIQUES
KIOSQUES
Blais
248-0765

NOUVELLE ADMINISTRATION
Alimentation Michel Inc.
est heureux de vous accueillir
au dépanneur du Camping des Érables
CAMPING DES ÉRABLES MONTMAGNY
Bière ■ Vin ■ Cigarettes ■ Lait ■ Viande
NOUVEAU
Pains frais cuits sur place
Pâtisseries Maison
Fruits & Légumes frais
Délicieux poulet frit maison
Pizza, sous-marins, sandwich... et plus
Venez découvrir le bon goût de nos produits maison!
860, Boul. Taché Ouest, MONTMAGNY
Heures d'ouverture: 8h00 à 23h00. 7 jours/semaine

Compressions budgétaires importantes

Le CLSC des Trois-Saumons propose des mesures de rationalisation

(M.C.) Pour atteindre l'équilibre budgétaire en 1994-1995, le CLSC des Trois-Saumons doit faire face à des compressions budgétaires de l'ordre de 120 000 $. Pour y parvenir, il propose des mesures incitatives à la diminution de la consommation des services de santé.

En effet, en plus d'un montant de 108 275 $ imposé par le plan de compression régional, l'établissement doit composer avec un manque à gagner de quelque 12 000 $ imputable à la non indexation des dépenses autres que salariales.

Selon un communiqué émis mercredi dernier, le conseil d'administration, réuni en assemblée régulière le 20 juin dernier, a accepté les hypothèses proposées par la direction. Par ces mesures, on demande aux médecins de diminuer le nombre d'examens de radiologie et de laboratoire demandés en-dehors des heures régulières de travail, de diminuer en autant que faire se peut les transports ambulanciers inter-établissements, et aussi de freiner les examens de routine.

Une attention spéciale sera apportées aux fournitures médicales et aux autres dépenses.

Le personnel est aussi mis à contribution. En plus d'une diminution salariale de 1% imposée par la Loi 102, on lui demande de faire plus avec moins.

Toujours selon le communiqué, les administrateurs avaient comme objectif premier de ne pas diminuer les services fournis à la population. Par contre, ils demandent à cette dernière d'être plus rationnelle dans son utilisation. Par exemple, se servir davantage du service «Info-Santé» avant de se présenter à l'urgence, ce qui permettrait d'éviter des déplacements dans bien des cas.

Un deuxième objectif était de ne pas couper de postes de travail. Cependant, des postes ont été modifiés et des heures diminuées dans certains services, indique-t-on dans le communiqué.

En comptant sur la collaboration de tous, le conseil d'administration se dit confiant de pouvoir atteindre son objectif cette année sans avoir à sabrer dans les services.

Fête de la confédération au Parc récréatif

À l'occasion de la Fête de la confédération, le parc récréatif de Montmagny animera des tournois de basket-ball, de volley-ball, et une clinique de tennis. C'est un appel à tous, jeunes et moins jeunes. Nous vous attendons en grand nombre. Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec les animateurs du parc au 248-8194 ou au Service des loisirs au 248-6022.

mazda «323»

9715$*



4 cylindres, essuie-glace intermittent
5 vitesses, essuie-glace de lunette arrière
Suspension indépendante aux 4 roues, etc.

LE MEILLEUR PRIX POUR UNE mazda «323»

* Cette offre se termine le 4 juillet 1994 * Transport, préparation et taxes en sus

mazda Je me sens bien.

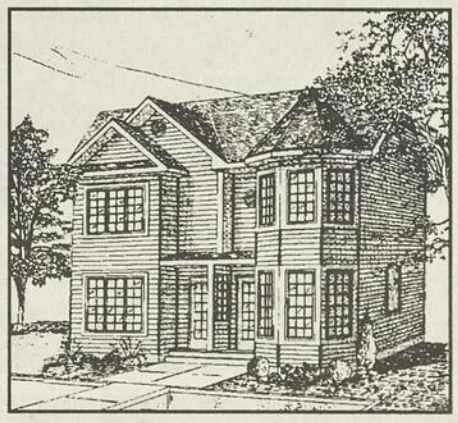
PRIX DE DISTINCTION mazda

mazda MONTMAGNY

201, Boul. Taché ouest
MONTMAGNY
248-0014

LES VILLAS QUATRE-SAISONS

Phase 3 "DUPLEX"



SITUÉE RUE ST-JEAN-BAPTISTE OUEST À L'EST DE LA PHASE 2

HÂTEZ-VOUS!

LIVRAISON AUTOMNE 1994

STRUCTURE LAPRISE

240 DES ATELIERS, MONTMAGNY 248-0401

20%

DE RABAIS
SUR TOUTE LA MARCHANDISE
EN MAGASIN

PLANIFIEZ VOS VACANCES FAITES ESCALE À LA LINGERIE ENR.

Elle et lui

la lingerie enr

1 Est, St-Jean-Baptiste
Montmagny 248-3177

Lettres ouvertes

Français, langue de mon coeur...

Madame, Monsieur,

Ne sachant à qui adresser ma lettre en particulier, je me permets de la transmettre aux médias écrits de la région pour exprimer ma peine à la lecture du thème de la Fête nationale du Québec de cette année: Quand 7 millions de gens...

Je me rappelle avoir entendu l'une de mes institutrices à l'école primaire dire: «Des gens, ça ne se compte pas; on ne peut donc pas dire deux gens, trois gens ou mille gens». Le Petit Larousse illustré et le Petit Robert disent aussi du mot gens: «Personnes en nombre indéterminé». Le Petit Robert des enfants dit même: «Personnes, hommes, femmes ou enfants, dont on ne dit pas le nombre.»

Ce qui me peine, donc, c'est de constater que le thème de la Fête nationale du peuple qui se distingue du reste de la population canadienne par sa langue comporte une faute de français qui aurait pu être évitée en consultant quelques dictionnaires, une grammaire ou l'Office de la langue française.

Je souhaiterais donc, si cela est possible, que l'organisme qui propose le thème de la Fête nationale puisse prendre connaissance de ma missive car, le français, en plus d'être ce qui nous distingue le mieux, comme le dit si bien Michel Rivard, «c'est la langue de mon coeur et le coeur de ma vie».

En vous remerciant, je vous prie d'agréer, Madame, Monsieur, mes salutations distinguées.

Mme Raymonde Bernier
Saint-Roch-des-Aulnaies

Mon père, je m'accuse...

En mai dernier, nous avons fait le ménage du printemps au sous-sol et sur le terrain. Nous avons mis à la poubelle six gros sacs verts. Lorsque le camion a ramassé ces déchets, j'étais plus que malheureux et je me sentais coupable sachant qu'il irait porter mes poubelles dans les limites du petit village de St-Eugène donc dans la cour d'un voisin.

C'est dire que les citoyens de Montmagny se gardent plus propre en salissant le voisin! Est-ce qu'on accepterait que la ville de Québec se garde plus propre en déversant ses poubelles dans les limites de la ville de Montmagny? Bon, vous avez compris le principe. Pas question de blâmer qui que ce soit en ce qui concerne la disposition des déchets que nous produisons. Nous sommes tous un peu coupables.

Il me semble qu'en 1994 et pour le futur, il faudrait songer à produire moins de déchets et il faudrait aussi songer à disposer de ce qui reste de façon intelligente. Il y aurait les boîtes à compost individuelles ou publiques. Il y aurait aussi la cueillette sélective. Mais, la façon la plus efficace de diminuer la quantité des déchets serait de charger au poids, semblable au principe d'un compteur d'eau. Le camion pourrait avoir à l'arrière ou sur le côté une balance électronique avec facturation cumulative automatique. À mon avis, il pourrait y avoir une diminution d'au moins 80% des déchets. Les citoyens pourraient ainsi économiser des dollars et sauvegarder notre environnement.

Si nous persistons à agir comme nous le faisons actuellement, nous léguerons à nos enfants un «environnement-poubelles», ce qui ne serait certainement pas souhaitable.

Dr André Dionne
Montmagny


Denise Collin-Côté
décoratrice

Paul St-Pierre
designer

LA DÉCORATION A UN PRIX...
MAIS RAISONNABLE

UNE CONSULTATION SÉRIEUSE EST L'ÉTAPE LA PLUS IMPORTANTE AVANT DE DÉCORER.

NE FAITES RIEN SANS CONSULTER...

Parallèle Décor

96, AV. DE LA GARE, MONTMAGNY
248-0805

OUVERT

VENDREDI 1er JUILLET DE 8h À 17h

Fête du Canada

CEPENDANT, POUR SE CONFORMER À LA LOI, NOUS SOMMES OBLIGÉS DE NE TRAVAILLER QU'AVEC 4 EMPLOYÉS(ÉES). NOUS NOUS EXCUSONS POUR LA QUALITÉ DU SERVICE.

VOTRE MAGASIN coop DE MONTMAGNY

FRAÎCHEUR ET BAS PRIX...SERVICE COMPRIS!

Bonne Fête du Canada !

Chronique CLSC ANTOINE-RIVARD

LE RETRAIT PRÉVENTIF DE LA TRAVAILLEUSE ENCEINTE

Certaines conditions de travail exposent la femme enceinte ou qui allaite à des dangers. **Solvants, vibrations, chaleur excessive, bactéries, virus, station debout ou assise prolongée, horaire de travail chargé, manutention de lourdes charges.** Voilà quelques exemples de risques qui peuvent compromettre la santé de la future mère et/ou celle de son bébé.

La Loi sur la Santé et la Sécurité du travail permet le retrait préventif de la travailleuse enceinte. Il s'agit du droit qu'a la travailleuse enceinte, si elle ne peut être immédiatement affectée à des tâches ne comportant pas de tels dangers et qu'elle est raisonnablement en mesure d'accomplir, de cesser temporairement de travailler et d'être indemnisée par la Commission de la Santé et de la Sécurité du travail. **À ce stade-ci, il faut donc comprendre que le retrait du travail n'est pas une mesure absolue et automatique.**

Si vous êtes enceinte et que vous croyez avoir des conditions de travail dangereuses, vous ne devez pas quitter votre emploi avant d'avoir entrepris les démarches essentielles:

ÉTAPE 1: Consultez votre médecin dès que vous pensez qu'il y a danger. Expliquez-lui vos conditions de travail, les tâches que vous accomplissez et vos craintes face à votre grossesse.

ÉTAPE 2: Si votre médecin juge qu'il y a danger, demandez-lui de remplir le **«Certificat visant le retrait préventif et l'affectation de la travailleuse enceinte ou qui allaite»**. Ce certificat ne sera valide que si votre médecin a consulté **le médecin responsable (ou désigné) qui fait partie de l'équipe de santé au travail du CLSC, pour le territoire où vous travaillez.**

ÉTAPE 3: Remettez le certificat médical à votre employeur. **Cette étape est obligatoire et constitue votre demande d'affectation.**

QUE PEUT-IL SE PRODUIRE ENSUITE?

Vous continuez à travailler lorsque...

1- Votre employeur modifie votre poste de travail ou certaines de vos tâches, ou vous affecte à de nouvelles tâches que vous pouvez effectuer et qui ne sont pas dangereuses.

2- Votre employeur vous affecte à un nouveau poste ou à de nouvelles tâches.

a) si l'affectation présente les **mêmes dangers** que votre travail habituel ou que vous ne croyez pas être raisonnablement en mesure d'accomplir. Vous pouvez contester cette nouvelle affactation auprès de la C.S.S.T.

b) si l'affectation présente de **nouveaux dangers**. Vous devez obtenir un nouveau certificat médical confirmant la présence de ces dangers et vous devez remettre ce nouveau certificat à votre employeur.

Vous serez retirée du travail lorsque...

3- Une modification de votre poste de travail n'est pas possible et votre employeur ne peut vous affecter à d'autres tâches. **Il est possible que vous cessiez de travailler jusqu'à la date d'une affectation à un autre poste ou à d'autres tâches, ou jusqu'à votre accouchement.**

Pour différentes raisons, la C.S.S.T. peut réduire votre indemnité de remplacement de revenu, en interrompre le versement, ou même y mettre fin. Parmi ces raisons, il est souvent question du fait que la personne affectée à un autre travail rémunéré, ou encore du fait que le danger relié à son travail n'existe plus (ex.: faillite d'entreprise, fin de contrat, grève, etc.). À ce niveau vous devez demander des informations auprès de la commission (C.S.S.T.).

Sachez que votre médecin traitant reçoit les reccommandations du médecin responsable (ou désigné). Si des informations additionnelles sont nécessaires, votre médecin peut contacter le CLSC concernant les particularités de l'étude de votre poste de travail.

Si vous avezexercé votre droit au retrait préventif pour cause de grossesse et que vous désirez l'exercer à nouveau pour allaitement, vous devez faire une autre demande. Dans un article subséquent, le Dr Guy Roberge traitera du retrait préventif de la travailleuse qui allaite.

Laurette Nicole, infirmière en santé au travail

POUR TOUTES DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS VEUILLEZ COMMUNIQUER À:
249-2572 ST-FABIEN **248-2572 MONTMAGNY**

Agenda CLSC ANTOINE-RIVARD

LA PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION AURA LIEU AU POINT DE SERVICE DE MONTMAGNY (AU 144 AVENUE DE LA GARE). **LE MARDI 28 JUIN À 18H30.**

NOTE: Les services de médecin sont offerts au siège social de St-Fabien seulement.

L'Autodrome Montmagny change de site et de look

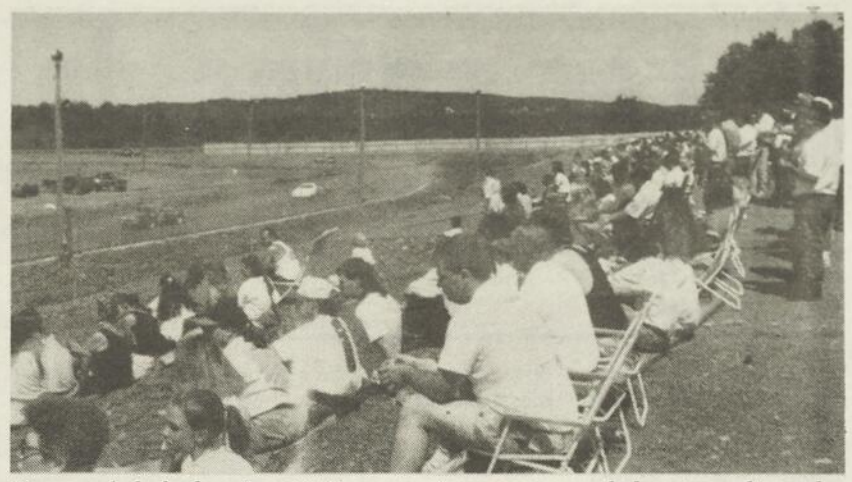
L'Autodrome Montmagny a changé...Et pour le mieux, avec une nouvelle piste ovale d'un demi-mille, située près du chemin Normandie, et des estrades naturelles qui peuvent accueillir aisément plus de 2 000 spectateurs avec toutes les commodités. Les promoteurs Benoît et Richard Casault de Montmagny n'ont pas ménagé leurs efforts pour vraiment redonner vie aux courses dans la région et ont investi 200 000$ avec un groupe de 11 personnes pour bâtir une piste sécuritaire sur un site exceptionnel.

par Sylvain Fournier

Huit programmes de courses automobiles seront offerts les samedis soirs (piste entièrement éclairée) durant la saison estivale et il y a aussi possibilité de courses de motoneiges, de voitures et de motos sur glace durant l'hiver. Cet été, une nouvelle catégorie de bolides fait son appartition: les modifiés, véhicules pouvant atteindre des vitesses de pointe de plus de 180 km/h. Il y aura aussi des programmes spéciaux comme les mini-sprint les 16 juillet et 27 août ainsi que des véhicules de classe sportsman 350cc (bottine pour les conaisseurs).

Passionnés depuis toujours par la course automobile, les frères Casault voient leur nouvelle piste comme un investissemnt à long terme. Depuis deux mois, ils se sont affairés, avec un groupe d'une trentaine de bénévoles (qu'ils remercient beaucoup avec les commanditaires), à modifier leur terrain de 2,2 millions de pieds carrés, un ancien pic de gravel, en une piste en terre battue de qualité qui permet des dérapages continus, donc des courses beaucoup plus spectaculaires que sur asphalte. La qualité de leur piste est comparable à celles de Granby, Vallée Jonction et Drummondville.

Encore cette semaine, on s'affaire pour améliorer la piste qui était détrempée lors du premier programme la semaine dernière. Avec niveleuse et rouleau compacteur jumelés à une absence de pluie, la piste munie d'un muret de béton et d'une cloture métalique à la hauteur des estrades naturelles, sera conforme aux attentes des promoteurs. On attend une moyenne de 50 voitures par programme et les promoteurs vous invitent à venir redécouvrir l'atmosphère fébrile des courses automobiles. Apportez votre chaise pour plus de confort et bonnes courses!



Une vue de la foule qui assistait au premier programme de la saison, dimanche dernier à la nouvelle piste de l'Autodrome Montmagny.

Réparation d'appareils électro-ménagers

ANDRÉ OUELLET SERVICE ENR.

Service et pièces de toutes marques

• Laveuse • Sécheuse • Réfrigérateur • Poêle •
• Lave-vaisselle • Micro-ondes • Congélateur •

Au service de la population depuis 1976

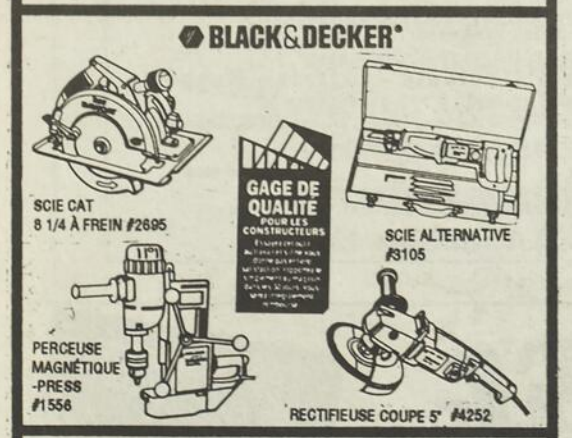
Ville de L'Islet, 247-7822

Me GASTON LEMIEUX
NOTAIRE
192, av. de la Gare *Tél.: 248-5554*
Montmagny *Fax: 248-1203*
Dépositaire du greffe de
PAUL-HENRI VALLÉ, NOTAIRE

Nouvelle Adresse
Réjane Dufresne
ACUPUNCTEURE
Anciennement de la clinique d'acupunture
83, de la Fabrique
Aimerais vous aviser à compter du:
4 JUILLET 94
Elle recevra les gens en consultation sur rendez-vous.
215, du Manoir, Montmagny
(Salon d'Esthétique Gina-Lyn Enr.)
248-3081

R.E.M. INC.
RÉPARATION ÉLECTRIQUE MONTMAGNY INC.
170, 4e Rue, Montmagny, (Québec) G5V 3L5
VENTE - RÉPARATION - MOTEURS - ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE

BLACK&DECKER



Dépots de service autorisés
Tél.: (418) 248-2072
Fax: (418) 248-2073
J.Y. LABRECQUE
PRÉSIDENT

1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$ 1000.00$

Psst! ça t'intéresse? 1000.$ Ça se prend bien juste avant les Vacances !

Jusqu'au15 Juillet 1994 inclusivement, chaque achat d'un véhicule neuf vous donne la CHANCE de vous MÉRITER 1000.00$ EN ARGENT !!!

Soyez l'heureux gagnant!*

Passez voir votre ami(e) dans notre équipe de vente, il a peut-être 1000.00$ pour vous!



Normand Morin
Président



Guy Paré
Directeur des ventes



Jean Aubé
Directeur commercial



Benoît Gamache
Représentant



Lynda Noël
Représentante

C'est facile chez:

LES AUTOMOBILES Arabot INC.
MONTMAGNY
248-0612

CAMIONS FORD
FORD MERCURY



Jean-Louis Gaudreau
Spécialiste camion lourd



Jean-Guy Pelletier
Spécialiste camion lourd

En passant, FRED, ARTHUR & DINO vous disent1000 fois MERCI de votre participation!

*Tirage vendredi 15 juillet 1994 - 18h00 à notre salle de montre.

Les potins de Mère L'Oie

La Caisse populaire de St-Paul procédait récemment à l'ouverture de son guichet automatique; un service qui sera sans aucun doute très apprécié des citoyens du sud de la MRC de Montmagny.

.....

Le hasard peut parfois faire drôlement les choses. Parlez-en à M. Jean Samson, de chez René Samson inc., qui a remporté un bon d'achat de 250$ de Meubles Barnabé lors de la course des petites oies Opti-Gym.

.....

Les travaux de rénovations du nouveau carrefour de la restauration (anciennement chez Simoneau) avancent très bien. L'architecture s'agencera agréablement avec le boulevard Taché. Une belle initiative qui plaira beaucoup.

.....

Promutuel Vie, compagnie d'assurance de personnes, annonçait récemment le lancement de deux nouveaux produits qui répondront aux besoins: les assurances Accès et Réconfort. Pour plus de renseignements, contactez votre agent.

.....

Souhaitons bonnes vacances et bon voyage à France Roy Dumas, Serge, et leur fille Marie-Pierre, qui partent en motorisé pour deux mois dans l'Ouest Canadien et le Middlewest Américain. Bon repos à France pour ce voyage bien mérité.

.....

La semaine dernière, c'était le 5e anniversaire du Centre Dancing de Montmagny. Un événement que les propriétaires, Yvon Boulet et Chantal Clavet n'ont sûrement pas passé sous silence. Félicitations!

.....

Marc Pelletier s'est retiré du Mag Rock Bar. Il souhaite Bonne Chance à son ancien associé François Bernier qui continue seul à opérer ce bar.

.....



Du talent!

Lors du spectacle de danse du Studio Mirage de samedi dernier, Sylvie Roy a offert une performance digne des soirées d'Hollywood avec son numéro de claquette à la Gene Kelly. C'est d'ailleurs avec la musique du film «Singing in the rain» que Sylvie a exécuté son numéro. Pour un instant, Sylvie nous transporte ici dans les années 50 avec son numéro de Rock'n Roll. Vous avez sûrement reconnu Sylvie Roy de la Bijouterie Roy, à l'occasion mannequin et bien sûr conseillère à la bijouterie. Que de talent!



Élus municipaux et bons golfeurs?

(S.F.) Les conseillers à la Ville de Montmagny, MM. Jean-Guy Desrosiers et Gaston Côté étaient fiers de souligner aux journalistes lundi dernier leur belle victoire d'équipe au tournoi de golf de la Régie régionale de la santé dans Chaudière-Appalaches, qui avait lieu le week-end dernier au club de golf de Montmagny. Eh oui! à Montmagny... MM. Desrosiers et Côté ont roulé un -1 en compagnie de MM. André Fortin de la caisse St-Thomas et Benoît Jacques de St-Joseph de Beauce. Une performance à faire rougir M. le maire Jean-Claude Croteau qui a joué, avec entre autres M. Jos Gagnon, un +14. Élu municipal n'égale donc pas toujours bon golfeur...

C'est le début du terrain de jeux

C'est le 27 juin prochain que le terrain de jeux de Montmagny ouvrira ses portes pour la 1ère journée. Les moniteurs accueilleront les jeunes au Camping de la Pointe-aux-Oies de 9h à 15h. Ceux de 4-8 ans sont attendus le lundi 27 juin et ceux de 9-13 ans doivent se présenter le mardi 28 juin. Une activité est prévue pour le vendredi 29 juin au Parc récréatif et au Parc de la mairie. Tout est prêt pour te faire passer... un été plein de surprises.

VOTRE C.A.
votre expert en fiscalité...

EN RECOURANT À LA COMPÉTENCE D'UN C.A. EN MATIÈRE DE PLANIFICATION FINANCIÈRE, DE FISCALITÉ, DE COMPTABILITÉ DE GESTION ET DE VÉRIFICATION, VOUS VOUS ASSUREZ LES SERVICES NON SEULEMENT D'UN EXPERT MAIS AUSSI D'UN PARTENAIRE QUI PEUT CONTRIBUER À VOTRE SUCCÈS EN AFFAIRES.

Fernand Breton, c.a.
COMPTABLES AGRÉÉS
68, Palais de Justice
(Édifice Banque Royale)
Montmagny
248-1232

MICHEL CHAMARD
COMPTABLE AGRÉÉ
Michel Chamard, c.a.
114, de Gaspé Est
C.P. 909, Saint-Jean-Port-Joli, Québec G0R 3G0
Téléphone: (418) 598-3331 / Télécopieur: (418) 598-3332

Cloutier, Couillard, CA
Comptables agréés
Camil Cloutier, CA
Marc Couillard, CA
Téléphone (418) 246-3430
Télécopieur (418) 246-3438
535, route du Petit-Cap, C.P. 146
Cap-Saint-Ignace (Québec) G0R 1H0

MICHEL DUBÉ C.A.
COMPTABLE AGRÉÉ
118, av. de la Gare
Montmagny (Québec)
418 / 248-9321
Fax: 418 / 248-3551

Mallette Maheu
Le Groupe Mallette Maheu
COMPTABLES AGRÉÉS
1, Place de l'Église #100, Montmagny 248-5777
26, Chemin du Roy est, St-Jean-Port-Joli 598-3338
117, rue Principale nord, St-Pamphile 356-5269
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Benoît Poitras C.A. Alain Garant C.A.M. Fisc.
Jean Chouinard C.A. Jeannine Caron-Giasson C.A.
Rémi Fortin C.A. Stéphane Dumas C.A. Pierre Lalonde C.A. Richard Dubreuil C.A.
La puissance du partenariat

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
Comptables agréés
15, AV. ST-MAGLOIRE, MONTMAGNY G5V 2W4
Tél.: 248-1303 Télécopieur: 418-248-6187
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Gaston Bérubé, c.a.
Roland Pouliot, c.a.
Michel Proulx, c.a.
Donald Boucher, c.a. Nancy Duclos, c.a.
Christian Filteau, B.A.M. FISC Michel Allaire, c.a.
Bureaux dans 60 villes au Québec
à Ottawa et en Europe
La force du conseil

Ordre des comptables agréés du Québec
CA

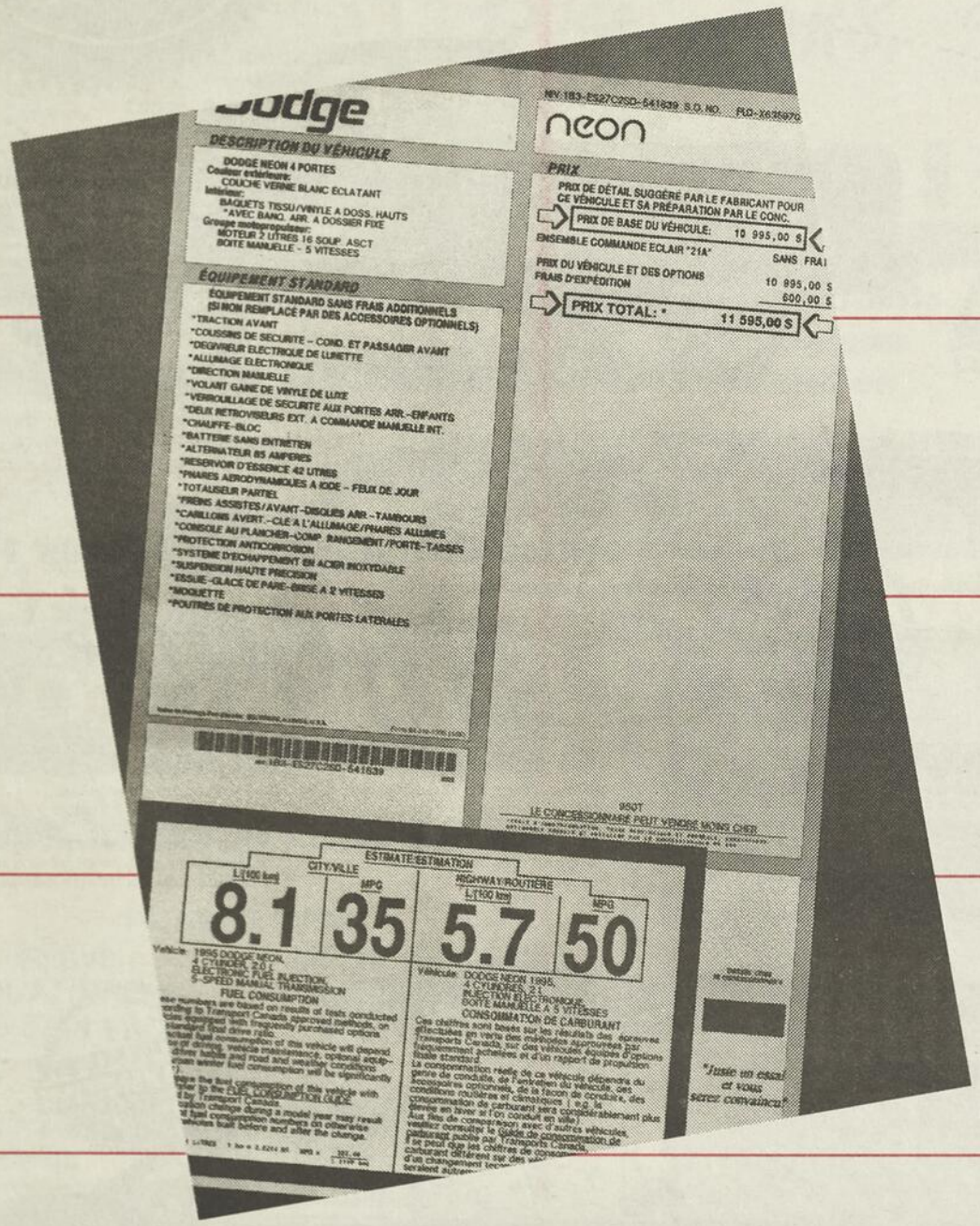
EXAMEN DE LA VUE
LUNETTES
VERRES DE CONTACT
Gobeil et St-Martin Enr.
MARC-ANDRÉ ST-MARTIN o.d.
OPTOMÉTRISTE
38, boul. Taché Ouest
Montmagny
248-3420

CLINIQUE DENTAIRE
RICHARD • FAUCHER • HUDON
•Dr Pierre Richard • Dre Maryse Faucher
•Dr Benoît Hudon
•Dr François Bérubé, orthodontiste
•Spécialistes en chirurgie maxillo-facial et implantologie
25, boul. Taché O. Suite 204, Montmagny
248-2175

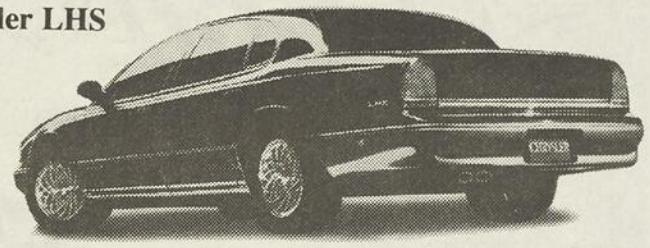
GESTION DOCUMENTAIRE PROTEXTE INC.
Gestion documentaire - Secrétariat
C.V. - Travaux d'étudiants - Lettres - Rapports
Formations sur mesure (WP, Windows, Lotus, DBase, DOS, Super Mag)
Hélène Mercier Luc Guinard
74-2, rue Saint-Jean-Baptiste Est, Montmagny
• 248-5855 - Télécopieur : 248-1613

LES TOILES S.G.
- FILIALE DE AUBÉ & AUBÉ inc. -
POSSIBILITÉS de Financement
ESTIMATION GRATUITE
SPÉCIALITÉS-PATIOS •AUVENTS
•ABRIS D'HIVER • TOILES DE TOUS GENRES
VENTE-RÉPARATION-INSTALLATION-LOCATION
435, Boul. Taché E., Montmagny
Tél.: 248-7844 Fax: 248-4481 1-800-463-5889

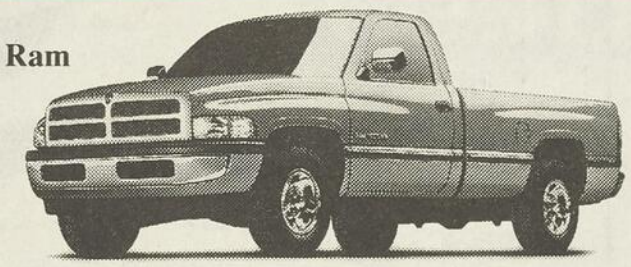
PLUS VOUS EN SAUREZ SUR NOS VOITURES ET CAMIONS, PLUS VOUS AUREZ ENVIE D'EN ACHETER.



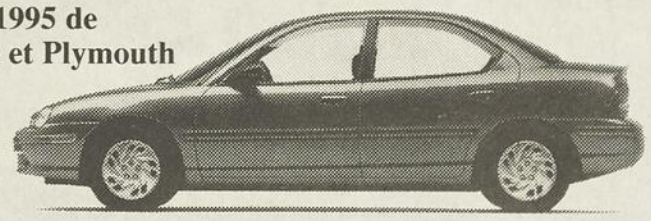
Chrysler LHS



Dodge Ram



Neon 1995 de Dodge et Plymouth



Chrysler Intrepid



D'après nous, il est essentiel que l'acheteur d'une voiture ou d'un camion neuf soit bien informé dès le départ. Alors, vos concessionnaires Chrysler ont décidé d'apposer une étiquette sur tous les véhicules neufs dans leurs salles de montre et sur le terrain. Émise par Chrysler Canada, elle vous donne les renseignements nécessaires sur le véhicule, y compris le prix de détail suggéré par le fabricant. Toute cette information combinée aux offres spéciales de vos concessionnaires font en sorte que vous aurez vraiment envie de rouler en Chrysler! Venez donc voir par vous-même. Vous serez vite convaincu que vous pouvez vous fier à votre concessionnaire Chrysler!

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER. *QUELQU'UN DE FIABLE.*

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

Grande vague d'économies !

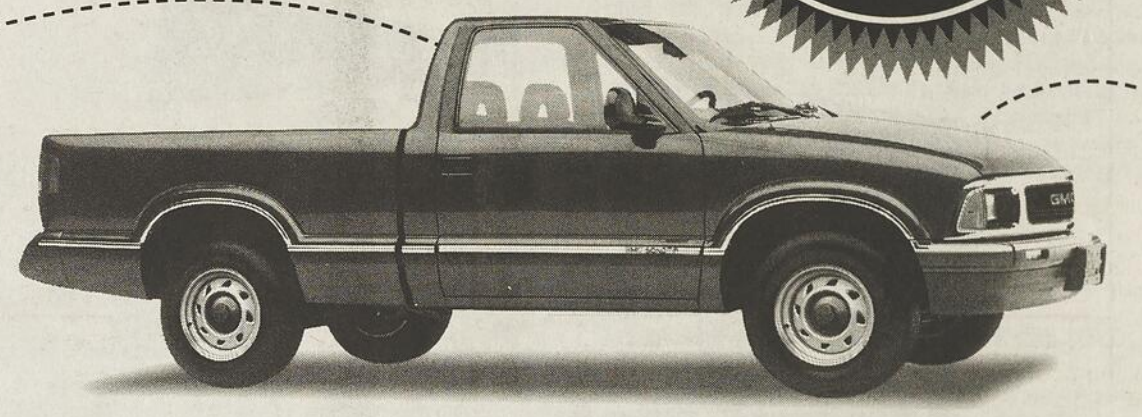
Cet été, plus que jamais, le plus important réseau de concessionnaires au Québec vous offre un maximum de valeur à un prix minimum.

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Plus solide parce que mieux construit!

Pick-up Sonoma 1994

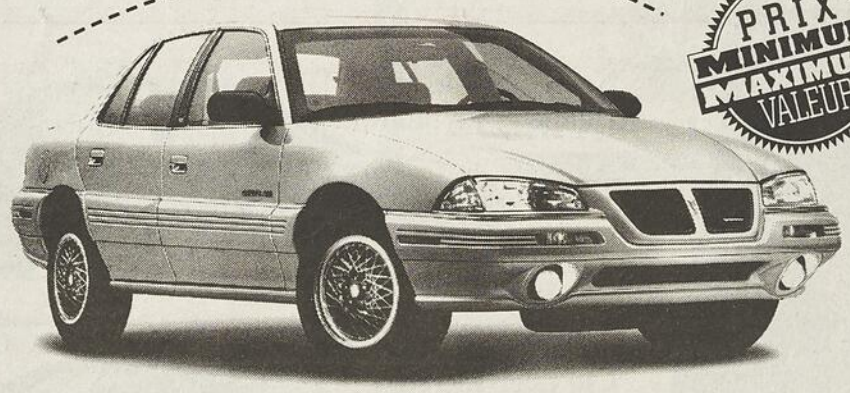
11 994 $*



- ★ Boîte manuelle 5 vitesses avec surmultipliée
- ★ Radiocassette AM-FM stéréo
- ★ Freins antiblocage (ABS) aux roues arrière
- ★ Pare-chocs arrière avec marchepied
- ★ Servo-direction
- ★ Essuie-glace à balayage intermittent
- ★ Chauffe-moteur
- ★ Glaces teintées
- ★ Couvre-plancher
- ★ Rétroviseurs surbaissés
- ★ Filets de carrosserie contrastants

PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

La préférée des passionnés de la route



PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

Pontiac Grand AM SE 4 portes 1994

16 994 $*

- ★ Moteur V6 de 3,1 L de 160 chevaux
- ★ Boîte automatique 4 vitesses avec surmultipliée
- ★ Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- ★ Sac gonflable côté conducteur
- ★ Climatiseur
- ★ Régulateur de vitesse
- ★ Lève-glaces électrique
- ★ Miroirs électriques
- ★ Radiocassette AM-FM stéréo
- ★ Verrouillage électrique des portes
- ★ Pneus radiaux quatre saisons de15"

Élégance et performance à prix abordable

Pontiac Grand Prix SE 4 portes 1994

19 794 $*



PRIX MINIMUM MAXIMUM VALEUR

- ★ Moteur V6 de 3,1 litres de 160 chevaux
- ★ Sacs gonblables côtés conducteur et passager
- ★ Boîte automatique électronique 4 vitesses à surmultipliée
- ★ Climatiseur à commande électronique
- ★ Radiocassette AM-FM stéréo à inversion automatique
- ★ Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- ★ Panneaux de carrosserie en acier galvanisé
- ★ Freins à disque aux 4 roues
- ★ Système antivol PASS-Key II
- ★ Sièges baquets inclinables
- ★ Régulateur de vitesse
- ★ Verrouillage électrique des portes
- ★ Lève-glaces et rétroviseurs électriques
- ★ Enjoliveurs boulonnés de 15"
- ★ Phares antibrouillard
- ★ Lève-glaces et rétroviseurs

GENERAL MOTORS GARANTIE TOTAL MD 3 ANS / 60 000 km - SANS FRANCHISE**

GM Assistance ROUTIÈRE 24 HEURES †

PONTIAC
BUICK
GMC
GM

Les vraies bonnes affaires, c'est chez nous!

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1994 en stock comportant les équipements décrits ci-dessus. Photos à titre indicatif seulement. Les prix des concessionnaires peuvent varier. *Préparation incluse. Taxes et transport en sus. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière est offerte sur les modèles GM 1994. Durée: 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails.

St-Jean-Port-Joli, L'ART DE PLAIRE!



La Galerie-Boutique Alliart.

Anciennement Multi-Phase

LA GALERIE-BOUTIQUE ALLIART OUVRAIT SES PORTES VENDREDI

La Galerie-Boutique Alliart ouvrait officiellement ses portes vendredi dernier à St-Jean-Port-Joli, dans les anciens locaux de Multi-Phase situés juste à côté de la Roche à Veillon. On a profité de l'occasion pour procéder au vernissage des oeuvres des membres de Alliart, un organisme regroupant les personnes oeuvrant dans les arts visuels et les métiers d'art.

Par Michel Chassé

La Galerie-Boutique sera ouverte sept jours sur sept, jusqu'au début de septembre. Dany Pelletier et Sharon Stubina y recevront les visiteurs et éventuels acheteurs. Car un des objectifs poursuivis par Alliart en louant ces locaux de la Commission Touristique du Port-Joli est de promouvoir la vente des produits de ses membres.

Si vous voulez acheter ou tout simplement admirer de belles oeuvres d'art, prenez le temps de visiter la Galerie-Boutique Alliart. En juillet et août, il y aura régulièrement un artiste qui travaillera sur place. Les membres de Alliart sont Jean Boyer, Laurent Caron, Denis D'Amour, Benoi Deschênes, Lara Deschênes, Nicole Deschênes, Denis Dubé, Serge Dubé, Clermont Gagnon, Marcel Guay, Noël Guay, Maurice Harvey, Denys Heppell, Louis Lavoie, Lucien Leclerc, Serge L'écuyer, Paul Morin, Albert Nadeau, Jeanne Nadeau, André Pelletier, Diane Pelletier, Serge Robichaud et Yvon St-Pierre.

Loterie

Lors de l'ouverture officielle de la Galerie-Boutique vendredi dernier, Alliart a procédé au lancement d'une loterie: 5 000 billets à vendre, à 2 $ l'unité. Des prix à gagner variant entre 2 $ et 250 $, pour un montant total de 3 000 $.

Bâtissons L'AVENIR

La réunion de plusieurs avantages

Parc industriel, Saint-Jean-Port-Joli

- **Aide financière disponible**
- **Localisation stratégique**
- **Main d'oeuvre qualifiée**

À ne pas manquer:
Salon des Affaires et Commerces
les 16-17-18 sept. 1994

CORPORATION DE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL DE SAINT-JEAN-PORT-JOLI
CODIJ

Pour information:
Claude Blanchet
Tél.: 598-3084
Fax: 598-3085

OBONSOINS

P.MARCHAND — C.ROBITAILLE

PHARMACIENS

1000, 6e Ave.
LA POCATIÈRE
856-3744

445, rue de l'Église
ST-JEAN-PORT-JOLI
598-3071

HEURES D'OUVERTURE

Du lundi au vendredi: 9h. à 21h.
Samedi: 9h. à 17h.
Dimanche: 10h. à 13h.



L'assureur-vie
Desjardins

Vital Caron
Assureur-vie agréé

À votre service depuis 25 ans

Assurance-vie Desjardins

Saint-Jean-Port-Joli
Bur. : 598-3680

Vente de juillet

Des rabais jusqu'à

50%

sur toute la marchandise de saison

Chouinard Chaussures

St-Jean-Port-Joli 598-6350

Jusqu'au 3 juillet

PARTICIPEZ À LA FÊTE INTERNATIONALE DE LA SCULPTURE

PELLETIER & CARON
ARPENTEURS - GÉOMÈTRES
DÉPOSITAIRE D'UNE PARTIE DU GREFFE DE MARC THIBOUTOT A.G.

JACQUES PELLETIER a.g.
206, 11ième RUE
MONTMAGNY, QC
TÉL. : 248-2091

JEAN-MARC CARON a.g.
21, DE GASPÉ EST
ST-JEAN-PORT-JOLI, QC
TÉL. : 598-9533

(M.C.) St-Jean-Port-Joli est en fête! En effet, jusqu'au 3 juillet s'y déroule la Fête internationale de la sculpture. «Un événement de taille», comme le dit le thème. Un événement attendu depuis longtemps où la sculpture et l'animation font bon ménage.

Le volet sculpture représente les deux tiers de la programmation. Un des points forts sera la réalisation en «taille directe» de neuf sculptures géantes par les sculpteurs sélectionnés par le jury. Une performance qui devrait être impressionnante vu la taille des pièces (billes) de pin utilisées: 7 pieds de haut avec un diamètre variant de 28 à 32 pouces.

Rappelons que cinq des artistes choisis proviennent de St-Jean-Port-Joli et des environs, et que les quatre autres sont de l'étranger. Les nôtres sont Denys Heppell, Roger-André Bourgault, Carol Gagnon, Serge L'Écuyer et André Pelletier. Les sculpteurs étrangers sont le Polonais Wlodek Stopa, les Américains Irene Gennaro et Michael Helbing, et le Canadien d'origine roumaine Nicapetre. Jusqu'au 3 juillet, entre 9 h et 20 h, vous pouvez les voir à l'oeuvre au Domaine de Gaspé. À ne pas manquer! De plus, durant toute la durée de l'événement, vous pourrez admirer une exposition de sculpture de ces neuf artistes au Centre municipal de St-Jean-Port-Joli, entre 9 h et 20 h.

Le volet sculpture fera appel aussi à la participation active du public, entre autres avec "Public à l'oeuvre". Cette activité se tiendra au Domaine de Gaspé à tous les jours entre 9 h et 19 h, jusqu'au samedi 2 juillet inclusivement.

Le volet animation, rattaché à la thématique, s'intégrera harmonieusement au précédent. Plusieurs activités ont été organisées par différents collaborateurs à divers endroits. Spectacles, activités-théâtre, midi-concerts, animation pour les jeunes, activités pour les adolescents, dégustations de mets régionaux, etc.

La Fête internationale de sculpture se veut un événement culturel majeur, à caractère international et unique au Québec. C'est à voir absolument à St-Jean-Port-Joli jusqu'au 3 juillet! Un kiosque d'information est installé en permanence à la Place de l'Église. Bienvenue à tous!

Au café-théâtre du Faubourg

PLAISIR ET DÉTENTE ASSURÉS AVEC «AMOUR, MENSONGES ET RODÉO»

(M.C.) Au moment où vous lirez ces lignes, le Café-théâtre du Faubourg aura entrepris sa saison 1994. Depuis le vendredi 24 juin plus précisément, avec la comédie «Amour, mensonges et rodéo» de Sébastien Guindon. Une adaptation libre de la pièce «Le Système Ribadier» du célèbre auteur comique français Georges Feydeau.

L'intrigue est la suivante. Fred, homme à femme notoire, échafaude un plan pour se refaire une santé financière: séduire et épouser une riche héritière, la belle et naïve Cécile, pour ensuite divorcer et l'amputer d'une bonne partie de sa fortune familiale. Tout pourrait aller pour le mieux si différents personnages ne venaient pas y mettre leur grain de sel! Que faire lorsque la machination que vous avez créée se retourne contre vous?

Les représentations ont lieu du mercredi au samedi, à compter de 20 h 30, jusqu'au 3 septembre. L'installation de podiums dans

(suite à la page 13)

Débosselage R. Caron & Fils Inc.

Peinture et débosselage
347, rue Verreault

Vente et achat de voitures usagées
451, rue de l'Église

598-6748

boutique
LES ÉTOFFES DU ROI

- Tissus au mètre
- Patrons New Look et Jalie

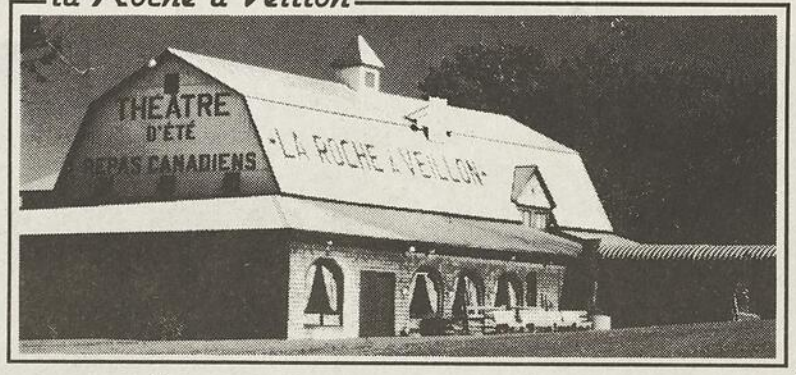
Sylvie Vaillancourt, prop.

Nous serons fermés du 18 juin au 1er août 1994

24, chemin du Roi Est
Saint-Jean-Port-Joli
598-9858

1964 - 1994 *Promouvoir l'industrie Touristique dans la Région*

la Roche à Veillon



Du 7 mai au 19 septembre 1994

Accueil • Ambiance

Des parfums et des saveurs vous invitent à la délectation et aux plaisirs d'une bonne table typiquement québécoise.
Avant ou après le spectacle, vous serez bien accueillis. L'ambiance est chaleureuse, le prix abordable.

la Boustifaille

EN VENTE AU COMPTOIR
Pain de ménage
Cretons - Tourtières
Pâtés au saumon
Tartes maison, etc.

NOS REPAS
Soupe aux pois, légumes, orge, choux
Fèves au lard - Cipâte
Bouilli de légumes
Ragoût de pattes et boulettes
Crêpes avec sirop d'érable, etc.

le Théâtre

Les Productions La Régence Inc.
présentent

le Grand Ménage de Marguerite

Une comédie de Martin Doyon
mise en scène : Claude Laroche
Avec : Michel Daigle, Christiane Proulx et Jean-François Boudreau

* * * * *

«Le Grand Ménage de Marguerite : une comédie-choc qui donne un grand coup de balai sur le couple d'aujourd'hui...»

* * * * *

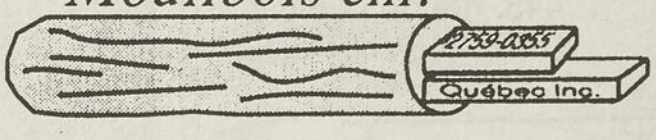
AU THÉÂTRE «LA ROCHE À VEILLON»
du 18 juin au 20 août 1994, à 20 h 30
Forfait - Repas - Théâtre
du mardi au vendredi

SALLE CLIMATISÉE RÉSERVATION ET INFORMATION :
(418) 598-3061
Fax : (418) 598-3080

la Roche à Veillon 547, de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli
598-3061 Fax: 598-3080

VENTE GROS ET DÉTAIL
Bois de construction et bois traité directement du moulin
UNE ENTREPRISE DE CHEZ-NOUS!

Moulibois enr.

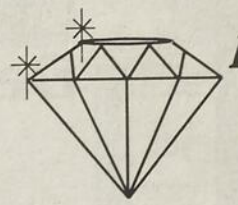


BUREAU: 519, Principale
Sainte-Apolline
Québec
G0R 2P0
Tél.: 418 - 469-3033

MOULIN À SCIE: 909, route 204
Saint-Jean-Port-Joli
Québec
G0R 3G0
Tél.: 418 - 598-9478

École de musique
Académie Yvonne Boyce

418B, de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli
598-9511



Bijouterie Jean enr.

Vente et Réparation
Cadeaux

29, av. de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli
Tél. et Fax: 598-6382

Au Théâtre de la Roche à Veillon

LE GRAND MÉNAGE DE MARGUERITE: UNE SYMPATHIQUE COMÉDIE ESTIVALE

La réaction d'un couple marié depuis 25 ans qui décide qu'il est dorénavant permis d'aller «voir ailleurs» peut comporter certaines surprises et rebondissements. Dans «Le grand ménage de Marguerite» tous ces éléments procurent un heureux mélange d'humour présenté par trois comédiens de qualité: Michel Daigle, qui conduit admirablement la barque, Christiane Proulx et Jean-François Boudreau.

une critique de

Sylvain Fournier

Sur un sujet bien pensé de Martin Doyon, la pièce mise en scène par le comédien bien connu, Claude Laroche, relate l'histoire de Marguerite (Christiane Proulx) qui décide, sur la suggestion de son mari Raymond Lacasse (Michel Daigle), de se chercher un amant. Entrent à ce moment en action, un Gerry et un Clément (Jean-François Boudreau) aux émotions et aux traits de caractère très différents qui viennent bouleverser la petite routine de Raymond.

Le jeu de scène est parfois lourd mais on oublie vite ce détail avec l'excellente interprétation des trois comédiens avec quelques répliques tout à fait tordantes. Michel Daigle est égal à lui-même et les spectateurs sont heureux de revivre en humour le retour de ce comédien originaire de Ste-Perpétue qui était des productions 1992 et 1991 de la Roche à Veillon.

Christiane Proulx est excellente dans le rôle de Marguerite, cette ménagère avertie qui en surprendra plus d'un lorsqu'on la verra apparaître en femme «moderne». On ne peut pas non plus passer sous silence la formidable performance de Jean-François Boudreau qui incarne deux personnages paradoxaux dans un rythme effréné.

À leur 8e saison au Théâtre de la Roche à Veillon, les Productions La Régence signera un autre succès certain avec leur dernier né, Le grand ménage de Marguerite. La pièce est présentée du mardi au samedi jusqu'au 20 août prochain et les billets, au coût de 20$ en semaine et 21$ le samedi (tarifs de groupe), peuvent être réservés en communiquant au 598-3061.

(suite de la page 12)

la salle de 120 places assurera une meilleure visibilité à tous. Des forfaits souper-théâtre ou coucher-théâtre sont disponibles.

Le soleil, la villégiature, la fine gastronomie et l'humour vous donnent rendez-vous à l'Auberge du Faubourg. À ne pas manquer!

La Capitale
MAITRE COURTIER INC
Exigez-la APEC



Michel Lavoie
598-3711

Service immobilier résidentiel et commercial

À votre service!

La Capitale
MAITRE COURTIER INC
Service 7 jours

Casse-Croûte Le Bocage
202, de Gaspé Ouest
Saint-Jean-Port-Joli
Livraison : **598-3122**

Casse-Croûte Chez Line
Déjeûner à partir de 6 h le matin
Salle à manger
Route 204, Saint-Aubert
598-9132

Mallette Maheu
comptables agréés
MONTMAGNY
1, Place de l'Église #100 **248-5777**
SAINT-JEAN-PORT-JOLI
26, chemin du Roy Est **598-3338**
SAINT-PAMPHILE
117, rue Principale Nord **356-5269**
ASSOCIÉS RÉSIDANTS
Benoît Poitras, C.A. — Alain Garant, C.A. M. Fisc.
Jean Chouinard, C.A. — Jeannine Caron-Giasson, F.C.A.
Rémi Fortin, C.A. — Stéphane Dumas, C.A.
Richard Dubreuil, C.A. — Pierre Lalonde, C.A.
Une nouvelle image... une longue expérience !
Vérification • Fiscalité • Consultation — Le Groupe Mallette Maheu

Galerie d'art Port-Joli enr.
invite tous les artistes de St-Jean-Port-Joli et des environs à venir exposer leurs oeuvres chez-nous.
12, de Gaspé ouest
Saint-Jean-Port-Joli
598-7258

Paul-Émile Desrosiers
Propriétaire
Firestone
MICHELIN
J.L. DesroSiers & FILS INC.
VENTE DE PNEUS
Rés. : Saint-Aubert, QC
Tél. : **(418) 598-3615**
Gar. : 193, de Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli, QC
Tél. : **(418) 598-6434**

Au Café théâtre du Faubourg
du 24 juin au 3 septembre
Amour, Mensonges et Rodéo
Comédie légère, intelligente et endiablée!
Mercredi au samedi à 20h30
Adultes: 18$
Souper-théâtre: 36$ (excepté le samedi)



Peinture en direct le 1er juillet
sur les terrains de l'Auberge
de 9h30 à 16h30
Plusieurs peintres seront à l'oeuvre. Ne manquez pas d'être au rendez-vous!
Bienvenue à tous!
Auberge du Faubourg
Route 132 ouest, Saint-Jean-Port-Joli
RÉSERVATIONS :
(418) 598-6455

FBI NATREL
JEAN CHOUINARD ET FILS INC.
DISTRIBUTEUR PRODUITS LAITIERS
Jus FBI
Comptoir crème glacée molle
126, de Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli
598-6760

CLUB G.D. VIDÉO Enr.
Gaétan Caron, prop.
Location: films - Nintendo -Séga
Vente: T.V. - Vidéo
Nintendo
10, Av. de Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli
598-6727

FAUNART ACCUEILLE LA GALERIE DES 8

(M.C.) Il y a du nouveau chez Faunart cette année. Le Centre d'art animalier de St-Jean-Port-Joli innove en accueillant La Galerie des 8, un groupe de sculpteurs authentiques.

Comme le disait M. Denis D'Amours aux invités présents à l'ouverture officielle le jeudi 16 juin, Faunart est prêt à ouvrir ses portes à d'autres médiums d'art. Ainsi, La Galerie des 8 y sera relocalisée pour la saison 94. Les sculpteurs Maurice Harvey, Denys Heppell, Nicole Deschênes et Clermont Gagnon y exposeront leurs oeuvres et y feront des démonstrations.



Les trois associés dans Faunart, M. Jean-Marie Bouchard, Mme Ginette St-Jean et M. Denis D'Amours, ont assisté au dévoilement de l'oeuvre de Maurice Harvey (2e à gauche) intitulée "Impression". Le corps d'une femme qui jaillit de la pierre.

On a d'ailleurs profité de l'ouverture officielle pour procéder au dévoilement de la dernière oeuvre de Maurice Harvey, une magnifique sculpture sur pierre (obsidienne) intitulée "Impression".

Faunart

Situé dans une grange octogonale datant du début du siècle et entièrement rénovée, Faunart conserve tout de même sa vocation première axée sur l'art animalier. On y retrouve quatre disciplines artistiques reliées à l'art animalier: la peinture, la sculpture, la photographie et la taxidermie.

Entre autres, vous pouvez y admirer la magnifique Collection Faunart, oeuvre de l'artiste Denis D'Amours. Par de très beaux montages, ce dernier nous fait découvrir des scènes de la vie animale.

L'entomologie artistique est également présente avec une collection fort intéressante. Sans oublier la boutique Faunart où on peut se procurer des souvenirs animaliers ou autres.

Faunart vous ouvre ses portes de 9 h à 21 h jusqu'au 5 septembre, et de 9 h à 18 h du 6 septembre au 15 octobre. Venez découvrir l'art animalier. Avec en prime les magnifiques oeuvres des sculpteurs de La Galerie des 8.

ÉBÉNISTERIE
ANDRÉ LECLERC
773, de l'Église, C.P. 1280
St-Jean Port-Joli (Qc)
G0R 3G0
Tél.: (418) 598-3493

PRO-MOULE
Tél.: 598-9847
Fax: 598-9843
Dessins et fabrication de moules pour l'industrie des plastiques
515, rue de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli

GARANTIE APEC
La Capitale
CÔTE-SUD ENR.
GARANTIE DE VERSEMENTS HYPOTHÉCAIRES
Robert Thériault
courtier
N.B. : Suite à un sondage effectué par la firme Léger, Léger auprès des consommateurs, La Capitale s'est vue remettre le titre **« PRIX DU MEILLEUR COMMERCE - OR - LE CHOIX DES CONSOMMATEURS» catégorie IMMOBILIÈRE**
21, AVENUE DE GASPÉ EST
SAINT-JEAN-PORT-JOLI 598-9293

Lunagi Décor enr.
- Boutique cadeaux
- Service de décoration

Maison M. Deschênes
60, Gaspé Est, St-Jean-Port-Joli **598-9932**

Me Marie-Hélène Quirion, notaire
et conseiller juridique
117-A, av. de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli
598-3193
Cessionnaire du Greffe de Me Émile M.-Déchêne, notaire

Aréna de Saint-Jean-Port-Joli
ACTIVITÉS
- Tous les vendredis 19 h 30 Bingo, 2 000$ en prix
- **Vendredi 8 juillet Bingo, 3 500$**
- Service de traiteur pour 50 personnes et plus
- Location de salle

Samedi 2 juillet
Spectacle **«Été show»** avec les groupes Halibut Bark et Burning Soul
Amphithéâtre L'Islet-Nord
390, rue Verreault
Saint-Jean-Port-Joli
598-3144

ODET DUBÉ
~Maquettiste
~Sculpteure
~Gréements de bateaux miniatures
~Réparation de maquettes, de bateaux
~Fabrication de bateaux pour collectionneurs
~Sculpture décorative sur commande
605, av. de Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli (Québec)
Canada, G0R 3G0
Tél. et fax: (418) 598-7045

Les Entreprises Yvon & C. Inc.
- Excavation
- Chemins de forêt
- Fosses septiques
- Transport de gravier

355, de Gaspé O.
Saint-Jean-Port-Joli
598-3597

À LA DÉCOUVERTE DE FÉLIX LECLERC AVEC «SORS-MOI DONC ALBERT»

Par Michel Chassé

En 1960, Félix Leclerc avait donné un spectacle à la vieille salle de cinéma de St-Jean-Port-Joli, sur l'invitation de son ami Monique Miville-Deschênes. Cet été, Félix revivra sur cette même scène, devenue la salle Gérard Ouellet, à travers le spectacle «Sors-moi donc Albert».

Un rêve que caressaient depuis longtemps Monique Miville-Deschênes et Yves Massicotte, deux amis du poète disparu en 1988: «Tout le spectacle est né du souvenir d'une profonde amitié, du respect et de l'admiration que nous éprouvons pour Félix. Pour ceux qui le connaissent et l'aiment, il s'agit d'un spectacle à ne pas manquer. Pour ceux qui ne le connaissent pas, ça pourrait être une grande découverte», de lancer Massicotte.



Monique Miville-Deschênes et Yves Massicotte nous montrent une pièce de collection: la guitare de Félix Leclerc alors qu'il connaissait ses heures de gloire en Europe dans les années 50 et 60. L'instrument sera exposé dans la hall d'entrée du Centre municipal avec des manuscrits de ses chansons écrits de sa main.

Le spectacle est composé d'une quinzaine de chansons de Félix, choisies tant parmi ses «classiques» que parmi ses moins connues, et de quatre pièces de théâtre inédites. Les chansons sont interprétées par Monique Miville-Deschênes et elles se faufilent tout au long de ce rendez-vous de deux heures. Les pièces de théâtre sont «Nuit d'homme», «L'acteur», «L'homme au carrosse» et «L'heure de la confession». À cela s'ajoute un monologue de Jean-Baptiste. Le tout devrait résulter en un heureux mélange: «Nous avons abordé des thèmes qui sont plutôt restés dans l'ombre chez Félix Leclerc, afin de montrer la richesse de son oeuvre», de dire Yves Massicotte.

Outre Monique et Yves, qui n'ont plus besoin de présentation, la distribution comprend Denis Michaud, Véronique Watters et le musicien Réjean Yacola. Les décors, costumes et l'éclairage ont été particulièrement soignés.

Les 35 représentations auront lieu du 28 juin au 13 août, en faisant relâche les dimanches et lundis. Un rendez-vous à ne pas manquer cet été à la salle Gérard Ouellet de St-Jean-Port-Joli.

Tél. : **598-6231**

DÉPANNEUR GINARD INC.
Gilles Chouinard, prop.
Sortie Route 20
Saint-Jean-Port-Joli

RESTAURANT ET MOTEL GRAND-PRIX
Sortie 414 Autoroute 20
Saint-Jean-Port-Joli
Ultramar
598-3091

GAMACHE
PORTES & FENÊTRES Inc.
186, de Gaspé Est
Saint-Jean-Port-Joli
Claude Gamache, prés.
Tél.: **598-6220**
Fax: **598-3537**

Magasin Coop La Paix
IGA - ALIMENTATION
- ÉPICERIE
- VIANDE
- SAUCE SPAGHETTI MAISON
- FRUITS ET LÉGUMES
- BIÈRE ET VIN
- POULET FRIT CHESTER
- BOULANGE
  - PAIN CUIT SUR PLACE TOUS LES JOURS
- BOUTIQUES
  - FROMAGE
  - PIZZA MAISON
  - CHARCUTERIE SOUS VIDE

coop la paix
IGA - ALIMENTATION
321, Route de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli
598-3385

Studio 33 COIFFURE
dames · hommes
Nicole Duval, prop.
Pour un service professionnel et courtois...
Nicole, Maggy et Nancy
pour vous servir
33, de Gaspé Ouest
St-Jean-Port-Joli 598-3169

La belle saison est arrivée!
Ajoutez du piquant à vos B.B.Q. en utilisant la **sauce C.H.**
Pour les steaks, côtelettes de porc, veau, boeuf, agneau et pour toutes vos brochettes, arrosez généreusement des deux côtés quelques minutes avant la cuisson.
Disponible dans toutes les bonnes boucheries et épiceries de la région.
Sauce C.H.
Boucherie Charles Chouinard & fils enr.
23, de Gaspé Est, Saint-Jean-Port-Joli
598-6130

En vedette, cette semaine
Radio portatif
AM-FM
Parfait pour le chalet ou le camping
rég.: 13,79$
Spéc. 8,99$
Fer léger à vapeur et à sec
Semelle à 37 évents
rég.: 19,49$
PROCTOR-SILEX
Spéc. 15,49$
Le Centre Vartech
SANYO Radio Shack V&S
MAGASIN DE VARIÉTÉS
324, de l'Église, ST-JEAN-PORT-JOLI 598-3703

Ste-Perpétue

Viens fêter avec nous

Les 26, 29, 30 juin, 1er, 2, 3 juillet '94.

1869 - 1994

Dimanche 26 juin

10h30 **Montée des pionniers**
11h30 **Dîner champêtre** au lac à la Pitoune (libre)
13h00 **Rassemblement** avec
Cérémonie d'ouverture
Levée des drapeaux (site 1)
14h30 **Célébration eucharistique** (à l'église)
15h30 **Hommage à nos disparus**
(visite au cimetière)
16h30 **Spectacle de majorettes**
avec **«Les Jouvencelles»**
17h30 **Souper du président**
(salle du centenaire, réservation nécessaire)
20h30 **Concert du «Choeur des Grands Bois»** (à l'église)

Mercredi 29 juin

13h00 **Vernissage des artistes et artisans** (site 2)
14h00 **Ouverture des kiosques**
Activités diverses pour tous
14h30 **Dévoilement des armoiries** suivi d'une **visite du Complexe Municipal un vin sera servi** (site 3)
16h00 **Réunion de la MRC** (salle du Centenaire)
18h00 **Souper de la Municipalité**
(salle de l'Âge d'or, réservation nécessaire)
20h00 **Super Bingo** - 3000$ en prix (sous la tente)

Jeudi 30 juin

11h30 **Dîner des souvenirs** (salle de l'Âge d'or)
13h00 **Accueil des groupes de l'Âge d'or**
sur le site du 125e
14h00 **Musique danse et animation**
avec **Jean-Paul Lizotte** (sous la tente)
15h00 **Parade de mode d'époque**
16h30 **Messe des jubilaires** (à l'église)
17h30 **Souper des aînés**
(sous la tente, réservation nécessaire)
20h30 **Soirée** avec la troupe **«La Bastringue»** et la participation de **Jean Collard**
(sous la tente)
Soirée populaire avec l'orchestre **«Vision»** et **spectacle «Hommage aux Classels»**
(salle du Centenaire)

Vendredi 1er juillet

9h00 **Déjeuner des lève-tôt**
10h00 **Atelier de cerfs-volants**
12h00 **Dîner à la bonne franquette** (libre)
13h00 **Course de boîte à savon** et autres activités
14h00 **Musique et animation** avec **le Duo Valère et Jimmy** (sous la tente)
17h00 **Super party Hot-Dog**
18h00 **Spectacle et animation** avec le **magicien Richard Tremblay**
19h30 **Pièce de théâtre «Saveur d'autre fois»** de Lise Bourgault (à l'église)
21h00 **Soirée bavaroise** avec le **groupe Prosit** (sous la tente)
Disco pour les jeunes
«Sonorisation dynamique»
(salle du centenaire)

Samedi 2 juillet

9h30 **Déjeuner des retrouvailles**
invité d'honneur Michel Daigle
10h00 **Accueil et inscription des anciens**
(animation, rencontre, activités)
10h30 **Concours d'habilité des pompiers** (site 5)
11h00 **Inscription à la compétition équestre**
12h00 **Dîner à la bonne franquette** (libre)
13h30 **Compétition d'habilité équestre avec voiture, classe amateur** (site 1.c)
17h00 **Vin d'honneur** suivi du **Banquet des retrouvailles**
(sous la tente, réservation nécessaire)
20h00 **Remise des prix des compétitions**
21h30 **Bal d'époque** avec **Denis Côté** et son orchestre (sous la tente)
Musique populaire avec le
Duo Tension (salle du Centenaire)

Dimanche 3 juillet

9h30 **Messe des religieux** présidée par **Mgr André Gaumond** (à l'église)
10h30 **La criée des âmes**
10h45 **Inscription à la compétition de 4x4**
(site 1.c)
11h30 **Vin d'honneur** offert par la Municipalité suivi du **Banquet du 125e**
(salle du Centenaire,
réservation nécessaire)
12h30 Début de la **Compétition de 4x4**
13h00 **Gala folklorique** avec l'orchestre d'accompagnement **«Les Royals»** (sous la tente)
16h00 **Défilé du 125e**
18h00 **Souper B.B.Q** (sous la tente)
20h00 **Remise des prix de la compétition**
22h00 **Cérémonie de fermeture**
Tirage de la loto
Feux d'artifices



POUR ACTIVITÉS AVEC RÉSERVATION VEUILLEZ CONTACTER:

Caisse pop. Ste-Perpétue:	359-2226
Gemma St-Pierre:	359-2573
Annie Pelletier:	359-3375

MERCI À TOUS NOS COMMANDITAIRES

La municipalité de Ste-Perpétue
Garage Y. Thibodeau
Pharmacies Daniel Duval
Le Coin Idéal du Tissus
Les Huiles Lord
Alimentation Normand Castonguay
Chouinard Sauvageau notaires
C. Lavoie et Fils Inc.
Bélanger et Fils Inc.
Les Bois Lemelin
Industries Trois Inc.
Richard Thivierge avocat
Le Festival du Bûcheux de St-Pamphile
Pièces et Accessoires St-Pamphile Inc.
Atelier d'Usinage Lord Inc.
La Banque Nationale
Garage Pelletier & Bourgeault
M. Émilien Pelletier
M. Germain Pelletier Ass. vie
Jean-Guy Cloutier (transporteur)
Fernand Gagnon (chiropraticien)
L'Hôtel Central de Ste-Perpétue
La Société des Alcools du Québec
La Caisse populaire de Ste-Perpétue
Matériaux Blanchet Inc.
Les Industries Malbec Inc.
Roche Ltée groupe conseil
Clermont Berthiaume
Les Entreprises Florent Chouinard Inc.
Centre de Rénovation A. et D. Inc.
Le Magasin Coop de Ste-Perpétue
Les Assurances Gaston Garon
Les Doyens de Ste-Perpétue
La Pisciculture du Portage
Le Chic Sportif Inc.
Dominion-Grimm Inc.
Collin Pelletier Les Transports Régi Inc.
Le Casse-Croûte chez Gaston
Prodécor S.V. St-Marcel
M. Albert St-Amant Forgeron
Épicerie Denis Morneau
Robinson Lumber co.
La Clinique Médicale de St-Pamphile
Studio Le Colibri Enr.
Casse-Croûte l'Hirondelle
Le Magasin Coop de St-Pamphile
La Coopérative Fédérée du Québec
Sauger Inc. groupe conseil
Gebourg Construction Inc.
Chouinard Meubles
Garage Claude Bourgault
Garage Thibodeau et Fils Inc.
Les Entreprises Jeannot Pelletier
L'Institut Dyanne Bernier Inc.
La Bijouterie Cordial
Garage Lord et Frères Ltée
Gagnon Meubles Enr.
Marie-Josée Leclerc (notaire)
La Mutuelle de l'Islet
Transbois Canada Ltée
Mallette Maheu St-Pamphile
Dr. Conrad Bédard
Reynald Roy
Le Club Vidéo Étoile de St-Pamphile
Mercerie Réjean Gauvin Inc.
Roger Gauvin Inc.
Variétés Daigle Ltée
Le Studio MA-GI
Épicerie Michel Chouinard

À défaut de tripler les profits, on les double

La course des petites oies Opti-Gym remporte un franc succès

Il y avait foule dimanche dernier (environ 2 000 spectateurs selon les organisateurs) aux abords de la rivière du Sud pour observer avec attention une marée blanche de petites oies faire la course pour les gymnastes du club Magny-Gym. Près de 1 000 billets de plus ont été vendus cette année ce qui permettra de remettre près de 6 000$ au club de gymnastique comparativement à 3 000$ l'an dernier. Même si on espérait tripler les profits, les organisateurs sont tout de même satisfaits de cette belle progression.

par Sylvain Fournier

On a très exactement vendu 3 061 billets sur les 4 000 oies disponibles contre 2 245 oies sur 5 000 en 1993, a confirmé mardi dernier Mme Nicole Deladurantaye, une des responsables de la course pour le club Magny-Gym qui est étroitement associé à l'événement avec le club Optimiste de Montmagny. Une vingtaine de bénévoles Optimistes étaient en effet présents à l'événement sous la responsabilité de M. Yves Gagné. Ils ont été très affairés pour maintenir une sécurité auprès des jeunes et ont dégagé plusieurs petites oies qui s'échouaient sur la rive pendant la course, sans compter les oies fugitives qui se dirigeaient vers les chutes.

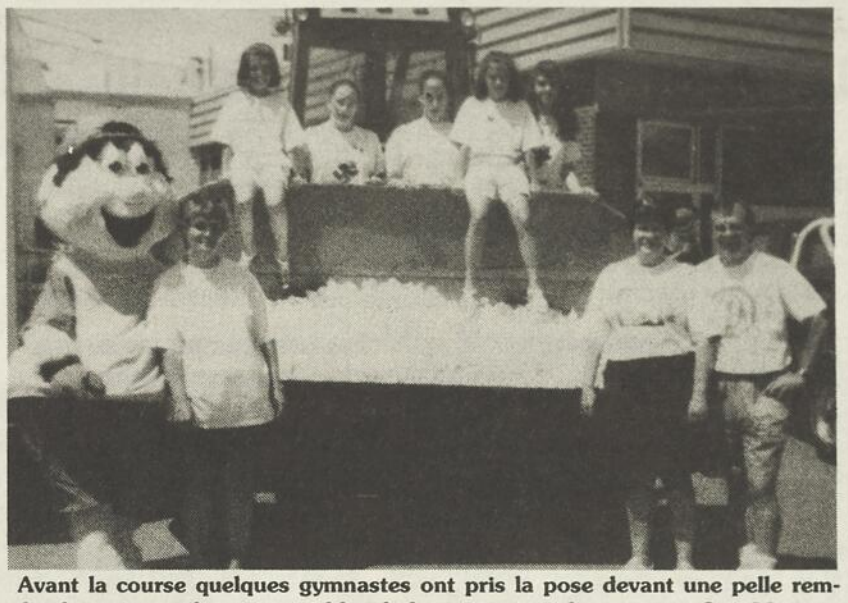
Le suspense de la course aura duré près de 20 minutes et le fil d'arrivée a été modifié pour éviter les problèmes de l'an dernier. Le nouveau système n'a cependant pas empêché une centaine de petites oies de plastique de passer sous le tuyau qui les déviait vers l'arrivée. Le courant et le niveau de la rivière étaient un peu trop élevés au goût des organisateurs.

Les gagnants

Tous les gagnants de la 3e édition de la Course des petites oies Opti-Gym résident à Montmagny. Le 1er prix de 1 000$ en argent est allé à une entraîneuse de Magny-Gym, Mme Valérie Picard (#3377), tout comme le 1 000$ chez Héritage à Mme Marie Gendron (#1774), une heureuse coïncidence. MM. André Caron et V. Cloutier (#3282) remportent le 1 000$ du magasin de Mme Eugène Lévesque, Mme Danielle Chabot (#493) ainsi que M. Gilbert Lamonde et M. Daniel Cornu (#3883), 500$ chacun en essence chez le Dépanneur Proprio.

M. Jacques Paradis (#3906) remporte le 500$ de Jean Coutu et Mme Johanne Roy (#23) le 500$ de Familiprix. Enfin M. Jean Samson ((#1990) et Mme Marlène Minville (#3423) remporte chacun 250$ de Meubles Barnabé. Au total les 4 000 oies ont pris part à cette course et six oies non-vendues ont été rejetées à leur arrivée. La surveillance de la course avait été confiée à M. Michel Proulx de la firme Raymond Chabot, Martin Paré de Montmagny.

Au terme de la course tous se réunissaient devant la commission scolaire pour l'annonce des gagnants. Il y avait beaucoup d'animation sur place, dont le groupe Phobie avec les jeunes musiciens magny-montois Dave Paquet, Nicolas Gaumond, Christian Paquet et Jean-François Gagné. Pour ceux qui les auraient manqués, ils seront de retour au Parc de la Mairie le 1er juillet prochain.



Avant la course quelques gymnastes ont pris la pose devant une pelle remplie de petites et les responsables de la course avec la mascotte Opti-Mousse, Mme Simone Corneau, présidente de Magny-Gym, Mme Nicole Deladurantaye et le président des Optimistes de Montmagny, M. André Fortin.

MAIGRIR MAINTENANT



Sans avoir faim 100% naturel à prix très abordable! Appelez-nous immédiatement.

Colombe ou Lucka Aubé

248-4860

Satisfaction garantie ou argent remis dans les 30 jours

17 ANS D'EXPÉRIENCE

POULIOT SERVICE ENR

VOTRE SERVICE

RÉPARATION d'appareils électro-ménagers de toutes marques: Électrique Électronique

•Réfrigérateurs •Laveuses-sécheuses •Poêles
•Lave-vaisselle •Congélateurs •Micro-ondes

246-3319

Service de garantie autorisé

Amana Dacor MAYTAG JENN-AIR Modern Maid Danby SIMPLICITY MAGIC CHEF Wood Asko

YVON BOULET

118, av. de la Gare
Montmagny

COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
COMPTABLE EN MANAGEMENT ACCRÉDITÉ

418 / 248-9321

clinique dentaire
POITRAS
& associés

Dentisterie générale
Service en orthodontie
Service en implantologie

Dr Jean Poitras Dr Yvan Poitras
Dre Sylvie Giguère Dr Gilles Lamarre
Dr Christian Theytaz

5 boulevard Taché Est, Montmagny
☎ 248.24.22 248.15.84

LE CHOC EST AUSSI GRAND POUR LES PETITS

Sur la route, le siège d'auto est essentiel pour la sécurité de votre enfant

Régie de l'assurance automobile du Québec

À BOUT de nerfs?



Vous avez peut-être besoin de vacances...

Embauchez un étudiant pour l'été!

Centre d'emploi du Canada pour étudiants
248-4842

EMBAUCHEZ DES ÉTUDIANTS



L'Islet à cheval
Achat, vente, pension et location
Prix rég.: 10,00$ de l'heure
PRIX SPÉCIAUX POUR GROUPE
- Promenade en érablière et sur le bord du fleuve
- Randonnées au clair de lune
- Soirées western (vend. et sam.)
502 des Pionniers ouest
L'Islet 247-5750
- Bienvenue à tous

Les lubrifiants Ultramar à rendement élevé



PÉTROLE MONTMAGNY Inc.

VENTE ET DISTRIBUTION DE PRODUITS PÉTROLIERS
247, boul. Taché Ouest, Montmagny
Tél.: 248-1116 Télec.: 248-0200

SPÉCIAL DE JUIN
Économisez 30¢ du litre sur les huiles à moteur et industrielles

À la Seigneurie des Aulnaies

Les Concerts du moulin accueillent l'ensemble Renaissance

La série des Concerts du moulin débutera de bien belle façon à la Seigneurie des Aulnaies, le 2 juillet prochain à 20h30 avec un spectacle de chant et danses du Moyen-Âge et de la Renaissance présenté par l'ensemble Renaissance de Québec.

Présenté dans le décor et l'ambiance unique du Moulin banal, construit en 1842, ce spectacle promet d'attirer tous les amateurs de musique ancienne de la région. La venue de l'ensemble Renaissance, rendue possible grâce à la collaboration de la caisse populaire de Saint-Roch-des-Aulnaies veut souligner de façon particulière le début de la programmation 1994 du Concert du moulin. Il est d'ailleurs conseillé à ceux et celles qui veulent s'assurer une place pour ce premier spectacle de réserver à l'avance au 354-2800.

Ainsi, pas moins de 7 concerts seront présentés à la seigneurie, tous les samedis à 20h30, entre le 2 juillet et le 13 août. Parmi les artistes invités, mentionnons Hélène Blanchet et Doris Ouellet (16 juillet), le trio Solange Roy (23 juillet), le trio L'Odysée (30 juillet), l'ensemble Madrigal (6 août) et le quatuor Hémiole (13 août).



L'artiste Françoise Bonzon avec comme toile de fond un aperçu des ses peintures à aiguille.

Artiste de la peinture à aiguille

Françoise Bonzon, spécialiste d'un art perdu

Originaire de France et Magnymontoise d'adoption, Françoise Bonzon est une artiste de la plus pure tradition. Encore plus, l'art qu'elle maîtrise à merveille depuis des dizaines d'années est unique, unique par son style, sa qualité, par la chaleur qu'il dégage. Cet art, la peinture à aiguille, ou communément appelé tapisserie, est victime des temps et se fait de plus en plus rare.

par Stéphane Poirier

Exposant quelques-unes de ses oeuvres récentes à la galerie d'art de la Maison Rousseau la Belle Époque, Mme Bonzon se fait surtout remarquer par son attachement au 18e siècle et à l'époque ancienne. Que ce soit des tableaux européens ou québécois, Mme Bonzon fait elle-même tous les dessins de ses tableaux, qu'elle brode ensuite sur différentes textures dont la toile, le canevas ou l'organdi.

Éprise par la passion de la broderie depuis plus de 30 ans, Cette sympathique artiste est aujourd'hui devenue une spécialiste d'une des plus difficiles techniques. «C'est un art chaleureux et joyeux qui me donne beaucoup de sérénité. Je suis une passionnée et une perfectionniste qui adore son métier», déclare avec émotion Mme Bonzon tout en précisant qu'elle confectionne également des nappes, dessus de table, divan, etc.

Chaque toile demande une patience de moine puisque une seule peut nécessiter de 1 000 à 1 500 heures d'ouvrage. Il en est de même pour tous les autres travaux de broderie.

En exposition jusqu'à la fin du mois à la Maison Rousseau la Belle Époque, Mme Bonzon y expose ses dernières oeuvres ainsi que celles appartenant déjà à des collections privées. Elle invite toutefois les gens à venir prendre connaissance de son art et à apporter les dessins et gravures que ceux-ci souhaiteraient voir reproduire.

Spécialiste d'un art perdu, Françoise Bonzon lance un appel afin de savoir si certaines personnes de la région s'adonnaient aux tableaux de broderie. Pour ceux qui voudraient obtenir plus de renseignements sur la peinture à aiguille ou encore commander une oeuvre, vous pouvez rejoindre Mme Bonzon en téléphonant au 248-6131.

Un art perdu mais combien apprécié. C'est à voir!

Association des familles monoparentales

Soirée de danse avec Jean-Paul Lizotte à l'Expodrome Boulet le mercredi 29 juin. Les profits sont pour l'Association des familles monoparentales de Montmagny.



Assurances
CLAUDE RINGUET
Courtier d'assurance de personne
ASSURANCE-VIE, COLLECTIF
INVALIDITÉ, R.E.E.R., ETC.
125, St-Thomas
MONTMAGNY
248-7294 bur.
248-0266 rés.



CRTC Décision Canada

Décision 94-265. **2948231 Canada inc.,** Acton Vale, Alma, Baie-Comeau, Bernierville, Courcelles, Danville, Drummondville, East Broughton, Forestville, Girardville, Lac Bouchette, La Guadeloupe/Saint-Évariste, Louiseville, Magog, Montmagny, Notre-Dame-du-Bon-Conseil, Normandin, Rimouski, Sept-Îles/Port-Cartier, Roberval/Chambord, Saint-Benoît-Labre, Saint-Éphrem de Beauce, Saint-Georges, Sainte-Gertrude, Saint-Honoré, Saint-Hyacinthe, Saint-Ludger, Saint-Méthode-de-Frontenac, Saint-Prosper, Saint-Théophile,Saint-Thomas-Didyme, Saint-Victor, Saint-Vital-de-Lambton, Thetford Mines, Tring Jonction, Trois-Rivières et Valcourt, (Qc.). APPROUVÉ - Acquisition de l'actif des entreprises de câble qui desservent les collectivités mentionnées dans la décision, propriété de la Cogeco Câble (Québec) inc. Les licences expireront aux mêmes dates que les licences actuelles. «Vous pouvez consulter les documents du CRTC dans la «Gazette du Canada», Partie 1; aux bureaux du CRTC; dans les bibliothèques de référence; et aux bureaux de la titulaire pendant les heures normales d'affaires. Pour obtenir copie de documents publics du CRTC, prière de communiquer avec le CRTC aux endroits ci-après : Ottawa-Hull, (819) 997-2429; Halifax, (902) 426-7997; Montréal, (514) 283-6607; Winnipeg, (204) 983-6306; Vancouver, (604) 666-2111.»

Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes — Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

COURS DE CONDUITE



MOTOCYCLETTE
À LA DEMANDE GÉNÉRALE
DERNIÈRE CHANCE
8 juillet
INF.: 248-9787

AUTOMOBILE
MONTMAGNY 27 JUIN 248-9787



MONTMAGNY
26, ave St-Magloire
248-9787

SALBI

ST-PAMPHILE
92, ave Vaillancourt
356-3122

ÉCOLE DE CONDUITE RECOMMANDÉE CAA QUÉBEC

ConduiPRO

Ville de Montmagny en bref

La statue de Sir Étienne-Pascal Taché pourrait être déménagée

(S.F.) La Ville de Montmagny envisage sérieusement de déménager la statue de Sir Étienne-Pascal Taché, présentement située devant la polyvalente Louis-Jacques-Casault, pour l'installer devant la Maison Taché située sur la rue Ste-Marie.

Montmagny doit en effet consacrer 1% du montant des subventions perçues pour la rénovation de la Maison Taché afin d'investir dans une oeuvre d'art. Pour M. le maire Jean-Claude Croteau, pas question de faire aménager une sculpture à cet endroit mais on souhaite plutôt transporter la statue à cet endroit. Un comité a été formé de MM. Claude Coulombe et Benoît Fournier afin d'étudier la question.

Signalisation

Plutôt que d'ériger un arrêt stop quatre directions à l'intersection achalandée du Chemin des Poirier et de la rue St-Jean-Baptiste, la Ville de Montmagny optera pour une signalisation plus adéquate afin de faire ralentir les automobilistes qui s'engagent dans la courbe en direction nord. Encore en fin de semaine dernière, on déplorait un accident avec blessés mineurs à cette intersection. En début de semaine dernière, le clignotant jaune était inopérant à cet endroit, rendant l'intersection encore plus dangereuse.

Vision de ma ville

Pour des raisons de rationalisation, la parution «Vision de ma ville» voit deux éditions être retirées de sa programmation. On ne publiera qu'en juin, août et décembre.

Activités

Des activités au centre-ville, il y en aura plusieurs en juillet. Par exemple le 2 juillet prochain on organise une marche bénéfice pour le Parc Récréatif. Les 13, 14 et 15 juillet, place à la 10e édition de la vente trottoir de l'Association des marchands du centre-ville de Montmagny.

Ouverture de Trés'Art de rue

Le dimanche 19 juin dernier, l'activité Trés'Art de rue ouvrait ses portes avec le groupe R.M.S.

Serge Hudon, Guillaume Gendron, Richard Hudon et Sébastien DuSablon ont su nous faire vibrer à travers une musique passant du rock des années 60 à nos jours. Une performance digne de mention et des plus agréables, dans le décor champêtre du Parc de la mairie à Montmagny.

Le dimanche 26 juin à 19h30, Trés'Art de rue présentera un spectacle de danse avec Studio Mirage dirigé par Laura McCormick. Entre 12h et 19h30, Aurore Gagnon et ses élèves nous présenteront leurs travaux annuels.

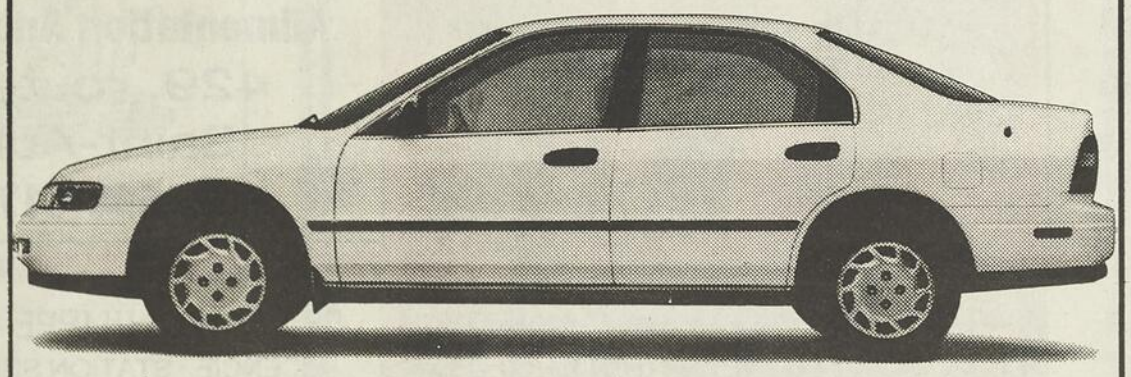
Nous vous rappelons que par beau temps, du samedi 25 juin au samedi 6 août, nous exposerons les oeuvres de nos artistes régionaux entre 12h et 19h30. Bienvenue à tous.

Pour la fête de la confédération, Trés'Art de rue s'active à nouveau au Parc de la mairie entre 11h et 22h.

Au programme, pique-nique, exposition, amuseur public, jeux, maquillage, et en soirée, le groupe «Phobie». En cas de pluie, remis aux gymnases de la polyvalente. Pour information: 248-6022.

SIMON GOSSELIN, C.G.A.
COMPTABLE GÉNÉRAL LICENCIÉ
234, boulevard Taché Est
Montmagny
Tél. : 248-1616
Fax : 248-1625
Simon Gosselin, C.G.A.
André Bélanger, C.A.
Conseil :
Jacquelin Bisson, C.A.
Rocky Lessard, C.A.
M. Fisc.
Pierre Bernier, C.G.A.

Belle
Berline Accord
DERNIÈRE CHANCE
CETTE OFFRE
SE TERMINE LE
30 JUIN 1994
Pas chère
pour seulement 298$ pendant 36 mois*



Informez-vous de notre programme clé en main!

La ceinture de sécurité, on s'y attache. Location offerte par l'entremise de Honda Canada Finance Inc. Montants fondés sur la location d'une *berline Accord 1994 neuve à boîte manuelle (CD551R), soit 298$ par mois durant 36 mois (paiement total de 10 728$), et d'une **berline Accord EX 1994 neuve à boîte automatique (CD563R), soit 358$ par mois durant 36 mois (paiement total de 12 888$). Versement initial de 2 500$, premier versement mensuel et dépôt de garantie exigibles dans les deux cas. Franchise de 72 000 km (une limite de kilométrage s'applique). S.A.C. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Au terme de la période de 36 mois, le client peut remettre la voiture au concessionnaire Honda ou l'acheter pour une somme déterminée à l'avance. Le prix de location peut varier selon le concessionnaire. Informez-vous dès aujourd'hui chez un concessionnaire Honda.



GILLES THIBAULT
président



LISETTE GAUDREAU
adj. aux ventes et relationniste



CHRISTIAN THIBAULT
conseiller

GARAGE RECOMMANDÉ CAA QUÉBEC
LES CONCESSIONNAIRES HONDA SELECT
5 ANS GARANTIE 100 000 KM
HONDA DEGIRO
496, ST-DAVID, MONTMAGNY
248-2133
OUVERT
TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21H00 ET LE SAMEDI JUSQU'À MIDI

VENTE VENTE VENTE
DE FERMETURE
dès lundi 27 juin 1994
Les Frangins
Vêtements 0 à 12 ans
Chaussures pour bébé
111, St-Jean-Baptiste Est
248-4578

JUSQU'À 50% ET PLUS
de rabais sur
TOUT TOUT TOUT
Vêtements
Chaussures
Accessoires
Fermé Samedi le 25 juin

PAS DE VACANCES POUR VOS ÉPICIERS-DÉPANNEURS

DÉPANNEUR *Morin*

Bière et Vin

loto-québec

155, 7e Rue,
Montmagny **248-2957**

---

dépanneur proprio
(SEPT JOURS)

Ultramar

Yves Gagné, prop.
1, Boul. Taché Ouest, Montmagny
248-0707

ULTRA
DÉPANNEUR

loto-québec

• Vidéo • Nintendo Service de nettoyeur
• Bière • Loto-Québec

333, chemin Saint-François Ouest
Saint-François

Shell

ALIMENTATION
Danielle et Serge enrr.

BOUCHERIE
ÉPICERIE
METS CUISINÉS

44, avenue Sainte-Marie
Montmagny
G5V 2R8
(418) 248-0695

Dépanneur
loto-québec **Jacques Clavet**

7, Saint-Jean-Baptiste Est
Montmagny
248-0975
Lave-auto

BENCO

Accomodation Taché enr.

Huguette Boucher, prop.
123, av. de la Gare
Montmagny **248-4512**
OUVERT 7 JOURS, de 7h00 à 23h00

Épicerie Léopold Fortin enr.

• Bière • Vin • Épicerie licenciée
Spécialité : viande à fondue chinoise
Ginette et Raynald, prop.

92, 3e avenue, Montmagny, **248-3797**
356, de l'Église, Saint-Vallier, **884-2522**

---

7 JOURS SUR 7



À VOTRE SERVICE

LES ÉPICIERS-DÉPANNEURS

DE LA CÔTE-DU-SUD

VOUS RAPPELLENT

QUE LEUR PERSONNEL

EST À VOTRE

DISPOSITION CHAQUE JOUR

Il vous manque quelque chose...

On est là!

Bonnes Vacances et Bienvenue chez-nous!

ALIMENTATION ST-ROCH

· Bière et Vin froids
· Poulet B.B.Q. chaud
· Valideuse Loto-Québec
· Paiement Desjardins
· Essence

943, de la Seigneurie
St-Roch-des-Aulnaies
354-2518

SHELLAVIN ENR.

233, route 285
L'Islet
Tél. (418) **247-5249**

CLUB VIDÉO DÉPANNEUR

LE DÉPANNEUR 443 Licencié

OUVERT de 9h00 à 23h00
LOTO QUÉBEC
443, de l'Église,
St-Jean-Port-Joli **598-3688**

MÉTRO
Alimentation André Dumas
429, route 204
Saint-Aubert
598-6170

ÉPICERIE PHILIPPE COUILLARD
LICENCIÉ · STATION SERVICE IRVING
TERMINAL LOTO-QUÉBEC
560, Bellevue Ouest,
Cap-St-Ignace **246-5356**
OUVERT: 6h30 à 22h00 Dimanche: 7h00 à 22h00

VISEZ JUSTE!

POUR VOUS
OUVERT 7 JOURS · 7 SOIRS
SERVICE ET COURTOISIE

Marché Morency
ÉPICIER LICENCIÉ
326, Boul. Taché Est, Montmagny **248-1588**

Dépanneur Rosaire enr.

AMDEQ

Gilbert Tremblay, prop.
Le dépanneur du centre-ville

LOTTO 649

Épicerie / bière très froide / vin
LIVRAISON GRATUITE
Centre de validation

114, rue Sainte-Marie, Montmagny 248-0447

«Souvenirs d'hier, témoignages d'aujourd'hui»

St-Marcel lance son livre du centenaire

(M.C.) «Faire l'histoire des cent ans d'une paroisse, c'est retourner à son passé pour mieux comprendre son présent, pour mieux apprécier ce que nos ancêtres ont été et ce qu'ils nous ont laissé. En nous souvenant d'hier, nous avons voulu témoigner d'un aujourd'hui heureux.»

C'est en reprenant ces quelques mots de la préface que le président du comité du livre, M. Yoland Bélanger, s'adressait aux Marcellois et Marcelloises venus assister le dimanche 19 juin au lancement de l'album-souvenir du 100e anniversaire de la paroisse intitulé «Souvenirs d'hier, témoignages d'aujourd'hui».

Un bouquin de 450 pages, illustré de plus de 775 photos, relatant la vie religieuse, scolaire, municipale et agricole de ce village de l'Islet-Sud fondé en 1894. Sur les 450 pages, environ 200 sont consacrées aux familles qui ont participé à l'histoire de la communauté. Le prix de vente est de 50 $ l'exemplaire, taxes incluses.

En ce dimanche ensoleillé, le lancement du livre avait été précédé par la bénédiction et l'inauguration d'une croix de chemin, située sur le terrain de M. André Caron sur la route 285 nord.

Rappelons que les fêtes du 100e anniversaire de St-Marcel auront lieu du 27 au 31 juillet prochains, sous la présidence de M. Clément Bernier.



Le comité du livre du 100e anniversaire de St-Marcel: en avant, Jeannette Dancause, Yoland Boucher, le président du comité, qui remet un exemplaire à M. Clément Bernier, président des fêtes; en arrière, Mmes Angèle Bélanger, Thérèse Pelletier et Madeleine Couillard.

Pour les plages et lacs de la région

L'échantillonnage des eaux de baignade est débuté

(S.P.) Depuis la semaine dernière, les eaux des plages et lacs de la région sont soumis à l'échantillonnage des eaux de baignade à l'occasion du programme Environnement-plage 1994.

Dans la région, les endroits supervisés par le programme seront le Centre de plein air Ste-Apolline, la plage du Lac Jally, le camp Trois-Saumons le Goéland, et le camp Trois-Saumons la Nageoire. L'an passé, ces quatre endroits avaient obtenu une cote moyenne A. L'objectif de ce programme est d'effectuer une meilleure surveillance pour la sécurité et le bien-être des baigneurs.

La population pourra également obtenir le classement des plages en communiquant sept jours sur sept au numéro sans frais 1-800-561-1616.

NOUVEAU À SAINT-PHILÉMON ET LA RÉGION
Plomberie - Chauffage C.R. inc.
Claude Richard, prop.
Industriel-Commercial-Résidentiel
Service de réparation
Nettoyage d'égouts
469-2647

La boîte aux lettres enr.
Agence spécialisée en secrétariat
Travaux de tous genres dont: Curriculum vitae, Rapports divers, Correspondance, Procès-verbaux
Odette Sylvestre, propriétaire
210, chemin des Plaines
Cap-Saint-Ignace (Québec) GOR 1HO
246-3163

Construction Rénovation Chouinard inc.
Entrepreneur général, commercial et résidentiel
• dépositaire portes et châssis SOLARCO
• dessinateur disponible
Gilles Chouinard, prop.
857, de Gaspé Ouest, Saint-Jean-Port-Joli
Tél. : 598-3789

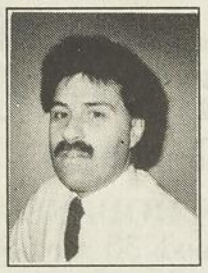
ISABELLE BOIVIN
AVOCATE
70, RUE DE L'ANSE, MONTMAGNY
248-2383

CLUB ÉLECTRO
Léonard Chabot Inc.



Jean Gendreau





Christian Gendreau

DES EXPERTS-CONSEIL EN CELLULAIRES ET TÉLÉAVERTISSEURS
Nous avons plusieurs promotions
248-1071

Le Havre des Femmes
L'Islet-sur-Mer
"Ta vie de couple est difficile et insatisfaisante? Tu ne te sens pas respectée par ton conjoint qui a des attitudes colériques et contrôlantes?
Le Havre des Femmes existe pour te venir en aide. Ouvert 24 hres/24 et 7 jours/semaine.
Par le biais de nos services d'écoute téléphonique, d'accueil et d'hébergement... Nous t'assurons notre confidentialité, notre objectivité et la gratuité."
(418) 247-7622
Ou sans frais au 1-800-363-9010 par la ligne S.O.S. Violence Conjugale

Pour un «Service personnalisé»
Choisissez ATELIER DÉCOR MERCIER!



PIERRE MERCIER
Décorateur



PAULINE O. FRASER
Décoratrice



DANIEL SIMONEAU
Décorateur

Atelier de DÉCOR MERCIER inc.
Décoration intérieure - Rembourrage de meubles
27, AV. STE-BRIGITTE, MONTMAGNY 248-3535 1-800-463-0482
Entièrement redécoré pour mieux vous servir!

Grande corvée à Cap-Saint-Ignace

Pour sa participation à l'année internationale de la famille, le comité d'embellissement de Cap-Saint-Ignace organise une grande corvée de nettoyage des abords des routes, des rues ainsi que tous les terrains publics.

C'est un travail collectif à base volontaire. Nous demandons à tous les propriétaires de faucher les fossés qui bornent leur propriété. Un proverbe chinois dit: «Si chacun balaie le devant de sa maison, toute la ville sera propre». La beauté commence par la propreté.

Le dimanche 26 juin, la journée commence par un pique-nique familial qui aura lieu à 11h30 à l'aire de repos du vieux quai. Le plan d'action pour la grande corvée sera remis sur place.

Super bingo et gala de lutte

La Société d'agriculture du comté de Montmagny vous offre une pléiade d'activités

(S.P.) La Société d'agriculture du comté de Montmagny tiendra une pléiade d'activités spéciales les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet prochains.

Un super bingo avec 5 000$ en prix aura lieu le jeudi 30 juin à 20h au Pavillon Nicole. L'admission de 3$ donne droit à l'entrée au bingo incluant 3 cartes pour 10 tours réguliers à 200$ chacun. Il y aura 4 tours spéciaux à 500$ 2 cartes pour 1$, et un tour spécial de 1 000$ à 2 cartes pour 2$. Ensemble de cartes à 10$ et 20$. Système à tampons.

Le vendredi 1er juillet, l'aréna de Montmagny sera envahi par les étoiles de la lutte et leur excitant programme. De grandes vedettes telles que Edouard Carpentier, Sunny War Cloud, Mario Dallaire, de Saint-Philémon, et plusieurs autres seront présentes. Un combat féminin sera également présenté. Le coût d'entrée est de 5$.

Le samedi 2 juillet à 20h, il y aura une soirée de danse au Pavillon Nicole avec l'orchestre Les Naturels et lunch en fin de soirée. L'admission est de 7$. Enfin, le dimanche 3 juillet à 13h30 à l'aréna, ce sera journée champêtre avec compétition de scies à chaînes et godendars.

C'est une invitation à tous.

Association des Cloutier d'Amérique

L'Association des Cloutier d'Amérique célèbre deux anniversaires, le 360e de l'arrivée de l'ancêtre en Amérique, et le 10e des rassemblements. Descendants de nom ou de coeur, membres ou non membres, réservez vite votre place pour un petit voyage à Québec avec un programme intéressant. Le tout aura lieu les 30 et 31 juillet à la polyvalente La Courvilloise de Beauport, située au 2265 av., Larue. Si vous vous inscrivez avant le 8 juillet, vous pourriez gagner le remboursement de votre inscription. Pour inscription ou réservation, appelez Fernand ou Mariette au 247-5868, ou Marcelle au 598-6884 ou au 598-3897. Bienvenue à tous.

Depuis le 1er janvier 1994, une personne qui a signé un contrat «préléminaire» pour l'achat d'une maison neuve, en vue de l'habiter, a dix (10) jours pour rompre ce contrat.

FLORIAN JOGUES | Pelletier Lavoie AVOCATS

5 boul. Taché Est, suite 201, Montmagny, Qc. ☎ 248•7474

ACTIVITÉS SPÉCIALES

ORGANISÉES PAR:

SOCIÉTÉ D'AGRICULTURE DU COMTÉ DE MONTMAGNY

JEUDI 30 JUIN
SUPER BINGO
20h00

5000$ EN BOURSES

Il sera présenté dans le Pavillon Nicole, le jeudi 30 juin 1994 à 20h00. Admission 3,00$ donnant droit à l'entrée au bingo incluant trois cartes pour 10 tours réguliers à 200,00$ chacun, 4 tours spéciaux à 500,00$ 2 cartes pour 1,00$ et un tour spécial de 1000,00$ 2 cartes pour 2,00$
Ensemble de cartes à 10,00$ et 20,00$
Système à tampons

VENDREDI 1ER JUILLET
20h30
Programme de lutte dans l'aréna
Admission: 5.00$
ARÉNA

SAMEDI 2 JUILLET
20h00
Soirée de danse au Pavillon Nicole. Orchestre: «Les Naturels». Lunch en fin de soirée. Admission: 7,00$
PAVILLON NICOLE

DIMANCHE 3 JUILLET
13h30
Journée champêtre
Compétitions de scies à chaînes, de sciotte et de godendars.
ARÉNA

Collaboration de:

LES GALERIES MONTMAGNY
À l'intersection chemin des Poirier et boul. Taché (route 132)
(sortie chemin des Poirier de l'autoroute 20)

AUVENTS MODERNE



•Auvents résidentiels commerciaux - lumineux
•Abris de patio - terrasse
•Abris d'hiver
•Garages synthétiques
•Toiles de tous genres

Claude Chamberland propriétaire

324, St-Ignace, Montmagny **248-5962**

De la Durantaye et Fils INC.
ENTREPRISE FUNÉRAIRE
BENOIT DE LA DURANTAYE, T.D.L. • BERNARD DE LA DURANTAYE
CRÉMATION PRÉARRANGEMENTS
CAP-SAINT-IGNACE L'ISLET SAINT-JEAN-PORT-JOLI ET PAROISSES ENVIRONNANTES
BUREAU CAP-SAINT-IGNACE 558, du Souvenir 246-5337
BUREAU SAINT-JEAN-PORT-JOLI 4, chemin du Roy Ouest 598-3093

À VOTRE SERVICE DEPUIS 90 ANS
NOUS DESSERVONS MONTMAGNY BELLECHASSE
Laurent Normand Inc.
Entreprise funéraire
Pierre Normand, prés. T.D.L.
Jean Normand, T.D.L.
116, Ste-Julie
Montmagny, Qc - G5V 2M1
(418) 248-0545 Fax: 248-2621
CRÉMATION - PRÉ-ARRANGEMENT

Service de crémation Service pré-arrangement
Ruelland & Boulanger Inc.
ENTREPRISE FUNÉRAIRE
31 AV. DE LA FABRIQUE MONTMAGNY QC G5V 2J3
MAURICE BOULANGER PRÉS.
ALAIN BOULANGER T.D.L. 248-1363

PROGRAMMATION

JEUDI 30 JUIN

19h30 Bingo sous la tente, Prix 3 000$ + Bonanza

VENDREDI 1ER JUILLET

13h30 À la salle paroissiale, Journée de l'Âge d'Or avec l'orchestre Pomerleau et spectacle de French Can Can.
17h00 Souper
19h00 Reprise de la danse avec l'orchestre Pomerleau
21h00 À la tente, orchestre «Blakee Roads»
22h00 Ouverture officielle, discours et élection de Miss Western
22h45 Spectacle de French Can Can
23h00 Orchestre «Blakee Roads» jusqu'à la fermeture



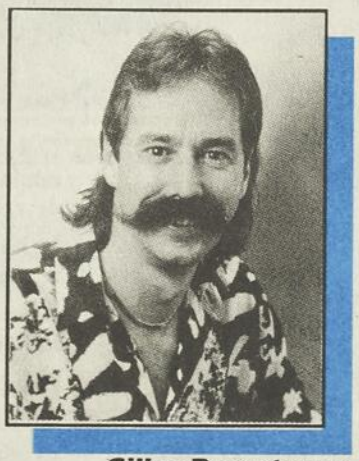
LES HÔTESSES:
Marie-Josée Montminy, Sophie Breton et Monia Lachance

SAMEDI 2 JUILLET

10h00 Matinée des enfants; spectacle «Magadi», clowns, mascottes et maquillage
12h00 Dîner «Petit Prix» à 99¢ (hot-dog et breuvage)
13h00 Concours souque à la corde
Prix d'inscription 10$ / par équipe (5)
13h30 Danse avec orchestre
15h00 Spectacle avec l'artiste «Gisèle Laliberté»
17h30 Souper Spaghetti sous la tente
19h00 Danse avec orchestre et spectacle de French Can Can



Gisèle Laliberté



Gilles Descoteaux



FESTIVAL WESTERN de ST-FABIEN-DE-PANET

du 30 juin au 3 juillet

SAMEDI 2 JUILLET

21h00 Présentation de notre Miss Western et des hôtesses accompagnées du shérif
21h30 Danse avec l'orchestre «Honky Tonk Boys»
22h30 Spectacle avec l'artiste «Lucie Marotte»
Orchestre jusqu'à la fermeture



Lucie Marotte

DIMANCHE 3 JUILLET

9h00 Brunch Western servi jusqu'à 13h00 - 6,50$
(moins 3,50$ accordé par la Caisse populaire = 3,00$)
9h00 à 11h00 Compétition de tir à l'arc «Fita 18 mètres» à la salle paroissiale. Prix inscription: 10,00$
10h00 Messe Western
11h00 Criée sous la tente
12h00 Spectacle de French Can Can
13h00 Parade des chars allégoriques et chevaux
14h00 Spectacle de l'artiste «Gilles Descoteaux»
15h00 Danse avec l'orchestre «Les Cowboys»
Spectacle de French Can Can
17h00 Souper sous la tente poulet B.B.Q.
- Remise des médailles du tir à l'arc
19h00 Danse avec l'orchestre «Les Cowboys»
Spectacle de French Can Can
21h00 Danse avec l'orchestre «Honky Tonk boys»
21h45 Spécial 10ème anniversaire
22h30 Tirage des prix et Mot du Président
23h00 Danse avec orchestre jusqu'à la fermeture

SITES ET ACTIVITÉS:

Magasin général	Casse-croûte	Resto Mme Murphy
Kiosques	Carroussel de chevaux	Pêche
Tir à l'arc	Bingo continuel	Diseuse de bonne aventure
	Souque à la corde	

Caisse Populaire de panet
Robert Leclerc, directeur général
Siège social: 200, rue Boutin
St-Fabien-de-Panet
249-4451 Fax: 249-4455
L'incroyable force de la coopération

MUNICIPALITÉ DE SAINT-FABIEN-DE-PANET
Pierre Thibaudeau, Maire
195, Bilodeau, Saint-Fabien-de-Panet
Tél. et Fax: **249-4471**
HEURES D'AFFAIRES: Lundi au vendredi
9:00 à 11:30 12:30 à 16:00

CARROSSIER S.G. ENR.
Guillaume Bélanger, prop.
—Débosselage et peinture—
Réparation et installation de pare-brise
73, rue Principale, Saint-Fabien-de-Panet
249-2268

Du plaisir assuré!

Association touristique Chaudière-Appalaches

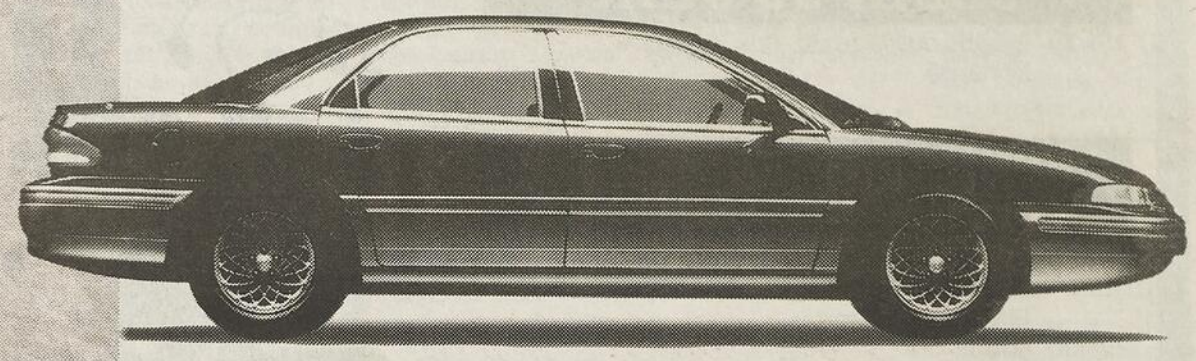
CHEZ DOYON
ET FRÈRES INC.
Épicerie - Boucherie - Licenciée - Bière - Vin - Cidre
2, rue Principale, Saint-Fabien-de-Panet, Montmagny G0R 2J0
249-4091

Faisan Bleu
Mario Bolduc, prop.
ouvert 7 jours
Bière en fût
Billard, Chansonniers ou Duo
247, 4 e Avenue
Saint-Paul Tél. : **469-9910**

lapointe auto inc.
469-2144
692-0471 (Ligne directe)
CHRYSLER DODGE PLYMOUTH CAMION DODGE VENTE-LOCATION
ST-PHILÉMON
1299, Principale, St-Philémon
Jeep Eagle

LA NOUVELLE GÉNÉRATION DE VOITURES DE LUXE CHRYSLER ANNONCE LA RENAISSANCE DE LA TECHNOLOGIE NORD-AMÉRICAINE.

CHRYSLER CONCORDE 1994



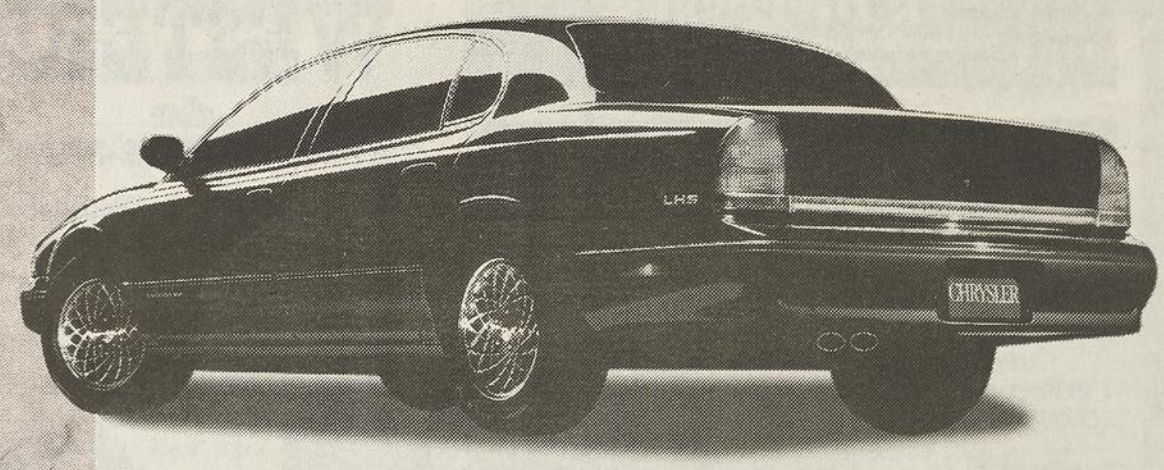
Ensemble 22C

- **Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série**
- **Poutres latérales de portes, de série**
- **Freins à disques antiblocage aux quatre roues**
- Moteur V6 de 3,3 litres, 161 ch
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège du conducteur à réglage électrique en 8 sens
- Régulateur de vitesse et volant inclinable
- Climatiseur avec contrôle automatique de la température
- Rétroviseurs extérieurs jumelés à télécommande, chauffants
- Lève-glaces et verrouillage de portes à télécommande
- Glaces teintées
- Radio-cassette AM/FM stéréo
- Contact d'allumage lumineux

23 129 $* ou **394 $**** par mois

Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 2 793 $.

CHRYSLER LHS 1994



Ensemble 26J

- **Coussins de sécurité côtés conducteur et passager, de série**
- **Poutres latérales de portes, de série**
- **Freins à disques antiblocage aux quatre roues**
- Contrôle asservi de la traction
- Moteur V6 de 3,5 litres, 24 soupapes, 214 ch
- Boîte automatique à 4 rapports
- Siège du conducteur et du passager avant à réglage électrique en 8 sens
- Climatiseur avec contrôle automatique de la température
- Intérieur de cuir
- Contact d'allumage lumineux et système d'alarme
- Radio-cassette AM/FM Infinity avec égalisateur graphique et antenne électrique
- Roues de 16 po en aluminium
- Console au pavillon
- Glace à écran solaire
- Rétroviseurs extérieurs jumelés à télécommande, chauffants
- Lève-glaces et verrouillage des portes à télécommande
- Suspension Touring

32 760 $* ou **444 $**** par mois

Location. Terme de 30 mois. Versement initial de 4 740 $.

* Remise du fabricant incluse. Transport en sus : Concorde : 760 $; LHS : 870 $. Immatriculation, taxes et assurances en sus. ** Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois avec versement initial : Concorde : 2 793 $; LHS : 4 740 $ ou échange équivalent. Transport, immatriculation, assurances et taxes en sus. Sous réserve de l'approbation de Chrysler Crédit Canada Ltée. Un dépôt de sécurité équivalent à un versement sera exigé. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 62 500 km, au taux de 6 ¢ le km. Offre d'une durée limitée. Détails chez le concessionnaire.

Dodge
Camions Dodge
CHRYSLER

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.

VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER.
QUELQU'UN DE FIABLE.

Plymouth
Camions Dodge
CHRYSLER

VENDRE ACHETER LOUER

LES ANNONCES CLASSÉES

119, AVENUE COLLIN ▼ MONTMAGNY ▼ C.P. 40 ▼ G5V 3S3 ▼ 248-8820



À VENDRE

A Armagh, rang 7, chalet, roulotte et remise à vendre, terrain 100 x 140 avec petit boisé, meublé, accessoires ménagers, prix: 11,000.00$. 625-3458 ou 625-2237.

19-06-3fs

A vendre Le Manoir St-Francois, maison de pension. A St-Francois. Après 19 heures. 259-7433.

26-06-3fs

Chalet suisse 17"x 20', terrain de 13,672 pi. ca., boisé, habitable à l'année, au 665, chemin des Érables ouest, Cap-St-Ignace, prix demandé 17000.00$ 246-5753.

22-05-3fs

Chalet à vendre, 22 x 24, style suisse, 1½ étage, terrain 100 x 150, situé à St-Fabien de Panet, route 204. 1-832-6256.

12-06-3fs

Maison mobile uni modulaire 1986, 16 X 68, 3 chambres à coucher. Cabanon 10 X 12 isolé. Situé au 313, St-David, Montmagny. Tél.: 248-1333.

19-06-3fs.

Maison à vendre ou à louer à St-Philémon, entièrement rénovée, patio, grand terrain, Hangar, 2 étages, endroit tranquille, très décente. Le soir 469-2352.

12-06-3fs.

Maison à vendre à St-Raphael, du proprio, sur terrain de 50,000 pi. ca. environ, boisé et aménagé, borné par 2 rivières (Sud et Ste-Marguerite). 2 étages, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, plancher bois franc, foyer, grand solarium, grand jardin, cabanon, prix 85,000.00$. 243-3372.

26-06-3fs

Petit domaine: maison, chalets, pyramide de 7 mètres, rivière, terrain 1000,000 pi. ca., boisé, 44,000.00$. 243-3539.

12-06-3fs

Prix réduit: Terrain résidentiel arpenté, cadastré et nivelé (coin de rue) situé à Cap-St-Ignace, 85 x 106 pi., heure des repas: 248-8252.

19-06-6fs

Route 281, St-Philémon, maison avec garage, terrain 200X120, montagne et rivière. 514-632-5738.

19-06-3fs

TERRAIN RESIDENTIEL avec services, ville de Montmagny, 6,126 pi. ca., 12,000.00$. 259-7937.

17-04-JNO

TERRAINS RÉSIDENTIELS cadastrés, avec service aqueduc et égouts, bien situés à Cap-St-Ignace, pour inf.: 246-3225.

15-05-7fs

Terrain 32,300 pi. ca., rue Anctil à St-Roch-des-Aulnaies. Très bien situé. René (418) 427-2564 le soir.

12-06-3fs



À LOUER

2 logements à louer, prix modique, à la villa des retraités, à St-Philémon, pour personne seule ou couple âgé autonome aimant la tranquillité. Pour inf.: s'adresser à Céline Fontaine, 822, rue Terrien, St-Philémon, tél.: 469-3446.

19-06-3fs

2 logements à louer, prix modiques, 4½ pièces, chauffés, eau chaude fournis, entrée laveuse-sécheuse, stationnements, libres le 1er juillet. Le jour: 246-5394 le soir après 19 heures: 248-1679.

26-06-1fs

4½ pièces, situé Av. Collin, non-chauffé, non-éclairé, 1er étage, libre le 1er août, 400.00$/mois. 248-1964.

26-06-1fs

2 logements à louer: grands 4½ et 3½ avec grande cour et garage au Cap-Saint-Ignace, 310.00$/mois et 260.00$/mois. Demandez Dominique au 248-4625.

26-06-3fs

3½ centre-ville de Montmagny avec stationnement et entrée laveuse sécheuse, rez-de-chaussée, 248-7214.

01-05-JNO

3½ pièces, meublé, situé Av. du Manoir, libre le 1er juillet. Inf. 248-7989.

26-06-3fs

4½ pièces au centre-ville, rénové, non chauffé, non éclairé, 1-681-0441.

12-06-JNO

5½ pièces, 2e étage avec balcon, centre-ville, près école Beaubien et la polyvalente, couvre plancher fournis, libre 1er juiller, tel : 248-2282.

12-06-3fs.

A St-François, 5½ pièces, non chauffé, non éclairé, grand patio, près de tous les services, libre le 1er juillet, 259-2704.

22-5-3fs

A Ste-Foy, 2½ meublé, chauffé, plancher bois, 400.00$/mois tout compris. Grand studio, meublé chauffé, cable. Libre le 1er août. 248-1375.

12-06-3fs.

A louer local commercial, 2000 pi. ca., très bien fini, vaste stationnement, situé à 118, de la Gare, 248-7472 ou 248-9774.

05-06-4fs

A louer à St-Jean-Port-Joli, 3½ meublé, non chauffé, non éclairé, très propre. 250.00$/mois. Libre immédiatement, tél.: 598-3557.

19-06-3fs

OFFRE D'EMPLOI

Pour ceux et celles qui sont intéressés à faire la cueillette des framboises, possibilité de défrayer un coût pour le conducteur pour ceux qui viendront en groupe.

Communiquez avec

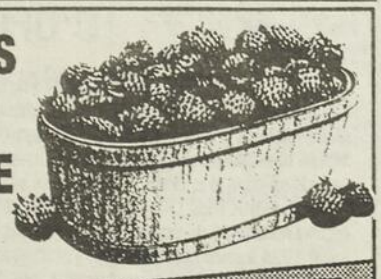
Lise ou Léo Durand

Tél. : **243-3285**

2e Rang, Saint-Raphaël



FRAISES À VENDRE DÉBUT JUILLET



SUR COMMANDE OU AUTO CUEILLETTE

OUVERT DE 8H00 À 20H00

TÉLÉPHONER AVANT

FRUITIERS THÉRÈSE et DENIS ROY

711, Rang Malloux

St-Philémon

469-2359

FRAMBOISES FIN JUILLET + DÉBUT AOÛT

La Capitale

MAÎTRE COURTIER INC.





FRANCINE ET MARCEL COUILLARD

248-3408

11, AV. DU BASSIN NORD, MONTMAGNY

GARANTIE APEC

EXIGEZ-LA

TOUJOURS GRATUITE DE PLUS EN PLUS INDISPENSABLE

MONTMAGNY

114, St-Jean-Baptiste E. Bâtisse résidentielle et commerciale située au centre ville, 2 locaux commerciaux et 2 logements. Informez-vous!



174, Chemin des Prairies. Vous pouvez vous lo[ger] jumelé moderne. VENDU

717 Boul. Taché Ouest. Vous recherchez la tranquilité. Terrain avec bâtisse, 14 500 p.c. À proximité du fleuve, puit, électricité, idéal pour chalet.



235, Philippe Béchard. À qui la chance? Bungalow moderne en parfaite condition. Plancher bois franc, aire ouverte, belle fenestration. Terrain paysagé, quartier recherché.



83-87 3e Avenue. Idéal pour propriétaire occupant, impeccable. 2 logements de qualité supérieure. Très éclairé, cuisine moderne, s. bain luxueuse. Garage 30' x 24', porte électrique, grand terrain.



94 Ave Bon Conseil. Jumelé moderne, aire ouve[rte], 3 c. c. Entrée ext., [gar.] robe cèdre, quar[tier] VENDU



114 Laberge. Cottage en très bonne condition, intérieur rénové, 4 c.c. Quartier tranquille. Prix intéressant.



259 St-Ignace. Bungalow en brique 4 c. c. grandes pièces, possibilité de bureau ou autres avec entrée privée. Terrain 11 000 p.c.



302 Boul. Taché O. Bungalow 3 c.c. grand terrain avec revenu au s.s. en bonne condition, près de l'hôpital. Informez-vous!



139, Chanoine Brochu. Idéal 1er acheteur, maison mobile 14 x 74, foyer, tout meublé, très propre.

86 Av. Coutu[re] 1 1/2 étage, style c[ape] VENDU

Pour investisseurs ou propriétaire occupant, 2 jumelés 20 x 28 moderne, 2 c.c, aire ouverte, quartier tranquille. Informez-vous!

55, 3e Avenue [Sud]. Maison 2 étages avec re[venu] garage, terrain [...] VENDU

358, Trans-Comté. Cottage 4 c. c., foyer, garage, grand terrain.

215, Av. St-Pa[trick]. Vous recherchez une [...] voilà! Maison [...] VENDU



116, 6e Rue. Qualité supérieure, grandes pièces, s. de bain luxueuse, garage intégré, abri d'auto, grand terrain.



305, rue Marquis. Cottage 1 1/2 étage, quartier attrayant, grand terrain, idéal pour résidence, gîte du passant ou autres.



505, boul. Taché E. Qualité supérieure, bo[ngalow] naqé, garage, [...] VENDU



178, 11e rue. Bungalow, plancher bois, garage in[tégré] rière. Vue exce[ptionnelle] VENDU



8, 4e rue. Cottage 4 c. c., bois franc, beaucoup de rangement, grand terrain, garage.



92, rue St-Pie[rre] possibilité de re[nover] VENDU



40, Av. St-Magloire. Centre-ville, cottage entièrement rénové, beau terrain, prix avantageux!

À LOUER

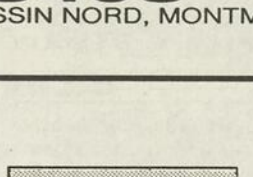
Local Commercial, situé sur artère achalandée, 3500 pi carré.

CAP-ST-IGNACE



178 Du Manoir est. Bungalow brique, 5c.c. Bonne condition s.s. aménagé à 80% [...] rain 17 500 p.c. [...] VENDU

Maison à revenus, rénovée, située au centre du village, bonne rentabilité, conviendrait pour investisseur. Informez-vous!



242 Des Pionniers Ouest. Bungalow moderne 3 c. c. Construction 7 ans. Quartier tranquille. **FAITES UNE OFFRE!**



576, du Souvenir. Idéal pour 1er acheteur, 2 étages, partiellement rénové, grand terrain.

667, Du Petit [...] Bungalow, foyer, armoires [...] rain, idéal pour [...] VENDU



14, Pierre- Richard. Bungalow, 3 c. c., quartier tranquille, idéal pour 1ère maison.

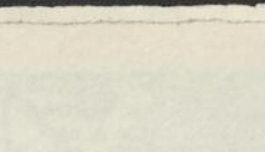


4 rue Jacques [Cartier]. Bungalow, garage [...] naqé, grand t[errain] VENDU

BERTHIER-SUR-MER



5, rue Forgues. Bungalow 4 côtés brique, parfaite condition. 4 c.c., armoire chêne, plancher bois, s.s. aménagé. Terrain 9 200 p.c. clôturé à l'arrière, piscine creusée, patio. À voir!



Boul. Blais. Maison centenaire int. chaleureux [...] c. avec petit la[c] VENDU

N.-D. DU ROSAIRE



Maison 1 1/2 étage 20 x 20, située sur grand terrain, garage. 18 000$.

ST-CYRILLE



241, rue Allaire. Bungalow très propre, à proximité de tout, 5 c.c., garage, remise, grand terrain.

ST-FRANÇOIS



4, 4e Rue C[ôté] [bun]galow en brique 4 côté[s] impeccable, plancher VENDU

SAINT-RAPHAËL



40, Chemin du Lac aux Canards. À quelques minutes des grands centres, bungalow moderne, aires ouvertes, très éclairé, à proximité du lac et du parc récréatif, terrain 31000 pc.

TERRAINS.

Chemin du Lac, Terrains 30000 p.c. à proximité du lac.

TERRAINS

MONTMAGNY

Chemin des Poirier. Terrain commercial 70 x 240 avec service, artère achalandée.

238, 11e rue, 90x82, vue magnifique, quartier recherché.

Place Paradis. Développement résidentiel avec services. Bon choix. Informez-vous!

11e Rue, 17 000 p.c. Vue magnifique, quartier recherché.

CAP-ST-IGNACE

25, Ch. Bellevue. Grand terrain avec fosse septique et puits, 31 000 p. c.

BERTHIER-SUR-MER

Boul. Blais O. Grands terrains boisés, plus de 50 000 pi². Vue exceptionnelle sur fleuve et montagnes. Informez-vous!

Rappelez-vous ceci: même si la propriété convoitée n'affiche pas la pancarte «La Capitale, maître Courtier», nous pourrions quand même vous l'obtenir et vous faire bénéficier gratuitement des garanties Apec et Versements hypothécaires.

Logement 2½, non meublé, entièrement rénové, au centre du village, St-Jean-Port-Joli. 598-9322 après 17h.

12-06-3fs

Grand 3½ chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement, libre le 1er juillet, au 85, rue St-Jean-Baptiste ouest, Montmagny, 248-6115.

12-06-3fs.

Grand 4½ très propre. 2ième étage au dessus du bureau du Dr Dionne, chiropraticien au 193, de la Gare à Montmagny. Idéal pour couple ou personne d'un certain âge qui aime la tranquilité. Exigeons références. 248-2803.

19-06-3fs

Grand 4½, 97, 3ième avenue Sud, eau chaude fournie, 400.00/mois, libre immédiatement. 248-9885 ou 248-4665.

19-06-3fs

Grand 5½ pièces, rénové, éclairé, chauffé, stores verticaux inclus, grand terrain, près de la rivière, 138, rue St-Pierre, 570.00$/mois, après 17h, 248-0656.

12-06-3fs

Local commercial sur la rue St-Jean-Baptiste opérant actuellement un restaurant existant depuis plus de 30 ans. Face à l'usine Inglis. Tél.: 248-3766 ou 248-3491.

26-12-JNO

A louer, logement 3½, chauffé, éclairé, situé au 116, de la Gare, 248-7472 ou 248-9774.

05-06-4fs

Logement 3½ meublé, entrée laveuse sécheuse, avec stationnement au centre-ville. 248-3491.

27-03-JNO

Logement 3½ sous-sol, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé. 248-6961.

19-06-3fs

Logement 3½ semi-meublé, chauffé, éclairé, stationnement, 108, St-Jean-Baptiste ouest, 390.00$/mois, libre le 1er juillet, tél.: 248-5858 ou 6015.

19-06-JNO

Logement 3½, meublé, mini-laveuse sécheuse, air climatisé, vue sur le fleuve. 246-5650.

26-06-JNO

Logement 4½ libre le 1er juillet, situé au centre du village à Cap-St-Ignace, non chauffé, non éclairé, 246-5677 après 17h.

12-06-3fs

Logement 4½ pièces, à Montmagny, libre le 1er juillet, grand patio, 2e étage, bien éclairé, 355.00$/mois. 248-5563.

26-06-3fs

Logement 4½ près du Cegep à Lévis. Pour plus de renseignements: 246-5858.

19-06-3fs

logement 4½ pièces à louer, libre le 1e juillet, à St-Pierre, pas chauffé, pas éclairé, tél : 248-4452 après 19h00 ou laissez le message sur le répondeur.

12-06-3fs.

Logement 3½, chauffé, éclairé, semi-meublé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, libre immédiatement, à Cap-st-Ignace, 335.00$/mois. 248-9704 après 18h.

19-06-3fs

Logement 4½ très propre, laveuse et sécheuse fournies, 2e étage, 124 St-Jean Baptiste Est, idéal pour personne qui aime la tranquilité et la sécurité. 248-7800 ou 248-3875.

26-06-3fs

logement 3½ pièces, semi-meublé, Av. Ste-Marie, libre immédiatement, 350.00$/mois, logement 2½ pièces, chauffé, éclairé, Av. St-Etienne, libre le 1er juillet, 310.00$/mois. Après 17 heures. 248-1628.

26-06-2fs

Logement 4½, libre le 1er juillet, non chauffé, non éclairé, stationnement, demi sous-sol, situé au 56, 8ième rue à Montmagny. 248-2406.

12-06-3fs.

Logement 5½, libre le 1er juillet'94, situé à Montmagny, 397.00/mois, chauffé, éclairé, stationnement inclus, 248-7141 le jour.

19-06-3fs

Logement au 20 des Pionniers Est, L'Islet-sur-Mer, 6½ pièces, près de l'église, idéal pour personne âgée, chauffé, non-éclairé, jardin, entrée laveuse-sécheuse, 400.00$/mois. 247-5153 ou 622-2939.

26-06-1fs

Logement à louer, 3½ pièces, 2ième étage, semi-meublé, laveuse, sécheuse, cuisinière et réfrigérateur. Pour inf.: St-Just, tél. le soir au 244-3879.

19-06-3fs

Logement 4½, St-Jean-Baptiste ouest, Montmagny, demi sous-sol bien éclairé, meublé si désiré, 248-7474 ou 259-7218.

19-06-3fs

Logement 3½ pièces, sous-sol, non meublé, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 248-0902 ou 248-3535.

29-05-JNO

Logement à sous louer 4½ pièces, non chauffé, non éclairé, meublé. Prix 350.00$ par mois. 259-2677 ou 259-7338.

12-06-3fs.

MAISON à louer avec 3 chambres, chauffage électrique et au bois, garage, grande cour, située à St-Philémon, centre village. S'adressez à Alain ou Pierette au 469-3770.

26-06-3fs

MAISON à louer, chemin du Golf à 5 milles de la ville, grand terrain, intérieur refait à neuf, 450.00$/mois. 248-8207.

26-06-3fs

Spacieux 3½, semi-meublé ou meublé, sous-sol bien éclairé, entrées laveuse-sécheuse, non chauffé, non éclairé, stationnement, situé près du centre d'achats, 48, Valcourt, tél.: 248-1562.

19-06-3fs

à louer 4½ et 3½, semi-meublés, entrées laveuse-sécheuse, tapis, prélart, toiles, et rideaux, stationnement, libre le 1er juillet. 248-0732.

26-06-3fs

GARÇONNIÈRE

Garçonnière 2½ pièces, meublée, chauffée, entrée privée, stationnement, centre-ville, 248-2544.

12-06-3fs

Garconnière à louer, meublé, chauffé. Située au 11 St-Magloire, Montmagny. Prix 310 par mois. Appelez Marc le jour au 248-1414 ou le soir au 248-5564.

12-06-JNO.



ACHÈTERAIS

Achèterais antiquités de toutes sortes, aussi prendrais tout autres choses à liquider ou débarasser. 248-5521.

26-12-JNO

Achèterais aspirateurs Electrolux usagés pour pièces. 246-5843.

26-12-JNO

Achèterais canot et petite chaloupe usagés. 359-2595.

26-06-3fs

Achèterais vieux meubles en bois, 247-3075 le jour, 247-7007 le soir.

12-06-3fs

Un évaporateur usagé en bon état de 3½ X 14 ou 4 X 12 et des tubes d'eau d'érable. Tél : 247-5640.

12-06-3fs.

ON OFFRE

Achat, vente, réparation de balayeuses, toutes marques, 246-5843.

26-12-JNO

COURS R.C.R. A MONTMAGNY. R.C.R. c'est apprendre la réanimation cardio-respiratoire. C'est donner un deuxième souffle à la vie. M. Richard Cloutier, instructeur, livrera les techniques R.C.R. selon les normes de la Fondation des maladies du coeur du Québec. Inscription: 248-1661 après 16h30. 20-03 au

26-06-8fs

Déménagement: camion couvert 14 pi. avec chauffeur. Francis: 248-9322.

26-12-JNO

Service de comptabilité informatisée et de secrétariat pour tous genres d'entreprises. Tenue de livres, paies, TPS et TVQ, comptes fournisseurs, confidentialité assurée. 259-2114.

12-06-3fs

Faites faire votre carte du ciel. Le présent et l'avenir vous sont révélés dans un livre. Louise Simoneau, Astrologue. Tél.: 248-2291.

22-05-6fs

Garderais des enfants à la maison du lundi au vendredi à l'Islet sur Mer. 247-3668.

19-06-3fs

J'offre mes services comme secrétaire ou agent de bureau (traitement de texte). Possibilité de programme P.D.E (programme de subvention fédéral). 469-2246.

12-06-3fs.

Service de secrétariat : Tenue de livres, traitement de textes, curriculum vitae, lettres, étiquettes, etc. Pour informations tél./fax:247-7028.

26-06-1fs

Stress, douleurs, maux de dos, avez-vous pensé aux bienfaits qu'un massage pourrait vous procurer? 248-1345. Prof. diplomé F.Q.M.M. Dépositaire des produits Fréga inc et Vachon inc.

12-06-3fs

OCCASIONS D'AFFAIRES

Restaurant bien situé, achalandage et chiffre d'affaire intéressant. Mise de fond minime. Profitez de la saison estivale. Après 6 heures au 248-1238.

12-06-3fs.

ON RECHERCHE

ON DEMANDE ARTICLES DE SPORT usagés, en bon état, on s'occupe de la vente pour vous. Boutique Neige & Vent, 4 boul. Taché est, 248-6015.

26-12-JNO

Personne sérieuse pour partager appartement à Montréal, Plateau Mont-Royal, à louer pour le mois d'Août. Contactez Isabelle au 248-1503.

26-06-1fs

Petit chien blond-brun à pattes courtes pesant 35 livres, a été perdu à la rivière des Perdrix à Cap-Saint-Ignace dimanche après-midi, il répond au nom de DAFI. Si retrouvé, communiquer au numéro 246-5402, récompense promise.

26-06-1fs



3 roues Honda ATC 200X 1986, très bonne condition ainsi que Pro-Wedge et roues 8 pouces. 246-5823 après 17h, demandez Simon.

12-06-3fs

Bronco XLT 4X4 1984, 351 W, 99 000 Km, peinture neuve, 2 900.00$, faut voir. 248-4176.

12-06-3fs.

Cadillac de ville 1979 en bonne condition. 1500.00$ ferme. 259-7516.

19-06-3fs

Chevelle Malibu 1981, extra propre, moteur 350, full chrome, prix à discuter, faut voir. Batteries usagées à partir de 10.00$. Bêcheuse à jardin, 50 po. de large pour tracteur à pelouse. Prenons échange. 246-5967, pagette 1-554-4856.

12-06-3fs

Ford Escort 1989, 4 vit., manuelle, 2 portes, 53,000 km, prix: 3,500.00$. Tél.: 354-2803.

19-06-3fs

Ford F250 4X4 1977. Génératrice Honda 5000 Watts, après 17h au 247-7939.

19-06-3fs

Ford Ranger, 1987, 2.0 litres, 157000 km, pas de rouille. 247-5561. 26-06-1fs

Ford Taurus, 1986, 136000km, bonne mécanique, peinture récente, 1800.00$, 259-7462.

26-06-3fs

Ghislain Chabot, achat, vente , échange d'autos, motos, motorisés usagés, 40 modèles en inventaire, choix entre 800.00$ et 10,000.00$. 700, rang de la Fourche, Armagh, tél.: 466-2551.

23-01-JNO

Harley Davidson 1975, modèle XLCH, excellente condition, beaucoup de chrome, prêt pour la saison, 5,500.00$ ferme. Honda Accord 1985, 550.00$ négociable. 248-9617.

19-06-3fs

Honda CRX 1988, 5 vitesses, 16 valves, 100 000 km. Radio Alpine, 4 pneus d'hiver, très propre. 5 500$. 248-0189.

12-06-3fs.

Honda Civic LX 1990, 4 portes, blanc, manuelle, 60,000 km, balance de garantie 2 ans, 9,000.00$ négociable, 248-7029.

19-06-3fs

Hyundai Excel CX, 1992, 58000km, balance de garantie 3 ans, 248-0364.

26-06-3fs

Pick Up GMC, 1987, SR15, manuel, 3400.00$. Plymouth Sundance, 1988, manuel, les 2 en parfait ordre. 247-3360.

26-06-3fs

Plymouth Voyager 1986, moteur 4 cylindres, automatique, 5 passagers, propre. 2 scies à chaînes Homelite 350cc «Porlain», avec «Braigue chaînes anti-vibrations». 246-5292.

26-06-3fs

Pontiac Firefly 1991, automatique, 4 portes, très propre, 4995.00$, prendrais échange. 247-7148.

12-06-3fs

ATTENTION! ATTENTION!
Étudiant(e)s! Vendez des tablettes de chocolat avec coupon rabais. Meilleurs prix dans la province. Téléphonez au : 1-800-246-8783 ou à Sherbrooke au 1-819-823-8783

PROVINCE DE QUÉBEC
MUNICIPALITÉ DE SAINT-FRANÇOIS
DE LA RIVIÈRE-DU-SUD

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné qu'à la séance spéciale du Conseil municipal de la Municipalité de Saint-François de la Rivière-du-Sud qui se tiendra le lundi 25 juillet 1994 à 20 heures, à la salle municipale au Centre des loisirs, le Conseil municipal devra statuer sur la demande de dérogation mineure suivante :

Nature et effets :

- Permettre d'installer une fosse à fumier solide avec purot et toiture à une distance de 5.12 mètres d'éloignement du lot voisin alors que l'article 5.35.3.2 du règlement de zonage mentionne qu'il faut être à 10 mètres du lot voisin, condition que ne peut remplir l'exploitant.

Identification du site concerné :

- No civique : 172, chemin Saint-François Ouest
- No de lot : P-36 du cadastre de la paroisse de Saint-François de la Rivière-du-Sud

Tout intéressé pourra alors se faire entendre par le Conseil municipal relativement à cette demande.

Donné à Saint-François de la Rivière-du-Sud ce vingtième jour de juin mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Yves Laflamme, secrétaire-trésorier
Municipalité Saint-François de la Rivière-du-Sud

PROVINCE DE QUÉBEC
OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION
SAINT-JEAN-PORT-JOLI

AVIS PUBLIC

LOGEMENTS À LOYER MODIQUE VACANTS

EST PAR LES PRÉSENTES DONNE par le soussigné que l'Office municipal d'habitation de Saint-Jean-Port-Joli avise la population que deux (2) logements seront vacants à compter du 1er juillet, à savoir :

- 1 logement de trois (3) chambres au 329, rue Jacques-Chouinard,
- 1 logement de quatre (4) chambres au 336, rue Jacques-Chouinard.

Les critères de recevabilité et d'admissibilité d'une demande sont les suivants :

- avoir résidé au Québec pendant au moins 12 mois consécutifs au cours des 24 mois précédents la demande;
- présenter une demande par écrit sur le formulaire de l'OMH et fournir les documents suivants : attestation de revenus (1993), preuve de résidence actuelle et, le cas échéant de ses résidences au cours des 24 mois qui précèdent la demande;
- les revenus (et ceux des autres membres du ménage) doivent être égaux ou inférieurs au montant maximal applicable en vertu de l'Entente cadre Canada-Québec sur l'habitation sociale.

Les formules de demande pour l'obtention d'un logement à loyer modique sont disponibles à l'adresse suivante :

Centre municipal
7, avenue de Gaspé Est, C.P. 488
Saint-Jean-Port-Joli

Donné à Saint-Jean-Port-Joli ce vingt-deuxième jour du mois de juin mil neuf cent quatre-vingt-quatorze.

Stéphen Lord
directeur de l'OMH

Corporation municipale
de Cap-Saint-Ignace

TRAVAUX DE CONVERSION DU RÉSEAU D'ÉCLAIRAGE PUBLIC

APPEL D'OFFRES

Dossier : Q2019-2-3

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace demande des soumissions pour la conversion de son réseau d'éclairage public dans le cadre du programme de conversion de l'éclairage public d'Hydro-Québec.

CONDITIONS D'UTILISATION DES DOCUMENTS DE SOUMISSION :

Seuls sont admis à soumissionner, les entrepreneurs qui sont détenteurs d'un permis de la Régie des entrepreneurs de la construction du Québec. Ils peuvent, moyennant un montant de vingt dollars (20$) toutes taxes incluses non-remboursable fait au nom de Les Consultants JMLA inc., se procurer les documents complets de soumissions à l'endroit suivant :

Les Consultants JMLA inc.
3930, boulevard Hamel, suite 017
Québec (Québec)
G1P 2J2

Les soumissions seront reçues sous pli cachetées, dans une enveloppe portant la mention «SOUMISSION POUR PROJET Q2019-2-3» au bureau du soussigné à l'adresse suivante :

Municipalité de Cap-Saint-Ignace
850, route du Souvenir
Cap-Saint-Ignace (Québec)
G0R 1H0

au plus tard le 18 juillet 1994 à 15 h pour y être ouvertes publiquement le même jour à la même heure.

Les soumissions reçues par télécopieurs (fax) ne seront pas prises en considération. En outre, pour être cnsidérée, toute soumission doit être conforme aux documents de soumission et être accompagnée des documents requis en plus d'un cautionnement correspondant à 10% du montant de la soumission.

La Municipalité de Cap-Saint-Ignace ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions déposées et se dégage de plus de toute responsabilité quant aux frais encourus par les soumissionnaires pour la préparation des soumissions. Elle se réserve également le droit de retrancher certaines parties du contrat.

Donné à Cap-Saint-Ignace, ce vingt-deuxième jour de juin 1994.

Donald Bernier, secrétaire-trésorier

Jeannette Nicole 248-2787

Shaklee
Distributeur indédendant

- Purificateurs d'eau
- Produits bio-dégradables domestiques
- Protéines
- Vitamines
- Minéraux



Marie-Ange Bonneau 248-1776 | Jeannette Nicole

Municipalité de Saint-Jean-Port-Joli

APPEL D'OFFRES

TRAVAUX D'ASPHALTAGE

La municipalité de Saint-Jean-Port-Joli demande des soumissions relatives à des travaux d'asphaltage dans le chemin du Moulin et le chemin du Deuxième rang Ouest.

Les offres dans des enveloppes scellées et portant la mention **«OFFRE POUR DES TRAVAUX D'ASPHALTAGE»** devront être reçues au bureau du soussigné au plus tard le lundi quatre (4) juillet 1994 à seize heures (16 h).

Les intéressés pourront se procurer une copie du devis à l'adresse suivante:

Bureau du Secrétaire-trésorier
Centre municipal
7, avenue de Gaspé Est
SAINT-JEAN-PORT-JOLI (Québec)
G0R 3G0

Les personnes intéressées à assister à l'ouverture des soumissions pourront le faire en se rendant à la Salle du Conseil du Centre municipal, 7, avenue de Gaspé Est à la date, heure et lieu ci-haut mentionnés.

La municipalité de Saint-Jean-Port-Joli ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions présentées et se réserve le droit d'accepter une soumission en tout ou en partie.

Donné à Saint-Jean-Port-Joli, le 20 juin 1994.

Le Secrétaire-trésorier
Denis Gaudreault

Pontiac Sunbird 1991, seulement 48,000 km, 4 portes, auto., radio-cassette, prendrais échange, 247-7148.

12-06-3fs

Renaud Alliance 1984, 4 vitesses, bonne condition, 700.00$ 248-4564.

12-06-3fs.

Suzuki Forsa GL 1988 manuel, 5 vitesses, 2 portes. 248-7386.

12-06-3fs.

Tempo GL 1987, 5 vit., 4 portes, 140,000 km, propre, 150.00$, 259-2430.

12-06-2fs

Honda Civic 1990, modèle DX 4 portes, automatique, très propre, prix: 7,800.00$. Prendrais aussi échange. 247-7148.

26-06-3fs

Oldsmobile Delta Royal Brougham 1989, équipée au complet, seulement 78,000 km. Prendrais aussi échange. 247-7148.

26-06-3fs

Yamaha Virago VX 1100, 1993, noir, 6300km, avec accessoires. 248-1706.

26-06-1fs

DIVERS

1 corroyeur 12" en fonte, 1 tracteur Massey no 22. 248-5521.

19-06-3fs

1 grand chassis, 1 comptoir avec évier, 1 porte extérieure avec le cadre, un bain, 2 chassis à coulisses, 7 portes intérieures avec poignées, 3 portes pliantes pour garde-robe. Demandez Daniel le jour. 248-3636.

26-06-3fs

1 fenêtre thermos à manivelle, 4 pi. de large x 6 pi. de haut, avec moustiquaire et cadre en bonne condition, pour maison ou chalet, prix: 75.00$. Tél.: 247-7044.

19-06-3fs

Cuisinière électrique Westinghouse, couleur or, très propre, comme neuf. 248-2675.

12-06-3fs.

1 table, 1 annexe, 1 refrigérateur, 2 fauteuils et autres articles, 150.00$ le tout. 1 moteur de Ford 6 cyl. avec transmission 100.00$ pour les 2. 1 moteur de Chevette et transmission 100.00$ pour les 2. 246-5922.

26-06-3fs

50 pins sylvestres en pots de 6 litres, 10.00$ chaque ou prix pour quantité. Bicyclette de montagne Fairbanks 200.00$.248-2082.

19-06-3fs.

A vendre: Sofa+chaise de salon, très propre, vieux rose, 400.00$ discutable. Poêle à bois combustion lente, marque «Le Baron» 93, 3 mois d'usage. Clavier Casio «465 son» 89, utilisé seulement 1 an, 450.00$ discutable. 248-2127.

26-06-3fs.

A vendre: cellulaires usagés à partir de 50.00$. Richard, 248-1071.

27-02-JNO

Martin Létourneau
Rembourrage Enr.
Rembourrage et remodelage de tous genres
Estimation gratuite à domicile
25 ans d'expérience
111, rue Papineau
Montmagny, Qué.
248-2971

2 portes doubles standard barrures incluses. 2 chassis doubles: 67X48 et 54X48. Conviendrais pour résidence ou chalet, prix à discuter. A l'heure du souper (17 heures). 246-5030.

26-06-3fs

1 poêle jaune, 1 sécheuse jaune, très propres, 75.00$ chaque . 1 mini laveuse-essoreuse blanche. Bonne garantie. 248-7116.

12-06-3fs.

Antiquités, objets de décoration, etc. Vente, échange, achat, ouvert samedi et dimanche de midi à 20h, appelez sur semaine, 556, chemin des Erables o., Cap-St-Ignace, 246-3717.

26-12-JNO

Bain usagé, lavabo, toilette. Fournaise à bois l'Islet. Plinthes électriques différentes longueurs, avec thermostats. 247-3798 après 18h.

19-06-3fs

Chevrons 26 pieds, arches 32 de large, 18 de haut. Tôles de 20 pieds. 884-2014.

12-06-3fs.

Achèterais des BILLOTS et des LOTS À BOIS

SAPIN-ÉPINETTE
12 à 16 pieds
MOULIBOIS ENR.
(418) 598-9478 / (418) 469-3033
scierie Bureau

SAPIN-ÉPINETTE 8 pieds 4 pouces
TREMBLE 8 pieds 4 pouces

VENTE DE BOIS DE SCIAGE EN GROS ET DÉTAIL
Saint-Jean-Port-Joli

Commission scolaire de LÉVIS-BELLECHASSE

APPEL D'OFFRES

La Commission scolaire de Lévis-Bellechasse offre en vente, par soumission, de la machinerie lourde provenant du Centre de Formation en conduite et en mécanique de véhicules lourds de Saint-David, 213, Route des Îles, Saint-David G6V 7M5.

MACHINES DISPONIBLES

TYPE DE MACHINE	MARQUE	MODÈLE	ANNÉE
Bouteur	International	TD25C	1977
Bouteur	Case	1150-B	1976
Camion	Chevrolet	C-20	1980

DOCUMENTS DE SOUMISSION

Les personnes intéressées à se procurer les documents de soumission et à voir ces machines, sont invitées à communiquer avec Monsieur André Viens au C.F.C.M.V.L. SAINT-DAVID 838-8542.

OUVERTURE DES SOUMISSIONS

Les soumissionnaires devront faire parvenir leur offre dans l'enveloppe de retour, au plus tard, **le 30 juin 1994, 11 h** (date et heure d'ouverture des soumissions) à la DIRECTION DES RESSOURCES MATÉRIELLES.

Le présent avis n'engage en rien la responsabilité de la commission qui se réserve le droit d'accepter ou de refuser, en tout ou en partie, les soumissions qui lui seront soumises.

André Verreault
Secrétaire général

les meilleures OCCASIONS



Gilles Thibault
Concessionnaire
48 VÉHICULES DISPONIBLES

1994
DEVILLE BLEU 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
1993
GRAND AM BLANC 6 CYL. AUTO. 4 POR.
TRANSSPORT BLANC 6 CYL. AUTO.
CENTURY VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY VERT 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY BLEU 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY ROUGE 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
GRAND AM AMET 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1992
TOWN CAR BLEU 8 CYL. AUTO. 4 PORTES
PROTEGE SE BLANC 4 CYL. MAN. 4 PORTES
CIERA BLANC 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
LEMANS BLANC 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
ACCORD LX BLANC 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
1991
BERETTA GT BLANC 6 CYL.AUTO. 2 PORTES
CRX SI ROUGE 4 CYL. MANUEL 2 PORTES
MAZDA 626 ROUGE 4 CYL. AUTO. 5 PORTES
6000 LE GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
SHADOW ROUGE 4 CYL. MAN. 2 PORTES
GRAND PRIX SE GRIS 6 CYL. AUTO. 4 POR.
1990
6000 LE GRIS 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
COROLLA LE ARGENT 4 CYL. MAN. 4 POR.
SUNBIRD SE NOIR 4 CYL. MAN. 2 PORTES
1989
CAVALIER BLEU 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY LTD NOIR 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
CENTURY LTD GRIS 6 CYL. AUTO. 4 POR.
CMC LX ROUGE 4 CYL. MAN. 4 PORTES
CAPRICE LS ROUGE 8 CYL. AUTO. 4 POR.
1988
TOPAZ LS BLANC 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CMC 4X4 GOLD 4 CYL. MANUEL 4 POR.
GRAND AM SE GRIS 4 CYL. AUTO. 4 POR.
DODGE 600 GRIS 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
CAMRY LE ROUGE 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
323 DX GOLD 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
ACCORD EXI BLANC 4 CYL. AUTO 4 PORTES
LESABRE LT ROUGE 6 CYL. AUTO 4 PORTES
1987
CENTURY LT BLEU 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
PRÉLUDE SI BLANC 4 CYL. AUTO. 2 PORTES
CMC SW ROUGE 4 CYL. AUTO. 4 PORTES
LE SABRE BLEU 6 CYL. AUTO. 4 PORTES
1986
CAVALIER GRIS, 4 CYL. MAN. 4 PORTES

CAMIONS
1993
SAFARI SLX BLANC 6 CYL. AUTO. AWD
CHEVY VAN BLANC 8 CYL. AUTO.
1991
SONOMA BEGE 6 CYL. MANUEL 2 X 4
SIDE KICK BLANC 4 CYL. MAN. 4 X 4
1986
FORD F150 GRIS 6 CYL. MAN. 4 X 4
1985
JIMMY BRUN 6 CYL. AUTO. 4 X 4
1984
FORD 150 NOIR 8 CYL. AUTO. 4 X 4

Service routier
CAA
24/24 365 jours
REMIS À NEUF, GARANTIE!
AV. ST-DAVID, MONTMAGNY
248-2133 -7122

RE/MAX 1
PREMIER DEVANT...



Judith Gaudreau

248-3357

MONTMAGNY



65, du Palais de Justice: 4 log. Locataire stable, bon placement. Faites vite! Grand terrain avec autres possibilités.



35, rue Montcalm: Cottage rénové. 4 c. à c. Rue tranquille, plus un 3 1/2 au s. sol.



530, des Sucreries: Mini-domaine de 16 hect. Lac, boisé, superbe résidence. Vous en avez toujours rêvé!



269, ch. du Golf: Rénové au complet. Que le parement ext. à finir, grand hangar neuf, terrain 2 hect.

Secteur recherché: Maison de prestige, résidence ou cabinet de médecin, dentiste, etc... + un revenu de 800$ au s. sol.



215 - 217A - 217B de la Gare: 3 log. Idéal pour prop. occupant. Rénovations majeures récentes, très propre, 1x61/2 2x51/2



169, Chanoine Brochu



116-114, rue Boulet: Duplex très intéressant, revenu 9000$/an, rénové, près école,



Montmagny - 103, rue Gendron .



Montmagny - 171 Chanoine Brochu



Montmagny - 281, St-David



Montmagny - 80, Trans-comté : 5 paliers. plancher en érable. Fini luqueux.



Rue Chanoine Brochu



110 St-Thomas: Serait d'un chic pour bureau de prof. ou pour les revenus.



611, Taché Ouest: Ancestrale. Cachet vieillot, 10 pièces, 7 c.à c.



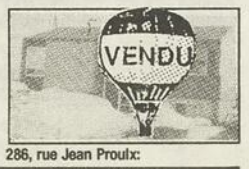
Rue St-Ignace



145, av. Jacques Cartier:



72, 9ième rue: Privé. Assez grand pour faire 2 logements



286, rue Jean Proulx:

CONDO

À vendre ou à louer
~~60 000 $~~
5? ??? $ 500 $ / mois
Négociable

CHALET



Cap-St-Ignace 64B des Érables: Chalet, coin tranquille. Près de la riv. des Perdrix.



Rte Collin: Chalet isolé, bien fini, bon prix.



34 C Des Érables Cap-St-Ignace:



Rte 283: Chalet isolé, chauffage propane, 1 étage plus mezz. Meublé.

Boul. Taché O. (Côté nord): Chalet isolé, puits et f. septique.

TERRAIN



Région de Bellechasse: Petit commerce d'alimentation. Grande résidence 40 x 50.

COMMERCE: En région. Boutique vêtements. Fleuriste + logement.

CAP-ST-IGNACE, Rte du Souvenir: 80 x 110 avec service.

MONTMAGNY, Montée de la Rivière Sud: Terrain avec service disponible maintenant..

MONTMAGNY, Boul. Taché Est: 120 x 114, zone résidentielle ou commerciale.

BERTHIER-SUR-MER



7, Boul Blais: Superbe ancestrale. Grand terrain, rénovation ext. complet.



226 Princ O: Élégance discrète. Face au fleuve, grand terrain. Beaucoup d'inclus. La visite vous charmera.



87 Principale Ouest: Bung. brique, garage att. Foyer pierre, bois franc, s. sol fini.



95 boul Blais O: Vue imprenable au fleuve 4 c. à c., tout brique terrain 49000 p.c.



80, Principale:

CAP-ST-IGNACE



391, Vincelotte: Grande maison 5 c. à c. Rénové extérieur au complet, garage.



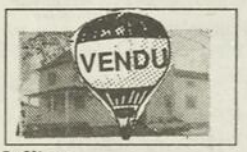
120, Pionniers O:



546 du Souvenir: Bâtisse commerciale, 2 400 p.c. + stationnement asphalte.



86 Jacob: Vous avez un projet de garderie: Voici le site idéal, commercial, central.



Du Côteau:



Ferme 134 ac. équip. et matériel roulant . Grande résidence rénovée.



75, Bellevue Ouest: Cottage 28 x 28. Maison design à plan ouvert, boiserie. Bain thérapeutique sur podium, Jen-Air, etc. Nouveau prix!



319, Ch. Vincelotte: Pour 422$ / mois soyez chez vous enfin. 2 c à c. Bonne prop. Prix budget.



87 Jacob:

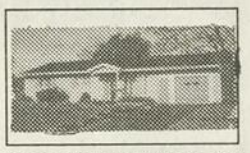
L'ISLET



Rue Couillard: Brique et acier. 3 c. à c. Plancher de bois franc, céramique. Tourbillon. Puits de lumière. Terrasse. Plus un revenu.



2 étages, rénové en partie, grand terrain, 4 c. à c., vue au fleuve.



Une propriété bordant le fleuve vous intéresse? Résidence de 32 x 40, garage attaché 16 x 32, 3c. à c.

ST-PHILÉMON



2939 Principale: Chalet ou résidence, 2 c. à c., comb. lente, garage att. Ski, pêche, chasse. Borné à la rivière, vivaces, haie.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE



134, Principale: Idéal pour rés. de pers. âgées. Très grande, 5 c. à c.

ST-PAUL



318, 320 8ième ave



En face de l'église: Grande résidence avec un revenu. Rénové int. et ext. amén. paysager. Idéal pour maison accueil.

ST-FABIEN



84, Rang St-Isidore: Joli bung. 2 c. à c. Plancher bois franc. Arm. mélamine. Sup.: 55.14 acres (boisé).

ST-CYRILLE



Centre du village

PINTENDRE



De la Gironde: Quartier select, 4 c. à c., walk-in, foyer, bois franc, piscine, aménagé.

Élégance courtier 598-6031

COURTIER IMMOBILIER INDÉPENDANT

Clavier Yamaha, fauteuil bercant pour chalet, jeu de poche, chaise sur bearing, pupitre d'écolier, deshumidificateur, pédales chorus, humidificateur. 248-3213 demandez Denis.

12-06-3fs.

Corroyeur 6", 3 couteaux. Toupie sur table ½». Perceuse à colonne. Banc de scie 10 pouces. Tour à bois avec copieur. Planeur 16". Sableuse à ruban 6" X 264". Après 18 heures. 246-5112.

26-06-3fs

Aubaine: Faucheuse Massey Ferguson #9. Presse à foin. 469-3537 ou 469-2817.

12-06-3fs

Appareils électroménagers neufs et usagés. Vente-achat-échange-location-service. Grand choix à des prix très compétitifs. Club Électro Léonard Chabot inc. 248-1071.

12-06-JNO

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE



Mme Jacqueline Moreau-Bélanger

Les enfants de Mme Jacqueline Moreau-Bélanger remercient très sincèrement tous les parents et amis qui ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de leur mère survenu le 22 mai 1994, soit par offrandes de messes, dons à la Société québécoise du cancer, affiliations de prières, envois de fleurs, visites ou assistances aux funérailles. Nous remercions aussi le personnel médical du CLSC des Trois-Saumons pour les bons soins apportés à notre mère lors de son passage à cet établissement. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

Cuisinière HotPoint couleur amande, 5 ans d'usure. Tél.: 248-7059.

19-06-3fs

Appareil photo 35mm Chinon avec beaucoup d'équipement, valeur 1 200.00$, laissé à 400.00$. Poids et haltères en fonte avec accessoires. 248-4564.

12-06-3fs.

Ecureur Houle 2 ans, 55 pieds, monté à droite avec transmission. Tourniquet Farh pour étendre le foin avec pièces pour réparer. Rouleau en fer. 884-3375, 683 Rte 132, St-Vallier.

12-06-3fs.

Foin à vendre à St-Eugène, coupe de 1994, environ 100 arpents, à prendre au champ, inf. le soir au 247-5323.

19-06-3fs

Lave vaisselle Inglis portatif. Piano ancien, meubles anciens. 247-3360.

19-06-3fs

Fluorescents 8 pi. très propres, 25.00$ chaque. Air climatisée de 32000 BTU, modèle Canier avec compresseur refroidi à l'eau. 259-2704.

12-06-3fs

GOUTIERES L.M. LANDRY. Landry C'est la bonne, l'as-tu? Aluminium 0.032/20 g, la plus épaisse sur le marché. 31 couleurs assorties. 17 ans d'expérience. 248-3138.

24-04-21fs

Poêle à bois L'Islet, combiné bois et électricité, tél. : 248-8827.

19-06-3fs.

REMERCIEMENTS DE SYMPATHIE

Mlle Lisette Fournier

La famille Fournier remercie sincèrement les parents et amis qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de Mlle Lisette Fournier survenu le 2 novembre dernier, soit par offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visite au salon ou présence aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme vous étant personnellement adressés.

Lave-vaisselle, poêle, refrigérateur, couleur amande, très propres. Prix à discuter. 259-2679.

26-06-3fs

MARCHÉ AUX PUCES DE L'AVENIR nous achetons et vendons antiquités, bibelots, appareils de ménage, meubles, même du linge, enfin de tout, etc... 180, 3ième avenue, Montmagny, 248-7970.

26-12-JNO

Trailer 5"x 8' avec roues de 16 po., construction très robuste, prix: 800.00$, 247-7822.

19-06-3fs

Table de pique-nique en bois très solide, prix 30.00$. Le soir après 17h: 248-7107.

19-06-3fs

Tapis 5"9"X9' ivoire et rouille de la Galerie du meuble, problème allergique, prix demandé 90.00$. Orgue à 2 claviers à différents accords 21 1/4X34X39, 650.00$. Foyer à combustion lente de couleur amande, jamais utilisé 795.00$, Stéréo AM FM, table tournante, cassette, 2 haut-parleurs, 13½X23, 250.00$. Tête de lit et pied de lit 39" à haut poteau permettant de poser un ciel de lit, en érable massif, de la collection Baronet, 125.00$. Divan de chalet ou sous-sol s'ouvrant pour lit, imitation cuir: 60.00$. 466-2059.

26-06-1fs

Tracteurs: 8610 Agco Allis 4x4, 6690 Agco Allis 4x4 vitesse 16x16, 2020 John Deere, 640, dte 4x4 - 2x4 avec ou sans loader, 590 dt 4x4. Voiture à lance balles et à balles rondes toute grandeur. Mangeoire à balles rondes. Presse à balles rondes Deutz 4x4 neuf et démo. Presse à balles rondes Deutz 4x4 neuf et démo. Enrobeuse tublulaire. Lance balles Hydro Hesston. Presse 4550 Hesston spécial. Presses à lance balles: 124 MF avec lance balles, 224 MF avec lance balles hydro. Faucheuse rotative Vicon 9½ et 10½ pieds. Faucheuse à disque 411 NH. Wagon et dompeur Normand Spécial. Rateau Faneur 361 Vicon. Faneur 510 Vicon. Epandeur à fumier S370 Hesston. Charrue 4 versoirs semi portée Kongskilde. Épandeur à fumier 791 NH. Fendeuse à bois au gaz. Génératrice 15,000 Watts. Laveuse à pression 1000 et 2000 lbs. Moissonneuses batteuses: 7300 - 8600 White, 82, Inter trainante, 4000 J. Deere. Les Équipements JL Thibault, Cap-St-Ignace, près de l'autoroute 20, tél.: (418) 246-5651, région Kamouraska: (418) 492-5304.

19-06-2fs

Mobilier de salon modulaire, 6 places, tél.: 248-2545.

19-06-3fs

Téléphone cellulaire Nokia avec chargeur auto., et maison, étui, balance de garantie 1an½, 248-8084.

19-06-3fs

Pompes Rive-Sud Inc. Vente - installation - réparation. Pompes à eau, pompes d'égoût. Thermopompe géothermique, analyse et traitement d'eau. Puits artésiens. 174, av. Ste-Brigitte, Montmagny. 248-4658 ou 248-4194.

08-05-12fs

Métier à tisser 100 pouces, avec tous les accessoires à crampes et boites à tension. En très bon état, 600.00$. A St-Raphaël. 243-2806 heure du souper et 243-2155 mercredi et vendredi de 9h. à 16h.

19-06-3fs.

Tente roulotte Starcraft 1979, 8 places, très propre, prix: 2,500.00$. Idéal pour chalet, poêle à bois l'Islet 40 x 30, blanc, très propre, prix 500.00$. Meuble TV colonial en couleur, tres propre: 150.00$. 243-3081.

19-06-3fs

Robe de mariée, grandeur 11-12, valeur: 950.00$, laissé à 350.00$. 248-6869.

12-06-3fs

Roulotte 21 pi. toute équipée, au gaz propane, 1975, très propre, 2,850.00$. Machine à laver tubulure Waterloo neuve à gaz 11Hp, à sacrifier à 4,000.00$. Tracteur 4x4 Cararo Tigré, 28Hp, avec souffleur, n'a que 350 heures de marche, prix spécial. Alphée Dutil, tél.: 418-243-2919.

12-06-3fs

Presse à foin Inter avec lance-balles hydraulique. Faucheuse reconditionneur Inter. Les 2 très propres. 247-3232.

12-06-3fs

Semoir à chevaux qui s'installe sur le 3 points hydraulique d'un tracteur de 35 à 50 forces, en bon état. 259-7516.

19-06-3fs

Tracteur White 1470 avec cabine et chargeur. Fourragère Fox # 425. 354-2101.

19-06-3fs

Tour à bois. Masque de Toyota Corolla 1993. Demandez Francis à 247-3001.

19-06-3fs.

1 trailer aluminium fermé, isolé, 6½'large x 10"long x 66" haut. 246-5335.

22-05-3fs

Trailer dompeur pour automobile, très propre, prix 400.00$. 354-2355.

26-06-3fs

Roulotte Prowler 1979, 21 pieds, très propre, toute équipée, installée au camping Bellechasse, St-Philémon (terrain numéro 45), prix 6200.00$ négociable. 466-2176.

26-06-3fs

Tente roulotte Lionel, en très bon état. Prix : 950.00$. Tél :248-9333.

12-06-3fs.

Trois pneus sur «rims» pour trois roues Honda. Prix : 100.00$. 356-5146.

12-06-3fs.

Set de cuisine moderne pour 2 personnes, état neuf, 160.00$, 248-3340.

19-06-3fs.

À Montmagny et l'Islet

Les clubs de recherche d'emploi ferment bientôt

Le bal des finissants et les examens de fin d'année annoncent évidemment la fermeture des écoles secondaires. C'est donc dire que les clubs de recherche d'emploi devront également cesser leurs opérations le 23 juin pour les reprendre au début de mars prochain.

Les étudiants de Montmagny et de l'Islet ont très bien rempli leurs mandats et s'affairent maintenant à rédiger leurs rapports finaux afin de se préparer pour l'an prochain. Rappelons qu'une vingtaine de postes furent affichés à l'école Bon-Pasteur de l'Islet et qu'une trentaine d'emplois sont présentement mis à la disposition des membres de la polyvalente Louis-Jacques-Casault de Montmagny et qu'environ une quarantaine seront placés.

Afin d'obtenir plus d'information, veuillez appeler le PEQ à Montmagny au 248-3331 ou, sans frais au 1-800-463-2355 entre 8h30 et 16h30 et demander M. Marco Massé.

De nouveaux outils pour la promotion touristique

(S.P.) La période des vacances approche à grands pas et des milliers de vacanciers de la Côte-du-Sud voudront profiter des bienfaits qu'offre le Québec en cette période d'exaltation et d'exotisme.

Pour ce faire, les fêtes et festivals, les attractions touristiques et les théâtres d'été ont conjointement procédé au lancement de deux guides qui renseigneront les Québécois sur les destinations québécoises.

La brochure «Cet été on fait le tour du Québec» propose 48 pages d'attractions touristiques, d'événements et de forfaits agréables. Elle vous sera sous peu distribuée par la poste. Le «Guide des festivals et attractions au Québec 1994-1995» s'adresse à tous ceux qui désirent en savoir plus long sur les événements québécois. Il sera disponible dans les kiosques à journaux, pharmacie et dépanneur au coût de 2,50$.

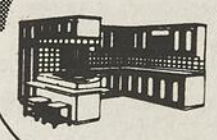
OUI VOUS POUVEZ MAINTENANT MAIGRIR!

• Sans souffrir de la faim • Sans chair molle
• Élimine la cellulite (95%) • Tout en débordant d'énergie
• TAUX DE RÉUSSITE 96.5%
(satisfaction garantie ou argent remis)

DEMANDEZ JEANNINE OU SYLVIE
248-5543 LE SOIR.



Roland Nicole
représentant
PFAFF
VENTE ET RÉPARATION
107, rue Gagné, Montmagny
248 2787

le souci de l'excellence
Ébénisterie Florent Lemieux

• Armoires de cuisine
• Meubles de tous genres
• Bois - Mélamine
• Stratifié - P.V.C.
1133 Bellevue Est
Cap St-Ignace G0R 1H0
246-3550
l'art de concevoir

INSTITUT DE L'AUTOMOBILE DU QUÉBEC
Vous offre deux (2) formations dans le secteur automobile :

INSTALLATEUR (TRICE) EN VITRES ET ÉLECTRONIQUE AUTOMOBILE

Exigences
•Être sans emploi
•Être âgé entre 18 et 30 ans

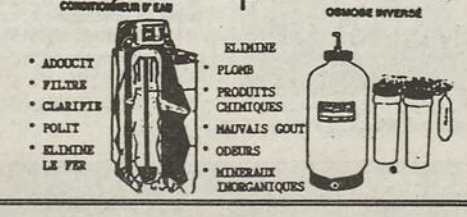
CONSEILLER (ÈRE) AU SERVICE À LA CLIENTÈLE (AVISEUR TECHNIQUE)

Exigences
•Être sans emploi
•Être âgé entre 18 et 30 ans
•Expérience dans un domaine connexe ou en vente serait un atout.

DURÉE DE LA FORMATION : 37 semaines
PÉRIODE DE LA FORMATION :
Du 1er août 1994 au 14 avril 1995
INSCRIPTIONS : 649-7126

CYCLO VAC
QUALITE QUEBEC

Modèle 103
• 3 c.v. • 2 sorties
• Boyau 30' avec accessoires et garantie 5 ans
399$
Cyclo Vac Singer concessionnaire autorisé
125, de la Gare, Montmagny
248-3734

Mettez fin à tous vos problèmes d'eau avec...
LE SYSTÈME DE TRAITEMENT D'EAU COMPLET POUR VOTRE MAISON!
Rain Soft. CONDITIONNEUR D'EAU + Rain Soft. OSMOSE INVERSÉ


TRAITEMENT D'EAU NATURE 2000 INC.
97, ST-LOUIS
MONTMAGNY G5V 1N1
Traitons: SOUFRE, FER, BACTÉRIES, GLAISE, COULEUR, DURETÉ, GARANTIE À VIE PAR LE FABRICANT
Téléphonez maintenant pour votre:
ANALYSE D'EAU GRATUITE
248-8884

Remplissage de piscines
Informations :
JACQUES GAMACHE
246-5274

DEMANDE DE SOUMISSIONS

LE FOYER D'YOUVILLE propriétaire demande des soumissions pour la RÉFECTION ET L'AMÉNAGEMENT DU FOYER D'YOUVILLE à MONTMAGNY.

Les documents contractuels pourront être obtenus
PIERRE BERNIER ARCHITECTE
194, chemin des Poirier
Montmagny (Québec)
G5V 4J9 Tél. : (418) 248-4942
contre un chèque non remboursable de 50$ émis à l'ordre du propriétaire.

Les soumissions devront être accompagnées soit d'un cautionnement de soumission établi au montant de 10% valide pour une période de quarante-cinq (45) jours de la date d'ouverture des soumissions, soit d'un chèque visé au montant de 5% fait à l'ordre du propriétaire, soit d'obligations conventionnelles au porteur émises ou garanties par les gouvernements du Québec ou du Canada dont la valeur nominale est de 5%.

Les soumissions seront reçues
FOYER D'YOUVILLE
168, rue Saint-Joseph
Montmagny (Québec)
G5V 1H8 Tél. : (418) 248-0182
14 juillet 1994 à 15 h heure locale en vigueur
pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Seuls sont admis à soumissionner les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires au Québec, en Ontario au Nouveau-Brunswick et détenant la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment.

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leur soumission, et doivent les informer des conditions qu'ils entendent leur imposer et s'assurer qu'ils détiennent les permis et licences requis.

Lorsque les garanties de soumission, d'exécution de gages et matériaux proviennent d'une compagnie de cautionnement, celle-ci doit posséder une licence accréditée au Québec.

Le propriétaire ne s'engage pas à accepter la plus basse ou quelqu'autre des soumissions reçues.

Jean-Paul Lacroix
Représentant du propriétaire désigné

Arrivée d'orthophonistes dans la région

L'Arc-en-ciel concrétise un important dossier dans la région

par Sylvain Fournier

Après deux ans de privation, la région de Montmagny-l'Islet peut maintenant compter sur la présence de deux orthophonistes, spécialisées dans les diverses difficultés du langage, sur son territoire grâce à l'implication dans ce dossier du Regroupement des parents d'enfants handicapés, L'Arc-en-ciel, qui a aussi obtenu l'étroite collaboration de la commission scolaire de la Côte-du-Sud et du CLSC Antoine-Rivard.

En conférence de presse, le lundi 20 juin dernier, les membres du comité pour le retour d'orthophonistes dans la région ont dressé un bilan de leurs nombreuses démarches débutées en décembre 1992. Soirée d'informations, élaboration d'un mémoire présenté à différents conseils d'administration dont la Régie régionale, l'Hôtel-Dieu de Montmagny, le CLSC Antoine-Rivard et le député Réal Gauvin.

«Dans notre région, nos initiatives ont suscité une plus grande concertation entre les intervenants du réseau de la santé, des services sociaux et de l'éducation», a expliqué la porte-parole du comité Mme Suzanne Roy qui était appuyée de MM. Denis Guillemette et Michel Côté du CLSC Antoine-Rivard, qui a été chaudement remercié pour son engagement envers les membres de L'Arc-en-ciel.

Les deux orthophonistes ont vu leurs tâches réparties ainsi: Mme Christine Orain travaille uniquement pour la commission scolaire de la Côte-du-Sud alors que Mme Yolande Gorgé travaille une journée et demi à la commission scolaire, une journée à l'Estran et au Carrefour Mont-Plaisant, une journée au CLSC Antoine-Rivard, une journée à l'Hôtel-Dieu de Montmagny et une demi-journée au CLSC des Trois-Saumons. Même si la situation a progressé, L'Arc-en-ciel souhaite que le nombre d'orthophonistes augmente dans la région.

En effet, selon des statistiques émises en conférence de presse, on dénombre 80 jeunes de 3 et 4 ans et 98 enfants de niveau primaire de la MRC de Montmagny qui ont fait une demande de services en orthophonie. On en compte 35 de 3 à 4 ans et près d'une centaine de niveau élémentaire sur le territoire de la commission scolaire de l'Islet-Sud qui ont fait pareille demande. Et on ne compte pas dans ce nombre les personnes âgées qui nécessitent les soins d'un orthophoniste.



La porte-parole du comité d'orthophonie pour L'Arc-en-ciel, Mme Suzanne Roy, a souhaité la bienvenue à Mme Yolande Gorgé, orthophoniste présente à la conférence de presse.

Les Productions Caron Danse en spectacle

L'histoire de Saint-Jean-Port-Joli racontée en musiques et en danses

par Stéphane Poirier

Sous la direction artistique de Chantal Caron, la troupe Les Productions Caron Danse a profité de la première de son spectacle annuel intitulé «Des gens, un village, une histoire» et présenté le vendredi 18 juin dernier pour plonger les spectateurs au coeur même de l'histoire de Saint-Jean-Port-Joli.

Présenté devant une salle comble à la salle Gérard-Ouellet, le spectacle «Des gens, un village, une histoire» aura fait revivre en musiques et en danses quelques-unes des époques qui ont marqué les 317 ans d'histoire de Saint-Jean-Port-Joli.

Quelque 90 danseurs, des Productions Caron Danse et de l'École de danse Chantal Caron, jeunes et vieux, ont fait montre de leur talent dans l'un des 12 tableaux qui furent, sans jeu de mots, «chaudement» applaudis par les spectateurs. Présence également très appréciée de membres du groupe folklorique la Troupe du Vieux Moulin et de son directeur artistique Jean Langlois.

Petites bribes de l'histoire de Saint-Jean-Port-Joli représentant des parcelles du vécu du village, les tableaux tracèrent entre autres les us et coutumes des premiers habitants de la Côte-du-Sud, de la légende de la Coureuse des Grèves, des pionniers Jean-Nicolas Durand et Joseph Caron, de l'invasion anglaise, de la Deuxième Guerre mondiale, et bien sûr, de l'histoire d'amour entre l'homme, son village, et son fleuve.

Un spectacle où la qualité des chorégraphies, des costumes et du décor arrive à transporter les spectateurs dans un autre temps, celui de l'histoire de Saint-Jean-Port-Joli. Un spectacle appécié par tous.



Une scène émouvante clôturant le spectacle, tirée du tableau «Le fleuve, la mer...».

Les Soeurs de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours quittent Sainte-Perpétue

Le 30 juin prochain, les trois religieuses des Soeurs de Notre-Dame-du-Perpétuel-Secours qui habitaient le presbytère de Sainte-Félicité quitteront cette paroisse pour aller exercer leur apostolat dans de nouveaux milieux.

Selon la responsable de cette communauté, Soeur Réjeanne Roy, c'est uniquement une question financière qui motive ce départ. Les trois religieuses habitaient le presbytère qui sera, si ce n'est déjà fait, vendu pour être transformé en centre d'accueil pour personnes handicapées.

Lorsque les Soeurs sont arrivées à Sainte-Félicité en 1990, le presbytère abritait déjà des personnes âgées. Les religieuses s'en sont occupées jusqu'en 1992. Depuis, elles oeuvraient en pastorale.

Soeur Émilienne Normandeau est élue Supérieure pour les Soeurs de la Charité de Saint-Louis

Engagée en pastorale scolaire et paroissiale à Sainte-Apolline depuis trois ans, Soeur Émilienne Normandeau était récemment élue Supérieure de la province de Bienville des Soeurs de la Charité de Saint-Louis.

À Sainte-Apolline, Soeur Normandeau partageait son temps entre la pastorale scolaire, le service de préparation à la vie, et les Brebis de Jésus mis sur pied l'an dernier. De plus, elle apportait son concours au service de la pastorale paroissiale.

Soeur Normandeau ira prendre son poste de Supérieure provinciale à Lévis en août prochain.



3 658 $ pour Opération Enfant Soleil

(M.C.) Le 5 juin dernier, le groupe Maxi-Sons de St-Aubert remettait 3 658,06 $ à Opération Enfant Soleil dans le cadre du téléthon annuel. Serge Bélanger, Nathalie Pelletier, Romain Chouinard et Stéphane Bélanger tiennent le chèque qui a été remis à l'animatrice Patricia Paquin lors du téléthon. Félicitations au quatuor pour son travail bénévole au profit des enfants malades.

ANIMAUX



Chiens et chiots à caractère et santé garantis à 100% allant de 30 à 70 lbs adultes. Races variées et croisées à partir de 85$. 1ère visite et vaccins du vétérinaire inclus.

Moulée à chiens à partir de 10,97$ le 40 lbs. Litière à chats à partir de 7,46$ le 40 lbs. Dépositaire de IAMS, SCIENCE DIET, BANNER, PRO-PLAN, SHURGAIN, NUTRIENCE. Nourriture à chats, oiseaux, hamsters, poissons et lapins.

LE CHENIL DU PARRAIN
642-2824
583, Henderson, St-Malachie

Chien dalmatien, âgé de 6 mois, vacciné, vermifugé, enregistré, tatoué, à bon prix. 884-3355.
26-06-3fs

Superbes chiots Berger Allemand, enregistrés, vaccinés, tatoués, lignée de champions, bon tempérament, nés le 25 avril, 259-2274.
29-05-3fs

Chiots Golden Retreiver, pures races, de couleur blond-roux, nés le 22mai, 200.00$, pour renseignements 248-4622.
26-06-3fs

Gagnez jusqu'à 346$ en assemblant nos boules de Noël à domicile. Info : envoyez une enveloppe pré-adressée et timbrée à : Les Fantaisies de Noël - 2212 Gladwin Cr., suite 100, ext. 2618 Ottawa, Ontario, K1B 5N1

BARRETTE-CHAPAIS Ltée

Chef de file de l'industrie du sciage au Québec et à la fine pointe de la technologie, recherche pour son usine de sciage située à Chapais un

SURINTENDANT EN MÉCANIQUE

Sous l'autorité du gérant d'usine, vous aurez la responsabilité de planifier, d'organiser et de contrôler votre département. Le candidat recherché devra être leader, communicatif, formateur, motivateur, être capable de travailler en équipe et de transmettre son savoir à nos employés.

Le candidat devra avoir un minimum de sept (7) ans d'expérience à la maintenance d'une usine de sciage dont quatre (4) ans à la direction d'une équipe.

Les conditions vont avec la responsabilité du poste.

Veuillez adresser votre curriculum vitae à :

M. Réal Beauregard
Directeur des ressources humaines
Barrette-Chapais Ltée
C.P. 248
Chapais (Québec)
G0W 1H0
Tél. : (418) 745-2545

RANCH ROGER CHABOT CHAROLAIS

Bienvenue à la ferme!

Plus de 100 têtes pur sang enregistrées incluant 30 taureaux de 6 à 36 mois. La majorité de ces taureaux sont des descendants du fameux POKERACE. Nous vendons aussi des semences embryons congelés de taureaux très prestigieux et populaires.

Montmagny-Ferme Gilles Robin 248-4517

SÉANCE PUBLIQUE D'INFORMATION

Le conseil d'administration de l'Estran, centre de réadaptation pour personnes présentant une déficience intellectuelle, tiendra une séance publique d'information le mercredi 29 juin à 20 h au 100, rue Mgr Bourget, Lévis.

Jacques Côté
Président

Vigneault (87) ENR.
C.P. 340, 270 Chemin des Poirier
sortie 376, Autoroute 20
Montmagny, G5V 3S7
(418) 248-5624

VENTE & LOCATION
Roulottes et tente-roulottes
• Service
• Pièces
• Accessoires

Heures d'affaires
Lundi au mercredi : 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi : 9h00 à 20h00
Samedi : 9h00 à 12h00

ÉDIFICE "Le 25" Montmagny

ESPACES À LOUER
Entre 100' et 2500' p.c.
IDÉAL POUR NOTAIRES, COMPTABLES, COURTIERS, ARCHITECTES, ARPENTEURS, INGÉNIEURS, BUREAUX D'INFORMATIQUE, SALLE DE COURS.

248-0401 • ASCENSEUR
259-2236 • STATIONNEMENT
248-9362 • PRIX COMPÉTITIFS
• GRANDEUR ET DURÉE VARIABLES

25, Boul. Taché O. Montmagny

Belle performance de Geneviève Mainville au Championnat canadien de gymnastique artistique

(S.P.) Participant au Championnat canadien de gymnastique artistique qui se tenait à l'Ile-du-Prince-Edouard en mai dernier, Geneviève Mainville, du club de gymnastique Magny-Gym, a offert une performance digne de mention.

Au niveau des résultats, Geneviève a obtenu une médaille de bronze en équipe avec celle du Québec, où elle a terminé en 7e place lors des préliminaires au cheval sautoir. Individuellement, Geneviève a très bien compétitionné obtenant son standard habituel.

L'entraîneuse du club Magny-Gym qui a accompagné Geneviève, Mme Brigitte Vézina, était fière de la performance de sa protégée, mais également de l'implication financière de différents organismes qui permet à certains athlètes de compétitionner à un plus haut niveau.



Geneviève Mainville

«C'est grâce à un support financier de différents organismes que Geneviève Mainville et moi avons pu prendre l'avion pour s'envoler vers une nouvelle aventure gymnique. Je tiens à remercier tout simplement le conseil d'administration de Magny-Gym, le Service des loisirs de la ville de Montmagny, du club Lions, Richelieu et Optimiste de Montmagny, du club Richelieu les Magnymontoises et de l'Association régionale de gymnastique de Québec», mentionnait Mme Vézina la semaine dernière par le biais d'un communiqué, tout en ajoutant que sa récompense première était la satisfaction de ses athlètes.



Un nouvel autobus pour l'AHGM

(S.P.) Mardi dernier, l'AHGM annonçait l'implication indispensable de quelques organismes de Montmagny qui se sont engagés vis-à-vis l'achat d'un tout nouvel autobus. Ainsi, le club Optimiste local remettait la somme de 5 000$ tandis que les deux caisses populaires, St-Thomas et St-Mathieu, y allaient également d'une contribution de 5 000$, pour un total de 10 000$. Sur la photo, on aperçoit M. Denys Bertrand, Optimiste, Mme Lise Vachon, AHGM, M. Marc Boulet, Optimiste, M. Yvon Boulet, Optimiste, M. Florent Langlois, AHGM, M. André Fortin, caisse populaire St-Thomas, M. Robin Bergeron, caisse populaire St-Mathieu, et M. Michel Proulx, Optimiste.

Tournoi P-P. Fréchette/Le Bûcheron

(S.F.) L'équipe formée du pro Sylvio Bélanger, Colette Dumas, Daniel Fournier et Denis Gaudreau a remporté, avec une marque de -6 sur neuf trous, les honneurs du tournoi de golf Pierre-Paul Fréchette/Le Bûcheron qui avait lieu le dimanche 19 juin dernier sous un soleil radieux.

Les 130 participants se donnaient rendez-vous en soirée au centre sportif Le Bûcheron pour la remise de plus de 100 prix de participation. Des commanditaires qui ont été très généreux et qui ont contribué au succès du tournoi.

C'est un nouveau départ pour l'Autodrome de Montmagny

(S.P.) L'Autodrome de Montmagny amorçait ses nouvelles activités 1994 le dimanche 19 juin dernier en prenant le départ sur un tout nouveau circuit amélioré et plus compétitif. L'action ne manquera pas cet été!

En ce beau dimanche après-midi, plus de 700 amateurs de courses automobiles s'étaient amassés à l'autodrome pour ce premier programme auquel ont pris part une vingtaine de voitures.

En classe mini-stock, chaude lutte qui aura vu Pierre Bolduc l'emporter face à Martin Boulet, 2e position, de Montmagny, et Marco Bernard, 3e position de St-Raphaël. Dans la classe amateur, Warren Milliard a devancé Pierre Lavoie, de Montmagny. En super-stock, Claude Boutin, de Cap-Saint-Ignace, a pris le 2e rang derrière Camilien Landry. Enfin, en classe modifiée, Jacques Poulin fut le seul concurrent à terminer la course.

Le prochain programme aura lieu le 2 juillet avec 2 800$ en bourse. Venez profiter de cette nouvelle piste éclairée du 455, chemin Saint-Léon.

Tournoi des caisses populaires de la région de Montmagny

Le Club de golf Montmagny est heureux d'inviter tous les golfeurs à son tournoi invitation des Caisses populaires de la région de Montmagny. Ce tournoi aura lieu le samedi 16 juillet sous la formule 2 balles meilleure balle. Ce tournoi est réservé aux classes AA (0-5), A (6-10), BB (11-15), B (16-20), et C (21-25).

Seules les 100 premières équipes inscrites et payées seront acceptées. Le coût est de 70$ par équipe toutes taxes incluses. Date limite d'inscription le vendredi 8 juillet. Une table de prix d'une valeur de 5 000$ sera distribuée dont un voyage pour 2 personnes à Guardalavaca en collaboration avec l'agence de voyage Club Voyage.

Pour inscription, faire le chèque à l'ordre de Club de golf Montmagny et le faire parvenir à M. Réjean Têtu, 147, 10e rue, Montmagny, G5V 3E6.

L'ALCOOLISME EST UNE MALADIE
Si vous pensez que votre consommation d'alcool vous cause des problèmes...
NOUS POUVONS VOUS AIDER
ALCOOLIQUES ANONYMES
248-5975
1-800-463-8174

Garage Minville & Fils inc.
Vente et réparation machinerie agricole
407, boul. Taché Est
MONTMAGNY Tél./Fax: 248-2477
UNICOOP
Vendeur autorisé
TRACTEURS À PELOUSE
FIATAGRI
- Boulons métriques et réguliers
- Boyaux hydrauliques
- Ressorts assortis

Tournoi de balle à Saint-Eugène
les 9 et 10 juillet 1994
Catégorie : compétition et participation
Inscription : 150$/équipe
Date limite d'inscription : 6 juillet
Bonne bourse en prix
Pour informations : 247-5466

NOUVEAU MODÈLE DE VTT 1994 POLARIS

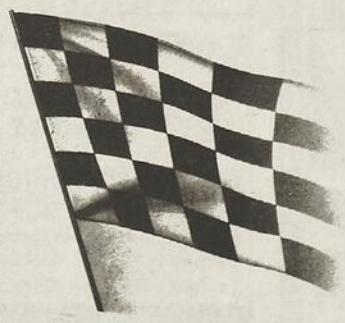


4X4 300

Ce modèle a été conçu pour le chasseur de gibier, qu'il soit à la chasse, à la pêche ou simplement au travail. Le 4X4 300 est muni d'une traction aux quatre roues motrices sur demande et dispose d'un nouveau moteur puissant de 300 cc, d'un ventilateur réglé par thermostat et d'une transmission automatique variable Polaris (PVT) avec embrayage *E-Z Shift* avec registre haute/basse vitesse et marche arrière.

ÉQUIPEMENT BOLDUC INC.
210, Avenue des Ateliers, MONTMAGNY
TÉL.: 248-0458 FAX: 248-4576

AUTODROME ST-JUST



À ne pas manquer
Dimanche 3 juillet 1994
SUPER PROGRAMME DE COURSE AUTOMOBILE
Catégories :
• 4 cylindres • Petit bloc • Gros bloc • Course de femmes
Inscription de 12 h à 13 h
1er départ : 13 h 30
Bourses aux gagnants
Le 17 juillet 1994, Super cascade automobile dans le lac. Du jamais vu!
Pour informations : Henri Bolduc 244-3782

Le club école d'athlétisme Lavironde est de retour

Il y aura cet été encore une activité qui s'adresse aux jeunes de 9 à 14 ans. Il s'agit de l'athlétisme. Qu'est-ce que l'athlétisme? C'est une activité regroupant la course à pied (sprint ou endurance), des sauts (hauteur et longueur) et des lancers (poids).

Le club école se déroulera les mercredis et vendredis du 29 juin au 5 août de 10h à 11h30 sur le piste de la polyvalente Louis-Jacques-Casault à Montmagny. Les inscriptions se prendront sur place le 29 juin ou le 1er juin au coût de 25$.

Pour informations supplémentaires, vous pouvez contacter un des responsables, Nancy Deladurantaye au 248-0473 ou Richard Fradette au 248-9156. Bienvenue à tous.

Tournoi provincial Atome

Un tournoi provincial Atome aura lieu les 30 juin, 1er, 2 et 3 juillet prochains au stade de baseball St-Nicolas, à Montmagny, et au terrain de Berthier-sur-Mer. Un total de 25 équipes provenant des quatre coins du Québec se disputeront les honneurs du tournoi dans les classes A, B, et BM. Une invitation spéciale est faite à la population de Montmagny à venir encourager ces jeunes de 8 et 9 ans.

Golf l'Islet-Sud

La Coupe Desjardins change de mains

La Coupe Desjardins a changé de mains. En effet, en classe A, l'équipe de Michel Dubé n'a pu résister à la remontée en force du duo formé de Sylvain Boucher, capitaine, et Jean Laverdière de la boutique du professionnel.

En classe B, la victoire a souri à Gaston Vallée et Claude St-Pierre. Félicitations à ces nouveaux gagnants et grand merci aux caisses populaires de la région pour leur appui constant et soutenu.

Les inscriptions pour le nouveau tournoi des camionneurs du 9 juillet vont bon train et une participation record est attendue. Bienvenue aux routiers et à toutes les personnes intéressées. Informations et inscriptions au 356-3666.

Nancy Deladurantaye sélectionnée pour le championnat canadien junior d'athlétisme

(S.P.) Membre du club d'athlétisme Lavironde, Nancy Deladurantaye s'est qualifiée pour le championnat canadien junior d'athlétisme qui aura lieu à Ottawa au début juillet. Nancy a assuré sa participation lors du Ian Hume Invitation qui avait lieu à Sherbrooke la semaine dernière et où elle a pris le 3e rang au 400m junior.

Compétitionnant également au 200m juvénile, Nancy a pris le 2e rang de cette compétition. Autre membre du club Lavironde à prendre part à cette compétition fort relevée, Pascal Thibault, chez les juvéniles garçons, a pris le 1er rang au 800m, le 2e rang au 1 500m, et le 3e rang au 400m.

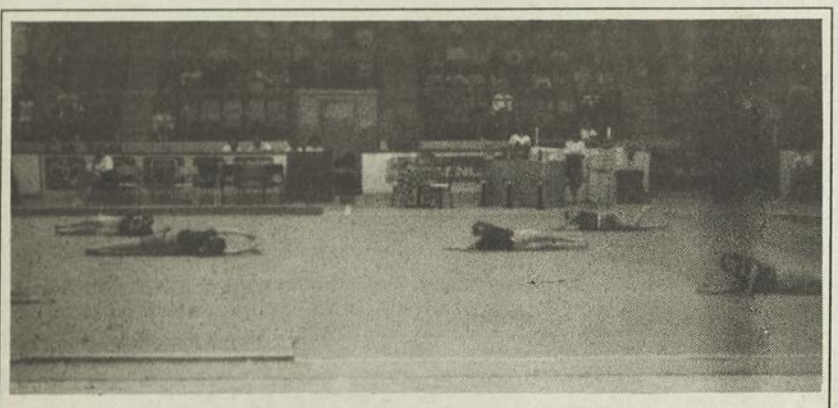
L'exploit de Nancy est d'autant plus important puisqu'elle en n'est qu'à sa 2e année au niveau juvénile. Bravo à ces deux athlètes magnymontois pour leurs excellents résultats.



Nancy Deladurantaye.

Tournoi et méchoui à Cap-Saint-Ignace

Un tournoi de balle molle invitation est organisé sur le terrain du Camping 300 de Cap-Saint-Ignace du 1er au 3 juillet. Venez encourager votre équipe favorite pour aussi peu que 1,50$ Aussi, participez à un méchoui qui aura lieu le samedi 2 juillet à 17h30 au coût de 10$. À l'achat du billet de méchoui, l'entrée sera gratuite sur le site du tournoi. Pour information: 246-3413.



Magny-Gym fait revivre les années folles

(S.P.) Décor enchanteur, musique rétro et performances remarquables, voilà le merveilleux programme auquel les spectateurs présents ont eu droit lors de la démonstration annuelle du club Magny-Gym qui se tenait dimanche dernier à l'aréna de Montmagny. Dans une vingtaine de tableaux, les gymnastes de Magny-Gym, formidablement appuyés par toute l'équipe d'entraîneuses, ont démontré tout leur savoir faire aux nombreux spectateurs venus les applaudir. Un spectacle dynamique qui en aura fait vibrer plus d'un au rythme des sons et des pirouettes de nos gymnastes.

Scierie de Bellechasse Inc.
Buckland
sont acheteurs de billots:
•Sapin et épinette: 10'5" long au prix de
350⁰⁰ la corde
•Sapin et épinette: 8'5" long au prix de
270⁰⁰ la corde
* Prix livré à l'usine.
** Les billots doivent avoir au moins 4" au fin bout, être droits et sains.
*** Les prix peuvent être sujets à changements.
Pour informations : M. Serge Ouellet
Bur.: 789-3074
Rés.: 789-2710

NOUVELLE PISTE ÉCLAIRÉE
AUTODROME MONTMAGNY
2e PROGRAMME : 2 JUILLET 19 h
(REMIS AU DIMANCHE EN CAS DE PLUIE)
Classe Mini-Stock - Amateur - Super-Stock et la Classe modifiée
BOURSE DE 2 800$ ET PLUS
à tous les programmes
Les inscriptions se feront de 16 h à 18 h sur place.
Le livre des Règlements est maintenant disponible au 161, des Industries, Montmagny
Pour renseignements: Richard ou Benoit Casault
NOUVELLE PISTE
ENTIÈREMENT ÉCLAIRÉE
ESTRADES NATURELLES
APPORTEZ VOS CHAISES
248-0073 ou 246-3411
PISTE DE COURSE
248-9593
CLUB DE GOLF
Rte 283
Autodrome Montmagny 3/4 milles
455, ch. Saint-Léon
ANNONCEUR MAISON RÉJEAN DESPRÉS
Bienvenue à tous!
Restauration et rafraîchissement sur place

CINÉ-PARC MONTMAGNY
ÉCRAN 1
YABBA-DABBA-DOO!
LES PIERRAFEU
MARDI MERCREDI 4,00$
JURASSIC PARK 2e FILM
EN VERSION FRANÇAISE
ÉCRAN 2
"LA POURSUITE EFFRÉNÉE DE L'ÉTÉ."
SPEED
Madeleine Stowe
Aidan Quinn
2e FILM
EN VERSION FRANÇAISE
LES YEUX DE BRAISE
Au delà des apparences, la vérité foudroie.
26-27-28-29-30 JUIN
OUVERTURE À 19h30
RTE 20, SORTIE 369 HORAIRE: 248-2105
LA PROJECTION DÉBUTE AU CRÉPUSCULE PAR LE FILM PRINCIPAL

LA SÉCURITÉ SUR LA ROUTE

Garage J.C. Anctil

Réparations Générales
Débosselage-Peinture
Remorquage

290, Ch. des Pionniers Ouest
Cap-Saint-Ignace, G0R 1H0
Tél.: 246-5459

PROMUTUEL
Montmagny

63, boul. Taché Ouest
Montmagny
248-7940

PROMUTUEL. UNE SOCIETÉ PLEINE D'ASSURANCE!

IRVING **Garage C. et F. Caron**

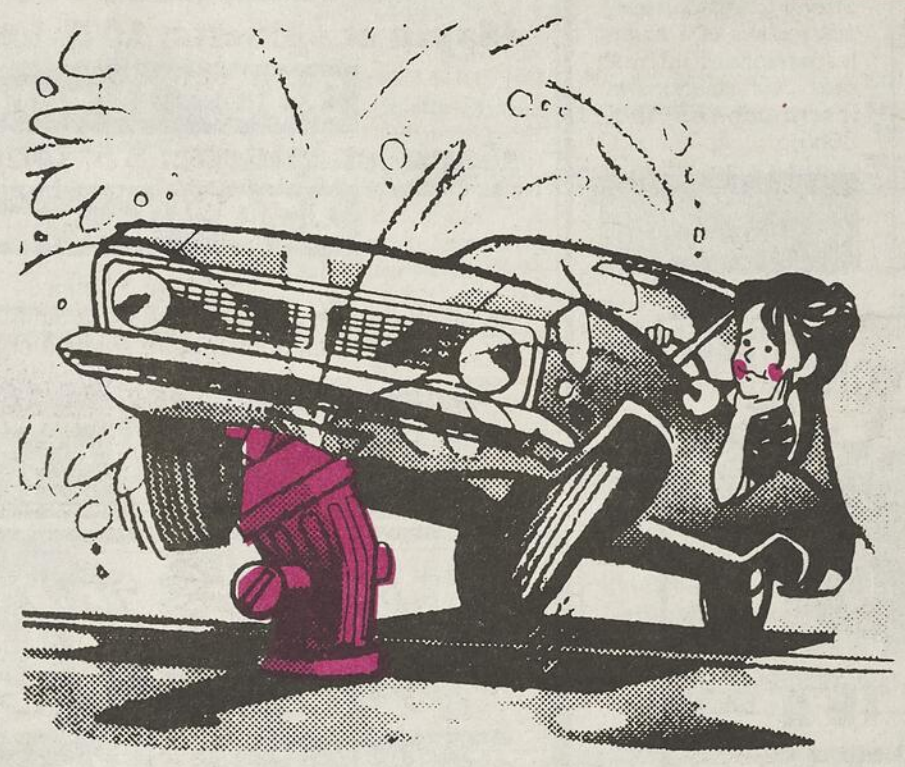
Alignement - Freins - Pneus - Suspension
Balancement électronique - Échappement
Réparation générale - Injection électronique
Remorquage
397, rue de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli
598-6955

Nos clients sont des gens compétents en conduite automobile, assurance et mécanique automobile, ne partez pas sans les consulter. Vous voyagerez en toute sécurité.

Voici quelques conseils qu'ils vous prodiguent:

- *Connaître la bonne conduite et les règlements de la route*
- *Avoir un véhicule en bon état*
- *Être bien assuré*

SI VOUS BUVEZ, NE CONDUISEZ PAS!



DÉPANNEUR
(SEPT JOURS)

dépanneur proprio — Ultramar

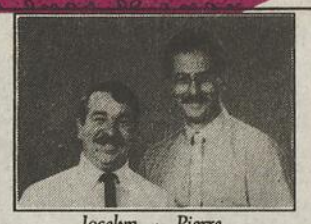
YVES GAGNÉ, prop.
1, boul. Taché Ouest, Montmagny
248-0707
LAVO-MAT

PROMUTUEL
L'ISLET

600, de l'Église
Saint-Jean-Port-Joli
598-3018

PROMUTUEL, UNE SOCIÉTÉ PLEINE D'ASSURANCE!

UNI PRO
FREINS
SILENCIEUX
SUSPENSION



Jocelyn · Pierre
MONTMAGNY AUTO-FREINS
54, St-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny **248-0575**
Votre Mécano technicien *de confiance*

Garage Ghislain Bérubé

• MÉCANIQUE GÉNÉRALE
• DÉPANNAGE

188, 5e Avenue, Ville de l'Islet
247-3237

Giasson Roulx & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES

MONTMAGNY	L'ISLET	STE-PERPÉTUE
20, av. St-Magloire	112, des Pionniers O.	18, rue Pellerin
248-8011	**247-3931**	**359-2215**

Centre de Réparation H.B. Inc.

Raymond Hébert, prop.

- Moteurs Diésel et essence
- Transmission et différentiel
- Joints d'étanchéité
- Boyau hydraulique
- Bearings
- Soudure
- Pièces d'auto
- Camions

REMORQUAGE 24 HEURES
708, BELLEVUE EST, CAP-SAINT-IGNACE
Tél.: rés.: 246-5004 Bur.: **246-3296**

ASSURANCES
BLAIS PARE
248 5555
Nouvelle adresse:
65, St-Jean-Baptiste Ouest, Montmagny

ORDRE DES TECHNOLOGUES DES SCIENCES APPLIQUÉES DU QUÉBEC
GARAGE BERNARD MORIN ENR
Carburation · Injection · Électricité
· Réparation générale
Tous genres de véhicules
346, Boul. Taché Est
Montmagny
Tél.: GAR.: 248-2272
RÉS.: 248-0580

COURS DE CONDUITE
SALBI
AUTOMOBILE
ÉCOLE DE CONDUITE RECOMMANDÉE CAA MEMBRE
INF.: 248-9787
ST-PAMPHILE MONTMAGNY
Conduipro